[illegible]

1<sup>er</sup> décembre 2015



La figure suivante montre les différents champs d'un téléfax touchés par les commandes de mise en page. Les indications sont décrites à la page précédente. De plus, les textes en caractères romains sont toujours présents, mais peuvent être modifiés (voir la partie 2.7). Les filets inutiles disparaissent.

$\circ$ \address	TÉLÉFAX			
$\circ$ \telephone	$\circ$ \fax	\email	\telex	
<hr/>				
À :	$\ast$ \begin{telefax}{ <span style="float: right;">numéro}{%</span> nom\\ adresse}			
De :	$\circ$ \location	Nombre de pages :	$\circ$ \addpages	
<hr/>				
<i>En cas de mauvaise transmission, appelez s.v.p. l'opérateur</i>				
<hr/>				
		$\circ$ \lieu	$\circ$ \date	
		$\circ$ \nolieu	$\circ$ \nodate	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>\conc</p> <p><math>\ast</math>\opening</p> <p>corps du téléfax</p> <p><math>\ast</math>\closing</p> </div> <div style="width: 45%; text-align: right;"> <p><math>\ast</math>\name</p> <p>\signature</p> <p>\secondsignature</p> <p>\thirdsignature</p> </div> </div> <div style="margin-top: 20px;"> <p>\cc</p> <p>\encl</p> <p>\mencl</p> <p>\ps</p> </div>				
<hr/>				
\username	\ccitt	\internet	\bitnet	\telepac
\decnct				

# Table des matières

<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Historique et remerciements</b>	<b>2</b>
<b>Rapport d'anomalies</b>	<b>6</b>
<b>Évolutions futures</b>	<b>6</b>
<b>1 Installation</b>	<b>6</b>
1.1 Installation de la version publique . . . . .	6
1.2 Installation à partir des sources . . . . .	7
<b>2 Utilisation</b>	<b>8</b>
2.1 Options du paquetage . . . . .	8
2.1.1 Mise en forme . . . . .	8
2.1.2 Équations . . . . .	8
2.1.3 Langue . . . . .	8
2.1.4 Verbose et contrôle des erreurs . . . . .	8
2.1.5 Date du message . . . . .	8
2.2 Des lettres . . . . .	9
2.2.1 De l'entête . . . . .	9
2.2.2 Du destinataire et du texte . . . . .	9
2.2.3 De la ligne des références . . . . .	10
2.2.4 Des étiquettes . . . . .	11
2.3 Des téléfax . . . . .	11
2.3.1 De l'entête et de la zone en évidence . . . . .	11
2.3.2 De la ligne auxiliaire . . . . .	12
2.3.3 De la suite du téléfax . . . . .	12
2.4 Des commandes communes . . . . .	13
2.4.1 De l'expéditeur . . . . .	13
2.4.2 De la ligne d'E-Mail . . . . .	13
2.4.3 De la langue . . . . .	14
2.4.4 De la mise en page . . . . .	15
2.4.5 De la ligne de bas de page . . . . .	15
2.4.6 Des commandes supplémentaires . . . . .	15
2.4.7 Des pages suivantes . . . . .	16
2.5 De l'Observatoire . . . . .	16
2.5.1 De l'entête et de la date des lettres . . . . .	16
2.5.2 De l'entête des téléfax . . . . .	16
2.5.3 Des références . . . . .	17
2.6 Des autres instituts . . . . .	18
2.6.1 Du fonctionnement de la classe . . . . .	18
2.6.2 Du comportement personnalisé . . . . .	18
2.6.3 Des commandes obligatoires . . . . .	20
2.6.4 Des variations de la personnalisation . . . . .	20
2.7 Des autres adaptations . . . . .	21
2.7.1 Des chaînes fixes . . . . .	21
2.7.2 De la mise en page . . . . .	22
2.7.3 De l'entête . . . . .	22
<b>3 Des exemples</b>	<b>23</b>
3.1 Des gabarits . . . . .	23
3.2 Des exemples . . . . .	29

<b>4</b>	<b>Documentation du code</b>	<b>59</b>
4.1	Préambule . . . . .	59
4.2	Déclaration des options de paquetage . . . . .	59
4.2.1	Options pour la mise en forme . . . . .	59
4.2.2	Options pour la langue . . . . .	60
4.2.3	Options pour la gestion des relevés du journal de compilation . . . . .	61
4.2.4	Options par défaut . . . . .	62
4.3	Messages et avertissements . . . . .	62
4.4	Macros utiles aux fichier de définitions de langue . . . . .	62
4.5	Déclaration des sorties des options de paquetage, et exécutions des options . . . . .	63
4.6	Polices . . . . .	64
4.6.1	Paramètres pour le contrôle des paragraphes . . . . .	64
4.6.2	Paramètres pour le contrôle de la mise en page . . . . .	64
4.7	Le format lettre et fax de l’observatoire de Genève . . . . .	65
4.7.1	newcounts, newdimens, newifs, et newwrite . . . . .	65
4.7.2	Macros internes . . . . .	66
4.8	Étiquettes . . . . .	67
4.9	Interface utilisateur . . . . .	68
4.9.1	Adaptations des paramètre par défauts . . . . .	68
4.9.2	Environnements letter et fax . . . . .	68
4.9.3	Les commandes <code>\opening</code> et <code>\closing</code> . . . . .	70
4.9.3.1	Dans le cas d’une lettre, <code>\opening</code> . . . . .	71
4.9.3.2	Dans le cas d’une télécopie, <code>\opening</code> . . . . .	72
4.9.3.3	<code>\closing</code> . . . . .	73
4.9.4	Définitions dépendant du langage . . . . .	79
4.9.5	Styles de page . . . . .	83
4.9.6	<code>center</code> et <code>flushleft</code> . . . . .	84
4.9.7	Listes . . . . .	85
4.9.8	Divers . . . . .	86
4.9.9	Notes en bas de page . . . . .	86
4.10	Initialisations . . . . .	86
4.10.1	Initialisation des valeurs par défauts . . . . .	86
4.10.2	Initialisations des variables de la lettre . . . . .	87
4.11	Définition des langues . . . . .	88
4.11.1	Définitions pour la langue <code>anglais</code> . . . . .	88
4.11.2	Définitions pour la langue <code>francais</code> . . . . .	89
4.11.3	Définitions pour la langue <code>allemand</code> . . . . .	90
4.11.4	Définitions pour la langue <code>romand</code> . . . . .	90
4.11.5	Définitions pour la langue <code>américain</code> . . . . .	91
<b>5</b>	<b>Index</b>	<b>92</b>

## Table des figures

1	L’entête et la date d’une lettre . . . . .	9
2	L’adresse et les salutations d’une lettre . . . . .	10
3	La ligne des références . . . . .	10
4	Configuration de la ligne des références sans N./réf. . . . .	10
5	La ligne des références sans N./réf. . . . .	11
6	La partie informative d’un téléfax . . . . .	12
7	La ligne auxiliaire du téléfax . . . . .	12
8	La ligne d’E-Mail . . . . .	14
9	La ligne de bas de page . . . . .	15
10	L’entête de l’Observatoire . . . . .	16
11	Lettres officielles de l’Observatoire . . . . .	17
12	L’entête des téléfax de l’Observatoire . . . . .	17

13	Les téléfax officiels de l’Observatoire . . . . .	17
14	L’entête de téléfax détaillée de l’Observatoire . . . . .	18
15	Les téléfax officiels de l’Observatoire avec entête détaillée . . . . .	18
16	L’entête des Amis Montagnards . . . . .	19

## Liste des tableaux

1	Les options de réglage du format de papier . . . . .	8
2	Les dépendances linguistiques . . . . .	14
3	Les chaînes fixes (1/2) . . . . .	21
4	Les chaînes fixes (2/2) . . . . .	22

## Introduction

La classe `lettre` est une adaptation à L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X 2<sub>ε</sub> du style `lettre` développé à l’Observatoire sous L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X 2.09. Celui-ci était lui-même un développement basé sur `letter.sty` permettant de composer avec L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X des **lettres** ou des **téléfax**, décrits ci-dessous par le terme générique de **message**, dont l’allure correspond mieux aux usages francophones.<sup>1</sup>

Un certain nombre de commandes permettent de formater le message ou les champs annexes à celui-ci que sont les adresses, entêtes, ou autres informations auxiliaires. Certaines de ces commandes ne s’appliquent qu’aux lettres, d’autres qu’aux téléfax, enfin, un certain nombre de caractéristiques sont communes aux deux environnements. Ceci se retrouve dans ce document, dont la première partie décrit l’environnement spécifique des lettres, la seconde les téléfax, alors que la troisième contient l’information commune aux deux types de messages. La fin du manuel décrit les commandes spécifiques à l’Observatoire, et la manière d’adapter cette classe à un autre institut.

On peut écrire **autant de lettres qu’on le désire dans le même fichier** d’entrée. Les coordonnées de l’expéditeur étant en général les mêmes pour toutes les lettres, elles peuvent être définies par défaut (voir à la partie 2.6). Des commandes supplémentaires et/ou facultatives gèrent la mise en page de lignes d’indications, de la langue de la lettre, et de champs facultatifs comme les post-scriptums, les annexes, etc. . .

Les commandes se placent soit entre `\begin{letter}` et `\opening`<sup>2</sup>, soit entre `\closing` et `\end{letter}`<sup>3</sup>, à l’exception de `\makelabels` (voir page 11) et `\institut` (voir page 18).

Par esprit de symétrie, et bien qu’on ne puisse mettre qu’un **seul téléfax par fichier**, pour des raisons décrites plus loin, l’environnement `telefax` place ses commandes de la même manière.

Des fichiers « gabarit », et quelques exemples aident l’utilisateur à écrire ses premiers messages.

Tout au long de la compilation, lorsqu’il découvre des commandes lui demandant de recouvrir ou de remplir certains champs, ou de se comporter d’une manière non-standard ou illégale, `lettre.cls` affiche à la console et dans le fichier `.log` un message d’information et d’avertissement ayant respectivement les formes suivantes :

`Class lettre Message: Ligne auxiliaire demandee.`

`Class lettre Warning: Position de la premiere etiquette ignoree.`

Les messages d’informations peuvent être supprimés ou affichés (défaut) en tout temps par les commandes `\noinfos` ou `\infos`

Depuis le 17 mai 2013, la maintenance de « lettre » est assurée par Vincent Belaïche.

Bonne correspondance à toutes et à tous . . .

Denis MÉGEVAND  
Sauverny, le 19 mai 2013

---

1. Bien qu’il existe des commandes permettant de changer la langue du message. (voir page 14)

2. Toutes les commandes de formatage.

3. Toutes les commandes décrivant les paragraphes supplémentaires en fin de lettre. (voir page 15)

## Historique et remerciements

Le fichier `3.000w-release-notes` ci-dessous détaille l'historique des modifications de la classe lettre. Je tiens à remercier toutes les personnes ayant fait des propositions, des suggestions ou des remarques qui ont permis d'améliorer la classe (voir les noms dans le texte ci-dessous).

Sous  $\LaTeX$  (2e) :

-----

- v3.000w: Séparation des définitions par langue en fichiers `.ldf`.  
Correction bogue #24025 (<http://gna.org/bugs/?24025>), c'est à dire traitement de l'option de classe 'french' comme un synonyme de 'français'.
- v2.354: Merci à Denis Bitouzé pour son aide concernant la mise au point de cette version.  
Correction bogue #23959 (<http://gna.org/bugs/?23959>), re-initialisation du compteur de note en bas de page au début de chaque lettre. Passer un argument non vide à `\Vref` et vide à `\Nref` permet de n'afficher que V/ref. et vice versa.  
Ajout des options de paquetage `a4paper`, `letterpaper`, `legalpaper`, `executivepaper`, `b5paper`, et `a5paper`.  
Ajout des options de paquetage `noinfos`, `strict`, et `loghighlight`.  
Remise en forme de la doc pour utiliser les environnements flottants `standards figure` et `table`.  
Compilation de la doc avec `pdflatex` plutôt que `latex` (faire sans `epsf` ni `pstricks`).  
Correction Makefile pour l'exécution sous Linux (extraction du numéro de version du fichier `release-notes` ayant des fin de ligne CRLF).  
Correction `lettre-latexmkrc` pour le cas d'un `.latexmk` automatique forçant la compilation avec une chaîne de compilation indésirable.  
Correction `lettre.cls` bogue #22664 (<http://gna.org/bugs/index.php?22664>): changement de langue avec restauration d'`itemize` native avant de quitter le français de sorte à ne pas mettre `babel` dans l'embarras.
- v2.353: Correction documentation installation à partir du CTAN dans le manuel, ainsi que page de titre (problème d'affichage des images malencontreusement introduit dans la version précédente).  
Amélioration `makefile` pour pouvoir compiler la doc sans relocalisation des sources dans un répertoire temp --- la relocalisation n'est pas requise quand le projet n'est pas une racine `texmf`, mais elle était faite systématiquement.  
Documentation de l'accès au dépôt SVN dans les fichiers `ALIRE/README`.
- v2.352: Correction bogue #22259 (<http://gna.org/bugs/?22259>: \cejour est fragile en français le premier du mois et sans `babel`)  
Correction bogue #22423 (<http://gna.org/bugs/?22423>: \cejour est fragile en français le premier du mois et avec `babel`)  
Sous `lettre.tds.zip`, renommage `README` et `ALIRE` en `README_TDS` et `ALIRE_TDS` de sorte à éviter toute alerte du CTAN du fait de la différence de contenu avec les fichiers équivalents sous `lettre.zip/lettre`.  
Renommage du manuel en `lettre.pdf` plutôt que `letdoc.pdf` pour suivre les directives du CTAN.  
Correction bogue #22383 (<http://gna.org/bugs/?22383>: virgule indésirable après `\fromlieu`, quand on fait `\nodate`)
- v2.351: Ajout de l'option de paquetage `a4paper`.  
Suppression de la définition de `\ltypeout` --- non documenté de toute façon.  
Utilisation des macros `\ClassError` et `\ClassWarning` standards, avec `\GenericWarning` pour les messages (inspiré de ce que fait `hyperref`).  
Portage de la documentation pour utiliser la classe `ltxdoc`, et documentation du code via le style `doc`.  
Documentation de l'installation à partir des sources.



- Documentation des options de paquetage.  
 Mise en place de l'infrastructure de compilation et d'empaquetage pour livraison au CTAN, il en résulte la suppression des fichiers `readme/LAST_VERSION` et `readme/LICENSE` qui sont redondant avec les fichiers `ALIRE` et `README`
- v2.350: Mise à jour des en-têtes de licence. Génération automatique de `readme/LAST_VERSION` à partir du fichier `release-notes`. Suppression de l'en-tête dans `release-notes` avant formatage dans le manuel.
- v2.349: Remplacement `<<...>>` par `\og...\fg{}` dans le manuel.
- v2.348: Correction d'un bogue: renommer la macro `\t` en `\lettre@t` pour éviter les conflits avec les définitions de `\t` d'autres paquets.
- v2.347: Correction d'un bogue sur le format de page: ne plus utiliser `\hoffset` et `\voffset` pour la suppression des décalages de marge, mais respectivement `\oddsidemargin` ou `\evensidemargin` et `\topmargin`. En effet `\hoffset` et `\voffset` servaient à corriger des problèmes d'alignement de papier sur imprimantes dans les années 80 et sont obsolètes. Il ne servent pas en tout cas à régler le format de la page.
- v2.346: Correction d'une erreur de typographie en anglais et en allemand.  
 (Problème signalé par Peter Münster)  
 Correction d'un bug dans le positionnement de la marque de notes de bas de page. (Problème signalé par Yvon Henel).  
 Ajout d'une entête pour référence sur le site `latexfr` (<http://savannah.gnu.org/latexfr>). (Proposition de Mickael Profeta)
- v2.345: Correction d'un bug empêchant le calcul du nombre de pages d'un fax.  
 Bug lié à une correction antérieure de la manière d'ouvrir le document.  
 (Problème signalé par Elisabeth Teichmann)
- v2.344: Modifications mineures dans la ligne de référence et la ligne d'objet pour plus de souplesse. Utilisation de l'option `twoside` pour commencer les lettres sur une page impaire dans ce cas-là seulement (modifications proposées par Jean-Marie Chrétien)  
 Correction de problèmes liés à la compatibilité avec `babel`. (Problèmes relatés par Guy Durrieu, Olivier Castany et Peter Münster. Merci aussi à Daniel Flipo pour ses remarques et solutions.)
- v2.343: Correction d'un bug dans la lecture du fichier auxiliaire introduit avec 2.342. (Problème rapporté par Jean-Marie Chrétien)
- v2.342: Correction d'un bug dans le traitement des commandes `\label` et `\ref`. La nouvelle version utilise un fichier auxiliaire supplémentaire (`.etq`) pour enregistrer l'information sur les étiquettes, qui est traitée de manière asynchrone au document contrairement aux autres commandes utilisant le fichier auxiliaire. (Problème rapporté par Serge Nazarian)
- v2.341: Correction dans la date en français pour les 1<sup>er</sup> du mois. (Remarque et correction proposée par Claude Pache)
- v2.34: Chaque lettre ou telefax commence maintenant sur une page impaire, pour pouvoir imprimer un fichier en contenant plusieurs sur une imprimante recto-verso.
- v2.333: Correction du test du package `babel` qui ne marchait plus. Traitement des listes `itemize` en mode `frenchb` tenant compte de la marge de la lettre.
- v2.332: La classe demande le package `graphicx`.  
 Ajout d'un fichier `LICENSE` et mise en conformité des autres fichiers.  
 (Remarques de Stéphane Bortzmeyer)  
 Modifications dans la documentation: appel aux polices spéciales de la doc ou des entêtes selon les schémas de familles de fontes, corrections dans l'index. Modification de la doc pour créer un dvi utilisant les polices EC (`letdoc1`) et un dvi utilisant les polices CM (`letdoc2`). La nouvelle doc utilise `babel` à la place de `french`.
- v2.331: Correction de la définition de `\FAXSTR` qui ne permettait pas de passer des caractères accentués en codage T1 avec un TeX V3. (Signalé par

- Christophe Labouisse, correction suggérée par Denis Roegel)
- v2.33: Définition des défauts des paramètres dimensionnant les entêtes dans la classe, permettant de simplifier les fichiers d'instituts pour les cas simples. (Proposition de Gilles Simond)  
Nouveau langage 'romand' défini, défaut français corrigé pour les chaînes comme 'Objet' et 'P.j.' (Après diverses discussions)  
\Vref et \Nref définis comme synonymes de \vref et \nref, pour éviter des conflits avec le package 'varioref' (Mis en évidence par Stéphane Didailler).  
Mécanisme de sauvetage de la date d'origine d'une lettre. Activé par l'option de classe 'origdate'
- v2.325: Amélioration du contrôle des signatures.
- v2.324: Adaptation des marques de notes pour LaTeX 2e. (Bug signalé par Françoise Gelis)  
Réglage des paramètres de tension de page pour de meilleures coupures.
- v2.323: Correction d'un bug (signalé par Alain Palamara) empêchant le calcul de la longueur de page de s'effectuer correctement dans certains cas.
- v2.322: Correction d'un bug empêchant de charger des options de style en mode compatibilité.
- v2.321: Nouvelle commande permettant de définir une ligne personnalisée au lieu de la ligne d'E-Mail en bas de page. (Proposition d'Eric Picheral)  
Police différenciée pour la chaîne de télécopie.
- v2.32: Le fichier d'institut par défaut s'appelle maintenant default.ins. Dans la distribution, c'est un fichier BIDON. Il doit être remplacé par un autre fichier pour présenter un institut valable par défaut. A l'Observatoire de Genève, nous l'avons remplacé par un lien sur le fichier obs.ins (également présent dans la distribution... en tant qu'exemple !!!)
- v2.31: Correction d'un bug empêchant d'utiliser les packages de PSNFSS ou d'autres polices par défaut.  
Commande supplémentaire permettant d'introduire l'adresse E-Mail sous l'adresse dans l'entête. (Proposition de Philippe Esperet)  
Le caractère @ est maintenant considéré comme un caractère pendant la lecture du fichier d'institut, de manière à pouvoir redéfinir les paramètres de positionnement d'entête, et utiliser les \if@detail et \if@letter dans ce fichier.  
Paramètre d'indentation de la salutation initiale \openingindent. (Proposition de Daniel Taupin)
- v2.30: L'entête de la lettre devient configurable : les éléments sont positionnés par des variables définies dans le fichier de style. Les valeurs par défaut sont chargées à partir du fichier obs.ins, mais peuvent être redéfinies dans un fichier d'institut.  
Introduction d'un mécanisme permettant de régler la tension de la lettre, c'est-à-dire de modifier les blancs élastiques entre les différents éléments de la lettre, de manière à éviter d'avoir une dernière page avec très peu de matière. (Proposition d'Yves Soulet)  
Révision complète de la documentation;  
Documentation HTML a disposition:  
URL=<http://obswww.unige.ch/~megevand/tex/letdoc2.30.html>.
- v2.22: Valeur du langage par défaut (français) modifiable par des options de la classe (anglais, allemand, américain).  
Les commandes de langage testent la présence des packages french (français français anglais) et babel (français allemand américain anglais), et enclenchent les commandes adéquates. (Proposition de Bernard Gaulle)

- v2.21: Les commandes de polices  $\backslash\rm$ ,  $\backslash\sl$ ,  $\backslash\it$ ,  $\backslash\sc$ ,  $\backslash\bf$ ,  $\backslash\sf$ ,  $\backslash\tt$  sont redéfinies proprement avec la commande  $\backslash\text{DeclareOldFontCommand}$ . Correction de quelques chaînes de caractères en allemand. (Proposition de Gerhard Bosch) Mise systématique des chaînes fixes dans des macros. Le flag  $\backslash\text{langue}$  a été renommé  $\backslash\text{sigflag}$ , car il n'agissait que sur la position des signatures.
- v2.20: La commande de police seule  $\backslash\text{tt}$  est redéfinie pour compatibilité avec french. Réglages de la mise en page.
- v2.18: Portage à  $\text{\LaTeX}$  2e. Tout semble marcher à première vue. Seule l'utilisation du style french semble poser un problème. Les commande  $\backslash\sl$ ,  $\backslash\it$ ,  $\backslash\sc$ ,  $\backslash\bf$ ,  $\backslash\sf$ ,  $\backslash\text{tt}$  sont redéfinies pour y pallier momentanément.

Sous  $\text{\LaTeX}$  2.09 :

-----  
 !!! La version  $\text{\LaTeX}$  2.09 n'est plus développée au delà de v2.18 !!!  
 =====

- v2.18: Correction d'un bug qui plantait si un paragraphe commençait par un nombre dans le corps de la lettre. Séparation des défauts de l'Obs, situés maintenant dans le fichier obs.ins.
- v2.17: Nouvelle commande  $\backslash\text{mencl}$  pour annoncer que les annexes sont mentionnées dans le corps de la lettre. Utilise une nouvelle chaîne  $\backslash\text{mentionname}$ . Remise à jour de la documentation.
- v2.16: Mise à jour des noms des variables pour homogénéiser :
 

$\backslash\text{indentedwidth}$	$\rightarrow$	$\backslash\text{ssigwidth}$
$\backslash\text{longindentation}$	$\rightarrow$	$\backslash\text{ssigindent}$
$\backslash\text{sigwidth}$	$\rightarrow$	$\backslash\text{msigwidth}$

 Remise à jour de la documentation pour les révisions 2.15 et 2.16
- v2.15: L'espacement vertical entre le texte et la ou les signatures est contrôlé par la variable  $\backslash\text{sigspace}$ , les espacements autour du champ  $\ll\text{Sujet}\gg$  sont contrôlés par la variable  $\backslash\text{openingspace}$ .
- v2.14: La commande  $\backslash\text{makelabels}$  accepte un argument facultatif définissant la première étiquette de la page à imprimer. (Proposition de Jean-Noel Candau)  
 Des messages d'avertissements plus homogènes et des messages informatifs pouvant être allumés ou éteints par les commandes  $\backslash\text{infos}$  (défaut) et  $\backslash\text{noinfos}$  sont donnés.
- v2.13: Le numéro de fax est placé sous le numéro de téléphone dans l'entête des lettres. Ceci est conforme à la nouvelle disposition du papier à entête de l'Observatoire. La doc, le châblon et les exemples de lettres sont modifiés en conséquence.
- v2.12: Repositionnement du trait de pliage 5mm plus haut. Élargissement de la zone destinataire des lettres à 80mm. Meilleure répartition des champs de la ligne auxiliaire.
- v2.11: Repositionnement de l'entête des téléfax, trop basse. Suppression des messages de overfull hbox lors de la mise en page de l'entête et de l'embase.
- v2.10: Refonte complète du style, entête de lettres en mode picture, commande  $\backslash\text{institut}$  pour lire un fichier de défaut, Refonte complète de la doc et des exemples.  
 Étant donné le nombre et la profondeur des changements, un script permet d'analyser un fichier source, aussi bien ancien que nouveau et de vérifier que la syntaxe est correcte. Il donne des avertissements et des messages d'erreurs lorsque les commandes utilisées ne sont pas correctement placées, ou qu'elles sont obsolètes.

On l'appelle par la commande suivante :

```
nrc < file.tex [>correct.tex]
```

La sortie corrigée doit être modifiée à la main en tenant compte des remarques introduites.

- v2.05: Mise à jour des adresses de l'Observatoire, séparation plus claire des commandes générales et des commandes institutionnelles.
- v2.04: Suppression des blancs parasites, consolidation, homogénéisation.
- v2.03: Correction d'un bug arrivant lorsque `\nolieu` et `\nodate` étaient utilisés simultanément.

## Rapports d'anomalies

La classe `lettre` est sous la forge GNA! à cette adresse réticulaire :

[https://gna.org/projects/lettre\\_observatoire](https://gna.org/projects/lettre_observatoire)

Les rapports d'anomalie doivent être postés dans la rubrique « Anomalies » à cette adresse. Il est nécessaire d'avoir créé un compte sous GNA! préalablement à l'envoi d'un rapport d'anomalie, ceci permet en effet de joindre l'auteur du rapport.

Vous pouvez aussi nous joindre par la liste de discussion suivante :

[mailto:lettre\\_observatoire-aide@gna.org](mailto:lettre_observatoire-aide@gna.org)

## Évolutions futures

Ci-après se trouve une liste des demandes d'évolutions faites via différents forums — notamment `fr.comp.text.tex` — ou en s'adressant directement à moi :

- Faire une version `\Ps` de `\ps` avec un seul argument obligatoire.
- Mettre en place un système clef-valeur pour les réglages.
- Permettre l'ajout simple d'autres types de téléphone pour l'adresse.

## 1 Installation

### 1.1 Installation de la version publique

Veuillez procéder comme il suit :

1. Récupérez l'archive compressée `lettre.zip`, vous la trouverez sur le CTAN (<http://www.ctan.org/pkg/lettre>) ou sur la zone de téléchargement de GNA! ([http://download.gna.org/lettre\\_observatoire/](http://download.gna.org/lettre_observatoire/)).
2. Décompressez la dans un répertoire `<temp>`
3. Placez les fichiers `lettre.pdf` et `ALIRE` de `<temp>/lettre` sous un répertoire `<texmf>/doc/latex/lettre`, où `<texmf>` est un répertoire ayant une arborescence TDS et que `latex` scrute pour trouver les paquetages — avec la distribution MiKTeX le répertoire `<texmf>` est soit le répertoire d'installation de MiKTeX soit un répertoire déclaré dans la liste des `Root` avec l'utilitaire d'administration.
4. Placez les fichiers `lettre.cls` et `default.ins` de `<temp>/lettre` sous un répertoire `<texmf>/tex/latex/lettre`.
5. Mettre à jour la base de donnée de noms de fichier de `latex` — avec la distribution MiKTeX cliquez sur le bouton `Refresh FNDB` dans l'utilitaire d'administration.

Normalement avec la distribution MiKTeX le gestionnaire de paquetages permet de faire tout ça automatiquement pour les archives publiées sur le CTAN, par contre si vous désirez prendre l'archive sur GNA! pour avoir une version plus récente il faut procéder comme expliqué plus haut.

## 1.2 Installation à partir des sources

Si vous voulez avoir la version de développement, vous pouvez faire une installation à partir des sources. En fait il y a deux possibilités :

- soit générer et installer le distribuable dans une arborescence TEXMF déjà existante, ou créée adhoc,
- soit déclarer les sources comme une arborescence TEXMF en soi.

Ces deux possibilités ont leurs avantages et leurs inconvénients.

Avec la première de ces deux possibilités vous aurez avantageusement la classe `lettre` exactement telle qu'elle serait distribuée, c.-à-d. que les fichiers de définition de la classe sont docstrippés (débarassés de la documentation enfouie du code, et donc chargeable plus rapidement par  $\text{\TeX}$ ), que le manuel est généré, et aucun fichier servant à la génération du distribuable mais inutiles à  $\text{\TeX}$  (par ex. `makefile`) n'entre dans la FNDB<sup>4</sup> de  $\text{\TeX}$ . Par contre, au nombre des inconvénients il vous faut les outils de génération : GNU Make, AWK, M4, latexmk et Perl qui est utilisé par latexmk. Ces outils sont présents dans les systèmes Linux, mais il ne font pas partie de base des distributions  $\text{\LaTeX}$ , sous MSWindows<sup>TM</sup>, il est alors nécessaire d'utiliser un portage tel que MSYS<sup>5</sup>.

Avec la seconde de ces deux possibilités, vous ne générez pas le distribuable, et donc avantageusement n'avez pas besoin des outils de génération. Au lieu de cela vous utilisez le code source tel quel. Sa disposition est la disposition standard d'une TDS<sup>6</sup>, ce qui permet de le déclarer à votre moteur  $\text{\TeX}$  comme une racine TEXMF.

Dans tous les cas il faut en premier que l'outil de gestion de version `svn` soit installé sur votre machine pour télécharger les sources. Si c'est le cas, veuillez alors tout d'abord procéder comme il suit :

1. Créez un répertoire *<classe lettre>* quelque part sur votre disque
2. Ouvrez une console, changez le répertoire courant pour aller sur *<classe lettre>*, et lancez la commande `svn` d'extraction (`checkout` en langue anglaise, aussi abrégée en `co`). Vous pouvez selon la configuration de votre réseau soit utiliser le protocole `svn` (TCP 3690) comme cela :

```
svn co svn://svn.gna.org/svn/lettre_observatoire/trunk lettre_observatoire
```

soit le protocole `http` comme cela :

```
svn co http://svn.gna.org/svn/lettre_observatoire/trunk lettre_observatoire
```

Si par exemple votre connexion internet passe par un proxy, alors il est improbable que ça marchera avec le protocole `http`.

Pour plus de détails se référer à [https://gna.org/svn/?group=lettre\\_observatoire](https://gna.org/svn/?group=lettre_observatoire).

La commande précédente doit avoir créé un sous-répertoire `lettre_observatoire` sous le répertoire *<classe lettre>*

3. Vous avez alors les deux possibilités déjà décrites plus haut :
  - Pour générer et installer le distribuable, procédez comme suit :
    - (a) ouvrez une console,
    - (b) allez dans le répertoire *<classe lettre>/lettre\_observatoire* en tapant la commande :
 

```
cd <classe lettre>/lettre_observatoire
```
    - (c) pour lancer la génération + installation, tapez la commande<sup>7</sup> :
 

```
make "TEXMF_INSTALL_DIR=<TEXMF cible>" DISTTYPE=plain
```

 où *<TEXMF cible>* est le répertoire TEXMF où vous désirez installer, par exemple sous MSWindows<sup>TM</sup> avec MikTeX ça peut être `c:/Program File/MikTeX 2.9/`, ou tout autre répertoire que vous aurez déclaré à MikTeX comme une racine TEXMF.
    - (d) Rafraichissez la FNDB de  $\text{\LaTeX}$  ; par exemple sous MSWindows<sup>TM</sup> avec MikTeX il suffit de lancer l'outil d'administration `Settings (Admin)` et de cliquer sur le bouton `Refresh FNDB` sous l'onglet `General`.

---

4. File Name Data Base

5. C'est celui que j'utilise, par contre je n'ai jamais essayé avec Cygwin ou Djgpp

6.  $\text{\TeX}$  Directory Structure

7. Il est à noter qu'il n'est pas absolument indispensable de taper `DISTTYPE=plain` sur la ligne de commande, cela permet juste d'aller plus vite en générant une distribution simplifiée telle que celles qu'on trouve sous [http://download.gna.org/lettre\\_observatoire/](http://download.gna.org/lettre_observatoire/). Dans le cas contraire un fichier `lettre.dtx` est assemblé, et le manuel est compilé deux fois, une première fois à partir des sources de l'arborescence, et une seconde fois à partir du fichier `lettre.dtx` distribué. Cette complication vient du fait que pour mettre une distribution sur le CTAN il faut distribuer tous les sources ainsi que les fichiers nécessaires à la génération, le fichier `lettre.dtx` permet de générer le manuel et les fichiers de définition de classe sans l'utilisation d'outils tels que GNU Make, AWK ou M4 qui ne font pas partie d'une distribution  $\text{\LaTeX}$  standard.

option	<code>\paperwidth</code>	<code>\paperheight</code>
<code>a4paper</code>	297 mm	210 mm
<code>letterpaper</code>	8,5 pouce	11 pouce
<code>legalpaper</code>	8,5 pouce	14 pouce
<code>executivepaper</code>	7,25 pouce	10,5 pouce
<code>b5paper</code>	250 mm	176 mm
<code>a5paper</code>	210 mm	148 mm

TABLE 1 – Les options de réglage du format de papier

- La seconde possibilité est d'ajouter alors ce répertoire `<classe lettre>/lettre_observatoire` aux racines TEXMF connues de votre compilateur L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X. Si votre distribution est MiKTeX il suffit d'aller dans l'onglet « Roots » de l'outil d'administration Settings (Admin).

## 2 Utilisation

### 2.1 Options du paquetage

#### 2.1.1 Mise en forme

10pt, 11pt, et 12pt font ce que leur nom indique en ce qui concerne la taille de police de caractères. 10pt est l'option par défaut.

`a4paper`, `letterpaper`, `executivepaper`, `b5paper`, et `a5paper`, forcent les dimensions du papier aux valeurs usuelles rappelées dans le tableau 1.

`twoside` et `oneside` indique que l'impression se fait recto-verso ou seulement recto. Ceci a une importance si la commande `\makelabels` est utilisé dans l'en-tête du document, en effet en cas recto verso on assure que les étiquettes commencent sur une page impaire. `oneside` est l'option par défaut. `draft` et `final` permettent de mettre en vedette (si `draft`) ou non (si `final`) les hbox trop larges en insérant un filet à droite du texte en cas de débordement. `final` est la valeur par défaut.

#### 2.1.2 Équations

`leqno`, force la numérotation à gauche des équation en mode `\displaymath`.

`fleqno`, force l'alignement à gauche des équation en mode `\displaymath`.

#### 2.1.3 Langue

`francais`, `romand`, `allemand`, `américain`, et `anglais` permettent de définir la langue par défaut des messages.

#### 2.1.4 Verbose et contrôle des erreurs

L'option `noinfo` désactive la production de message d'information ;

L'option `loghighlight` permet de souligner dans le journal les messages d'information ou d'avertissement en les précédant d'une chaîne « LETTRE INFO ===== » ou « LETTRE AVERTISSEMENT ===== ».

L'option `strict` permet de muer certain message d'avertissement en message d'erreur, rendant ainsi la classe `lettre` moins permissive.

#### 2.1.5 Date du message

`origdate` enclenche un mécanisme permettant de conserver la date d'origine de la lettre, même lors d'une compilation ultérieure : la date est sauvegardée dans un fichier auxiliaire (`<jobname>.odt`), à l'intérieur d'une macro, si celle-ci n'existe pas. La date d'origine sauvegardée est celle d'une première compilation, c'est à dire :

- soit la date courante de la compilation si aucune commande `\date` est utilisée ou `\nodate`,
- soit la date spécifiée par la commande `\date` si cette commande est utilisée,
- soit la date vide (pas de date) si la commande `\nodate` est utilisée.

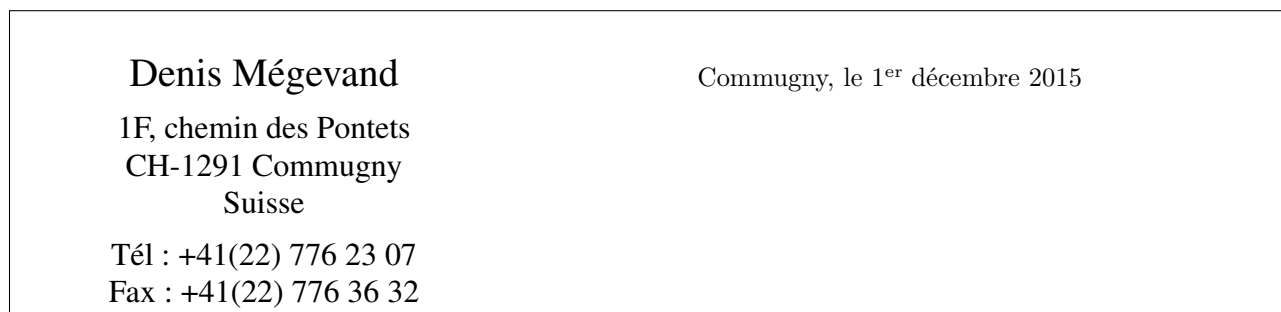


FIGURE 1 – L’entête et la date d’une lettre

Lors d’une compilation ultérieure, lorsque ce fichier `<jobname>.odt` existe et qu’il contient la macro, la date enregistrée dans celle-ci est utilisée, c’est à dire que quelque soit la modification de spécification par `\date`, `\nodate` ou ni l’un ni l’autre, cela est sans effet. Lorsque plusieurs lettres sont dans le même document, chaque lettre crée dans ce fichier une macro qui lui est propre.

## 2.2 Des lettres

Cette partie décrit les commandes spécifiques à l’environnement **letter**, et en particulier au formatage de l’entête. Certaines commandes décrites ici se retrouvent dans la partie téléfax, où elles ont un comportement légèrement différent.

### 2.2.1 De l’entête

`\address{<adresse>}` Définit l’adresse de l’expéditeur, utilisée dans l’entête de la lettre, comme ci-dessus. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par l’adresse définie dans le fichier `default.ins`. L’adresse est simplement placée dans une `parbox`, et tout le formatage est laissé au soin de l’utilisateur.

`\lieu{<texte>}` indique le lieu d’envoi, avant la date, en haut et à droite de la lettre. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par le lieu défini dans le fichier `default.ins`. Pour supprimer complètement le lieu, utiliser `\nolieu`.

`\date{<texte>}` permet de spécifier une date fixe pour la lettre. Utile pour pré- ou postdater une lettre. Cette commande est facultative et est remplacée par défaut par la date du jour dans la langue courante (voir page 14). Pour supprimer complètement la date, utiliser `\nodate`.<sup>8</sup>

`\location{<texte>}` sert à préciser l’entête ci-dessus, en indiquant par exemple, le département ou la personne concernée. Cette commande est facultative, et n’est pas remplacée par défaut.

`\telephone{<numéro>}` spécifie le numéro de téléphone devant apparaître sous l’entête. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par le numéro défini dans le fichier `default.ins`. Pour supprimer complètement la ligne du téléphone, utiliser `\notelephone`.

`\fax{<numéro>}` spécifie le numéro de téléfax devant apparaître sous l’entête. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par le numéro défini dans le fichier `default.ins`. Pour supprimer complètement la ligne du téléfax, utiliser `\nofax`.

`\email{<texte>}` spécifie l’adresse E-Mail devant apparaître sous l’entête. Cette commande<sup>9</sup> est facultative, et n’est pas remplacée par défaut. Elle n’utilise pas `\username` et est indépendante du mécanisme de la ligne d’E-Mail (voir page 13).

### 2.2.2 Du destinataire et du texte

Chaque lettre est écrite dans un environnement **letter**, dont l’argument contient le nom et l’adresse du destinataire, séparés par la commande `\\`. L’adresse elle-même peut être composée de plusieurs lignes séparées par des `\\`.

8. L’option `origdate` de la classe `letter.cls` permet de conserver la date de la première compilation lors des compilations ultérieures tant que le fichier `.odt` est conservé. Voir § 2.1.5

9. Suite à une proposition de Philippe Esperet

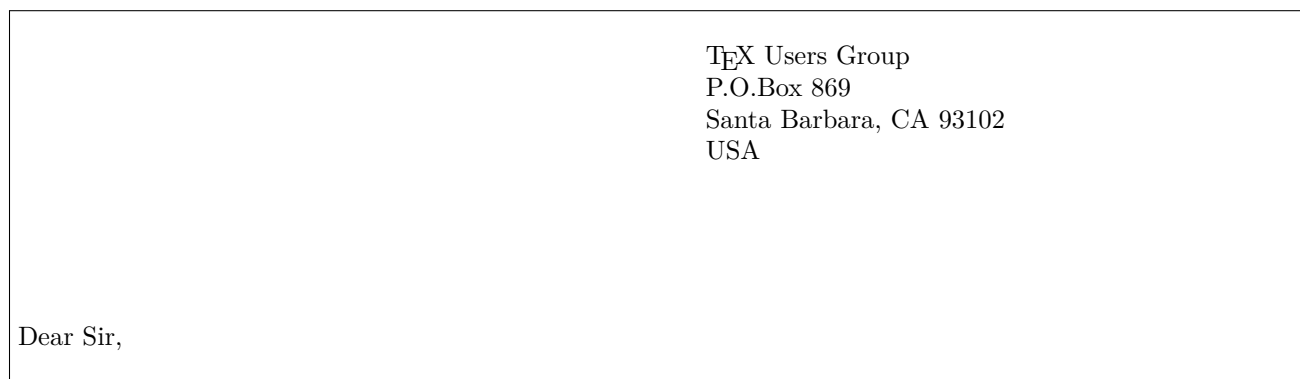


FIGURE 2 – L’adresse et les salutations d’une lettre

V./réf.	N./réf. DM/sm	TÉLEX	C.C.P.
---------	---------------	-------	--------

FIGURE 3 – La ligne des références

**Rem :** Le premier `\\` séparant le nom de l’adresse ne peut pas être suivi d’un argument facultatif d’espace, contrairement aux autres. Pour obtenir des effets particuliers<sup>10</sup>, il faut intercaler une ligne vide entre la première ligne et les suivantes que l’on pourra positionner par l’argument facultatif de cette pseudo-ligne.

```
\begin{letter}{\langle destinataire \rangle [ ~ [ \langle adresse \rangle [ \langle suite \rangle ] ] ] }
```

C’est entre `\begin{letter}` et `\opening` que se placent la plupart des commandes.

`\opening{\langle salutations \rangle}` commence la lettre. Cette commande est obligatoire, car c’est elle qui formate le début de la lettre, plaçant l’entête, le lieu, la date, le sujet et les salutations données en paramètre de la commande.

Le texte de la lettre est ensuite traité en mode paragraphe. Les divers environnements testés et fonctionnant correctement sont `center`, `flushleft`, `flushright`, `verbatim`, `verse`, `quotation`, `quote`, `minipage`, `itemize`, `enumerate`, `description`, `picture`, `equation`, `eqnarray`, `tabbing`, `tabular` et `array`, ainsi que les commandes `\centering`, `\raggedleft` et `\raggedright`. Les environnements `figure` et `table` ne sont pas définis dans la classe `letter`. En cas de problèmes, veuillez me le faire savoir.

`\closing{\langle salutations \rangle}` termine la lettre. Cette commande est également obligatoire, car elle met en forme les salutations, et la ou les signature(s).

Quelques commandes se placent entre `\closing` et `\end{letter}` qui ferme l’environnement.

### 2.2.3 De la ligne des références

Quatre commandes facultatives permettent de fabriquer une ligne complémentaire dans l’entête, en petits caractères, comme représentée sur la figure 3. Une seule de ces commandes suffit pour créer la ligne avec les marques N./réf. et V./réf. (en français). Par défaut, si vous ne précisez que l’une des deux références, l’autre apparaîtra quand même mais à blanc. Si vous voulez que seule l’une des deux références apparaisse il faut explicitement donner une valeur vide à l’autre, par exemple le code de la figure 4 donnera la ligne des références de la figure 5.

**Rem :** seuls deux champs **TÉLEX**, **C.C.P.** peuvent être présents simultanément sur la ligne. Le système ne tient pas compte d’une éventuelle troisième commande.

`\Nref{\langle texte \rangle}` précise la référence de l’expéditeur. `\nref{\langle texte \rangle}` est une commande synonyme conservée par

10. Par exemple l’utilisation du champ de nom pour une indication telle que RECOMMANDÉ ou URGENT.

```
\Vref{VOTRE/RÉFÉRENCE}
\nref{}
```

FIGURE 4 – Configuration de la ligne des références sans N./réf.



V./réf. VOTRE/RÉFÉRENCE
-------------------------

FIGURE 5 – La ligne des références sans N./réf.

souci de compatibilité arrière.

`\Vref{<texte>}` rappelle la référence du destinataire. `\vref{<texte>}` est une commande synonyme conservée par souci de compatibilité arrière, mais est incompatible avec le *package* `varioref`<sup>11</sup>.

`\telex{<texte>}` indique le numéro de télex de l'expéditeur.

`\ccp{<texte>}` indique le numéro de compte de chèques postaux de l'expéditeur.

D'autres commandes peuvent être prévues pour remplir ces champs par des références institutionnelles. (voir page 17)

## 2.2.4 Des étiquettes

La commande

`\makelabels[<n>]`

placée **avant** `\begin{document}` permet de demander l'impression d'étiquettes d'adresses, pour les destinataires de toutes les lettres du document.

Une ou plusieurs page(s) séparée(s) sont dès lors formatées après les lettres, les adresses étant placées de manière à remplir des pages A4 de 2 colonnes de 8 étiquettes au format de 37 x 105 mm chacune. Le texte de l'étiquette mesure 70 mm de largeur et est centré verticalement dans l'étiquette, en laissant une marge supérieure et inférieure d'au moins 5 mm.

L'argument facultatif `<n>` indique où imprimer la première étiquette, ce qui permet de réutiliser des feuilles ayant déjà servi pour `<n> - 1` étiquettes<sup>12</sup>. On se reportera utilement aux exemples en fin de manuel pour l'illustration de ces étiquettes.

## 2.3 Des téléfax

Pour écrire un téléfax, le fichier `lettre.cls` a été complété de manière à répondre aux besoins d'un message transitant sur support électronique, et pouvant être corrompu par des perturbations. Un certain nombre de paramètres de la transmission sont donc regroupés en début de message, avec l'espoir qu'ils assureront au destinataire que le message est complet et bien arrivé à destination, avant même de le lire.

### 2.3.1 De l'entête et de la zone en évidence

Les entêtes décrites pour les lettres sont simplifiées, comme représentées ci-dessus. Le champ définissant le lieu et la date ( voir page 12) est déplacé au dessous d'un champ mis en évidence, contenant les informations essentielles de transmission, et une ligne d'instruction pour le destinataire d'un message corrompu. L'entête et la zone dite « en évidence » sont pilotées par les commandes suivantes :

`\address{<adresse>}` précise l'adresse de l'expéditeur, utilisée dans l'entête du téléfax comme ci-dessus. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par l'entête définie dans le fichier `default.ins`

Chaque téléfax est écrit dans un environnement `telefax`, dont les arguments contiennent le numéro de téléfax d'une part, le nom et l'adresse du destinataire, d'autre part.

`\begin{telefax}{<numéro>}{<destinataire>\\<adresse>}` Le numéro téléfax du destinataire est placé dans la zone en évidence, à droite du champ « À : », dont le paramètre est donné par le second argument de la commande.

`\location{<texte>}` définit le paramètre du champ « De : » situé dans la zone en évidence. S'il n'y est pas, `\name` est utilisé.

11. Bug mis en évidence par Stéphane DIDAILLER

12. Suite à une proposition de Jean-Noël CANDAU

<b>Denis Mégevand</b> CH-1291 Commugny		<b>T É L É F A X</b>
TÉLÉPHONE : +41 (22) 776 23 07	TÉLÉFAX : +41 (22) 776 36 32	E-Mail : megevand@pontets.commusoft.ch
À :      Observatoire de Genève Aux personnes concernées		Fax +41-22-755-3983
De :      Dr D. Mégevand Ingénieur T <sub>E</sub> Xnicien		Nombre de pages : 2
<b>En cas de mauvaise transmission, appelez s.v.p. l'opérateur téléfax.</b>		

FIGURE 6 – La partie informative d'un téléfax

TÉLÉPHONE : +41 (22) 776 23 07	TÉLÉFAX : +41 (22) 776 36 32	E-Mail : megevand@pontets.commusoft.ch
--------------------------------	------------------------------	----------------------------------------

FIGURE 7 – La ligne auxiliaire du téléfax

A droite du champ « De : » se trouve un champ qui indique le nombre de pages total du téléfax. Ce champ est calculé automatiquement par L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, ce qui oblige l'utilisateur à compiler son texte **deux fois** avec L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, pour que le nombre indiqué soit correct. Lorsque ce nombre est modifié, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X en avertit l'utilisateur.

`\addpages{<n>}` permet à L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X de calculer le nombre de pages correct si l'on a  $n$  pages d'annexes externes à joindre au téléfax.

`\telefaxstring` permet de redéfinir la chaîne T É L É F A X en haut à droite de la première page. Sa valeur par défaut est `{\CMD T~\ 'E~L~\ 'E~F~A~X}`, où `\CMD` appelle la police `cmdunh10 scaled\magstep2` (voir page 21).

### 2.3.2 De la ligne auxiliaire

Quatre commandes facultatives permettent de modifier la ligne complémentaire dans l'entête, en petits caractères, comme représentée sur la figure 7. La ligne est toujours présente, et par défaut contient les numéros définis dans le fichier `default.ins`

`\telephone{<texte>}` indique le numéro de téléphone de l'expéditeur. Elle est remplacée par défaut.

`\fax{<texte>}` indique le numéro de téléfax de l'expéditeur. Elle est remplacée par défaut.

`\email{<texte>}` indique l'adresse E-Mail de l'expéditeur. Elle n'est pas remplacée par défaut. Elle n'utilise pas `\username` et est indépendante du mécanisme de la ligne d'E-Mail (voir page 13).

`\telex{<texte>}` indique le numéro de télex de l'expéditeur. Elle n'est pas remplacée par défaut.

### 2.3.3 De la suite du téléfax

`\lieu{<texte>}` indique le lieu d'envoi, avant la date, en haut et à droite du corps du téléfax. Cette commande est facultative, et est remplacée par défaut par le lieu défini dans le fichier `default.ins`. Pour supprimer complètement le lieu, utiliser `\nolieu`.

`\date{<texte>}` permet de spécifier une date fixe pour le téléfax. Utile pour pré- ou postdater un message, cette commande est facultative et est remplacée par défaut par la date du jour dans la langue courante (voir page

14). Pour supprimer complètement la date, utiliser `\nodate`.<sup>13</sup>

C'est entre `\begin{telex}` et `\opening` que se placent la plupart des commandes.

`\opening{<salutations>}` commence le message. Cette commande est obligatoire, car c'est elle qui formate le début du télex, plaçant l'entête, la zone en évidence, le lieu, la date, le sujet et les salutations données en paramètre de la commande.

Le texte du message est ensuite tapé en mode paragraphe. Les divers environnements testés et fonctionnant correctement sont `center`, `flushleft`, `flushright`, `verbatim`, `verse`, `quotation`, `quote`, `minipage`, `itemize`, `enumerate`, `description`, `picture`, `equation`, `eqnarray`, `tabbing`, `tabular` et `array`, ainsi que les commandes `\centering`, `\raggedleft` et `\raggedright`. Les environnements `figure` et `table` ne sont pas définis dans la classe `lettre`. En cas de problèmes, veuillez me le faire savoir.

`\closing{<salutations>}` finit le télex. Cette commande est également obligatoire, car elle met en forme les salutations, et la(les) signature(s).

Quelques commandes se placent entre `\closing` et `\end{telex}` qui ferme l'environnement.

## 2.4 Des commandes communes

### 2.4.1 De l'expéditeur

Les commandes décrivant l'expéditeur sont les suivantes :

`\name{<nom>}` indique le nom de l'expéditeur. Ce paramètre est obligatoire.

`\signature{<texte>}` définit le contenu de la signature. Ce paramètre est facultatif, et est remplacé par défaut par le contenu de `\name`.

`\secondsignature{<texte>}` définit le contenu de la seconde signature. Ce paramètre est facultatif, et n'est pas remplacé par défaut.

`\thirdsignature{<texte>}` définit le contenu de la troisième signature. Ce paramètre est facultatif, et n'est pas remplacé par défaut.

Une seule signature est centrée sur la partie droite du message. Plusieurs signatures sont placées de gauche à droite. Elles se partagent équitablement la largeur de la page.

### 2.4.2 De la ligne d'E-Mail

Six commandes facultatives permettent de fabriquer une ligne d'adresses de courrier électronique, comme représentée sur la figure 8. Cette ligne est séparée du corps du message par un trait horizontal sur toute la largeur. Une seule de ces commandes suffit pour créer la ligne avec la marque E-Mail :

**Rem : seuls trois parmi les champs `ccitt`, `internet`, `bitnet`, `telepac` et `decnet` peuvent être présents simultanément sur la ligne. Le système ne tient compte que des trois premières commandes.**

`\username{<nom>}` indique le nom d'utilisateur de l'expéditeur. Pour composer les adresses électroniques, le système utilise ce champ, s'il est défini. Dans le cas contraire, il donne un avertissement à l'écran, et compose l'adresse sans nom d'utilisateur.

`\bitnet{<adresse>}` indique l'adresse bitnet de l'expéditeur.

`\ccitt{<adresse>}` indique l'adresse de l'expéditeur, au format X400.

`\decnet{<adresse>}` indique le numéro decnet de l'expéditeur.

`\internet{<adresse>}` indique l'adresse internet de l'expéditeur, au format RFC 822.

---

13. L'option `origdate` de la classe `lettre.cls` enclenche un mécanisme permettant de conserver la date d'origine du télex, même lors d'une compilation ultérieure : la date spécifiée par ces commandes est sauvegardée dans un fichier auxiliaire (`.odt`), à l'intérieur d'une macro, si celle-ci n'existe pas (typiquement lors d'une première compilation). Lorsque ce fichier existe et qu'il contient la macro, la date enregistrée dans celle-ci est utilisée. Chaque télex crée dans ce fichier une macro qui lui est propre.

---

E-Mail : S=megevand;OU=obs;O=unige;PRMD=switch;ADMD=arcom;C=ch megevand@obs.unige.ch

FIGURE 8 – La ligne d'E-Mail

	\français	\romand	\anglais	\américain	\allemand
date	le 1 décembre 2015	le 1 décembre 2015	December 1, 2015	December 1, 2015	den 1. Dezember 2015
salutations	pleine largeur	pleine largeur	moitié droite	moitié droite	moitié droite

TABLE 2 – Les dépendances linguistiques

`\telepac{<adresse>}` indique le numéro telepac de l'expéditeur.

D'autres commandes peuvent être définies pour référencer des adresses «E-Mail» institutionnelles. (voir page 17)

**Rem :** La commande `\email` décrite aux pages 9 et 12 et la création de cette ligne sont indépendantes l'une de l'autre.

### 2.4.3 De la langue

Bien qu'ayant été développé pour un usage francophone, la classe `lettre` permet de rédiger des messages en anglais, en allemand, et en anglais US, appelé américain. L'utilisateur peut modifier la langue par défaut (français) pour toutes les lettres d'un fichier en appelant `romand` (variante du français), `allemand`, `anglais` ou `américain` en option de la classe `lettre` :

```
\documentclass[allemand]{lettre}
```

Cinq commandes permettent de redéfinir individuellement la langue d'un message :

`\français`, `\romand`, variante du français, `\anglais`, `\américain`, variante de l'anglais et `\allemand`.

Ce mécanisme de commutation de la langue redéfinit le format de la date, des labels fournis par les commandes `\conc`, `\encl`, `\mencl`, `\cc` (voir page 15), des salutations et de toutes les chaînes fixes (voir page 21) pouvant apparaître dans les messages. L'appel aux langues allemande, américaine et anglaise centrent les salutations sur la moitié droite du message, sauf si plusieurs signatures sont spécifiées.

De plus<sup>14</sup>, si l'on a chargé l'un des paquets multilingue `french` ou `babel`, la commutation sélectionne automatiquement l'appel adéquat. Ceci est limité par les paquets et les trois langues définies, l'américain étant traité comme l'anglais et le romand comme le français (`french` : français, anglais ; `babel` : français, allemand, anglais) :

```
\documentclass{lettre}
\usepackage{french}
appellera \french
```

```
\documentclass[allemand]{lettre}
\usepackage{babel}
\begin{letter}
```

```
...
```

```
\end{letter}
```

```
\begin{letter}
```

```
\anglais
```

```
...
```

```
\end{letter}
```

appellera `\selectlanguage{german}` pour la première lettre, et `\selectlanguage{english}` pour la seconde.

---

14. Suite à des discussions avec Eric PICHERAL et Bernard GAULLE

FIGURE 9 – La ligne de bas de page

#### 2.4.4 De la mise en page

La mise en page de lettres est délicate, car la quantité de matière reste relativement faible, de l'ordre de quelques pages, difficilement capable d'absorber la matière d'une dernière page trop courte.

La classe `lettre` dispose<sup>15</sup> d'un mécanisme permettant de régler la tension de la lettre, c'est-à-dire de modifier les blancs élastiques entre les différents éléments de la lettre, de manière à éviter d'avoir une dernière page avec très peu de matière. Ce mécanisme est actionné automatiquement par défaut :

Il calcule la longueur de la dernière page de chaque lettre du fichier, et en fonction de divers seuils, réglés dans la classe à 50, 100, 150, 200 et 250 pt correspondant environ à 1/15, 1/7, 1/5, 1/4 et 1/3 d'une page A4, calcule un coefficient de tension à appliquer à une nouvelle compilation. Ce coefficient est placé dans un fichier auxiliaire (`.tns`) `\jobname.tns`, et utilisé lors d'un prochain passage. Un message d'avertissement est donné à l'écran, lorsque la dernière page est considérée comme étant trop courte (plus courte qu'un tiers de page), conseillant à l'utilisateur de recompiler son fichier. Lors de cette nouvelle compilation, la classe tente à l'aide de ce coefficient de comprimer la (les) page(s) précédente(s) pour y insérer la matière de cette dernière page, ou de l'étirer pour obtenir une dernière page de longueur correcte.

Le mécanisme peut être déclenché par l'utilisateur lorsqu'il ne réagit pas correctement, en imposant la valeur de la tension par la commande `\tension{<valeur>}`. La valeur normale est de 2, une valeur plus grande relâche le texte, une valeur plus petite, même négative le resserre. Des valeurs entre -6 et 6 donnent des résultats satisfaisants.

La commande `\marge{<dimension>}` permet de gérer la largeur de la marge de gauche du message. Elle est par défaut de 15 millimètres par rapport à la marge « normale » de T<sub>E</sub>X (1 pouce), soit de 40 millimètres par rapport au bord gauche du papier.

#### 2.4.5 De la ligne de bas de page

Une commande facultative permet de fabriquer une ligne personnalisée en bas de page<sup>16</sup>, voir figure 9. Cette ligne est séparée du corps du message par un trait horizontal sur toute la largeur.

`\basdepage{<contenu>}` demande la création de cette ligne et en indique le contenu

**Rem : Cette ligne n'est créée que si aucune des commandes nécessaires pour créer la ligne d'E-Mail n'est présente.**

#### 2.4.6 Des commandes supplémentaires

Cinq commandes facultatives permettent de compléter le message. Les labels créés par ces commandes peuvent être modifiés par l'utilisateur (voir page 21).

`\conc{<sujet>}` précise le sujet du message.

`\ps{label}{texte}` permet d'inclure un texte après la signature, sous la forme d'un paragraphe labellé. Le label doit être spécifié par l'utilisateur (voir les postscriptums des exemples.).

`\encl{<annexes>}` spécifie les annexes.

`\mencl` précise que les annexes sont mentionnées dans le document.

`\cc{<destinataires>}` liste les destinataires de copies.

15. Suite à une proposition d'Yves SOULET au congrès GUTenberg'95 de Montpellier

16. Suite à une proposition d'Eric PICHERAL

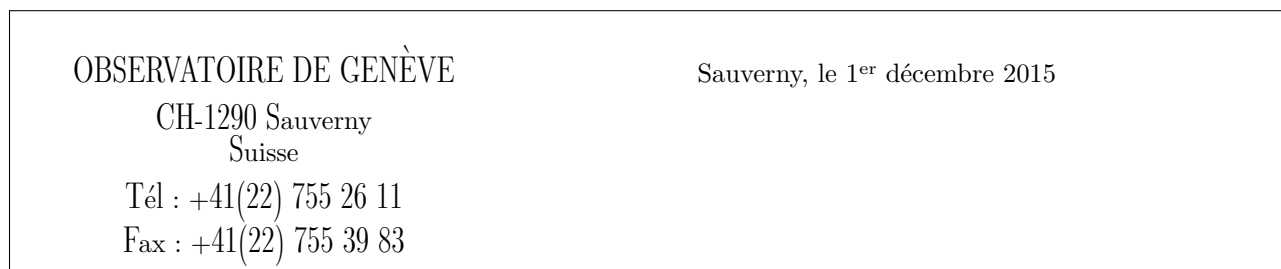


FIGURE 10 – L'entête de l'Observatoire

### 2.4.7 Des pages suivantes

A part la première page, qui est automatiquement formatée avec l'entête, la date, l'adresse du destinataire, et non numérotée, on peut choisir entre plusieurs styles de pages :

`\pagestyle{format}` permet de choisir le format.

Les divers formats sont : (voir pages 23 et suivantes)

**empty** : les pages ne contiennent ni entête, ni embase.

**headings** : les entêtes contiennent le lieu, la date et le numéro de la page. Il n'y a pas d'embases. Ce format n'influence que les pages impaires en mode recto-verso, spécifié par l'option `[twoside]` de la classe lettre.

**plain** : Il n'y a pas d'entêtes, les embases contiennent les numéros de page centrés.

## 2.5 De l'Observatoire

Cette partie décrit les commandes spécifiques à l'Observatoire de Genève. Sa structure est similaire à la séquences des sections § 2.2, § 2.3 et § 2.4 déjà développées dans ce document. La première section décrit les entêtes des lettres, la seconde celles des téléfax, et la dernière décrit les différentes commandes permettant de donner des références à l'Observatoire en cours de document.

Il faut noter que ces commandes sont définies dans le fichier d'institut de l'Observatoire, et ne remplacent plus par défaut les champs des messages depuis la version 2.32. Ces champs sont remplacés par les commandes du fichier `default.ins`, qui peut être redéfini dans chaque institut, comme décrit aux pages 18 et suivantes.

### 2.5.1 De l'entête et de la date des lettres

`\addressobs` donne l'adresse de l'Observatoire comme entête de la lettre. Elle donne une entête comme sur la figure 10.

`\lieuobs` indique Sauverny comme lieu d'envoi, avant la date, en haut et à droite de la lettre.

`\telephoneobs` place sous l'entête le numéro de téléphone de l'Observatoire (+41 (22) 755 26 11).

`\faxobs` place sous l'entête le numéro de téléfax de l'Observatoire (+41 (22) 755 39 83).

`\psobs` Cette commande crée l'entête officielle de l'Observatoire, comme ci-dessous. Cette commande est facultative, et ne peut être utilisée avec succès que si vous utilisez une imprimante **POSTSCRIPT**. Elle importe un fichier exécutant le dessin de l'écusson genevois. Ce fichier s'appelle `ecusson55.eps` et doit être présent dans le répertoire des macros.

### 2.5.2 De l'entête des téléfax

`\addressobs` donne l'adresse de l'Observatoire comme entête du téléfax (voir figure12).

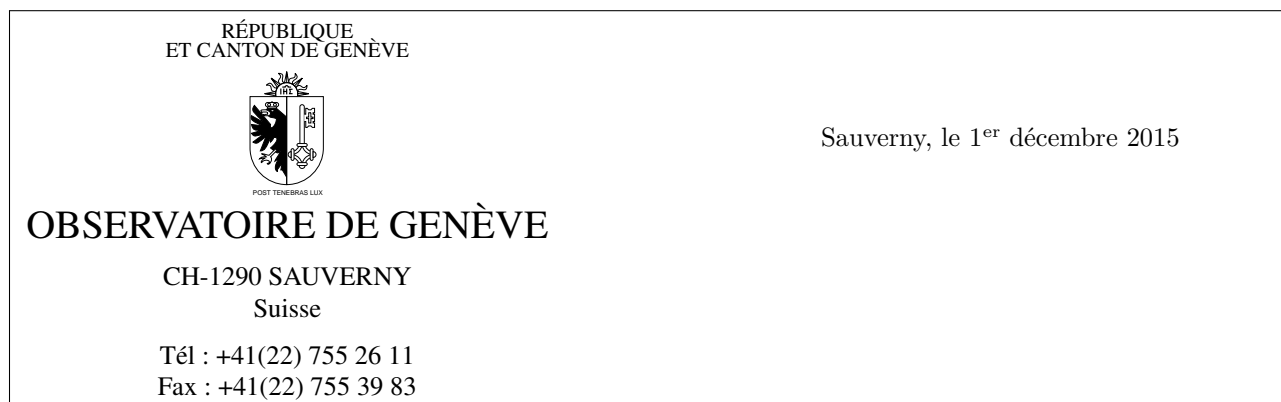


FIGURE 11 – Lettres officielles de l'Observatoire



FIGURE 12 – L'entête des téléfax de l'Observatoire

`\psobs` crée l'entête du téléfax comme celle du papier officiel de l'Observatoire. (voir ci-dessous) Cette commande est facultative, et ne peut être utilisée avec succès que si vous utilisez une imprimante **POSTSCRIPT**. Elle importe un fichier exécutant le dessin de l'écusson genevois. (voir page 16)

`\detailedaddress` Cette commande permet de créer une entête institutionnelle de téléfax plus détaillée (voir page 20), notamment celle de l'Observatoire, dans les deux modes (voir figures 14 et 15).

### 2.5.3 Des références

Plusieurs commandes ont été prédéfinies pour référencer les numéros ou adresses de l'Observatoire. Elles donnent lieu à la composition du numéro ou de l'adresse dans les champs adéquats, tels qu'ils sont définis dans les parties 2.2, 2.3 et 2.4.

`\faxobs` indique le numéro de telefax de l'Observatoire. (+41 (22) 755 39 83)

`\ccpobs` indique le numéro de CCP de l'Observatoire. (12-2130-4)

`\ccittobs` indique l'adresse de mail de l'Observatoire, au format X400, et y rajoute le nom d'utilisateur de l'expéditeur, s'il est défini. (OU=obs;O=unige;PRMD=switch;ADMD=arcom;C=ch)

`\internetobs` indique l'adresse des SUN de l'Observatoire, au format RFC 822, et y rajoute le nom d'utilisateur de l'expéditeur, s'il est défini. (obs.unige.ch)

`\ftpbs` imprime l'adresse du serveur ftp anonyme de l'Observatoire (obsftp.unige.ch), ainsi que son numéro internet. Elle est conçue pour être utilisée quelquepart dans le texte de la lettre, ou des commandes supplémen-



FIGURE 13 – Les téléfax officiels de l'Observatoire

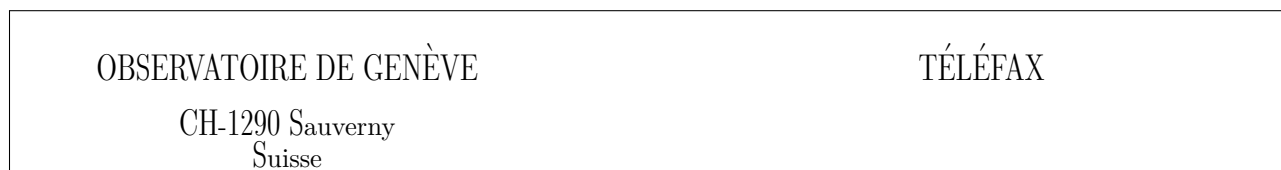


FIGURE 14 – L’entête de téléfax détaillée de l’Observatoire

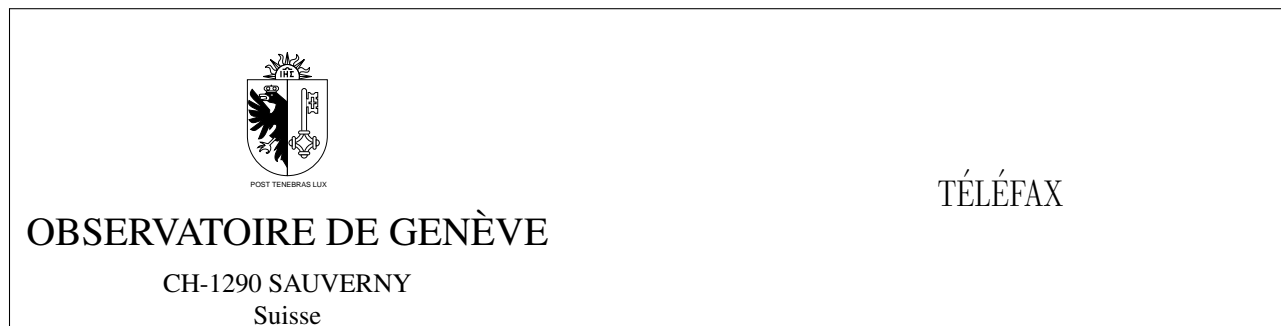


FIGURE 15 – Les téléfax officiels de l’Observatoire avec entête détaillée

taires (page 15).

`\wwwobs` imprime l’adresse du serveur WWW de l’Observatoire (`obswww.unige.ch`), ainsi que son numéro internet. Elle est conçue pour être utilisée quelquepart dans le texte de la lettre, ou des commandes supplémentaires (page 15).

## 2.6 Des autres instituts

Cette partie décrit la manière de modifier le comportement par défaut de la classe lettre pour l’adapter à un autre institut, société, association, etc.

### 2.6.1 Du fonctionnement de la classe

Il est important de comprendre comment fonctionne la classe pour pouvoir l’adapter. L’entrée dans les environnements `letter` et `telex` réinitialise toute une série de paramètres : la langue est remise à la valeur par défaut (voir page 14), le nombre de pages d’un téléfax est remis à 0, le style de page est `plain`, les lignes auxiliaires et d’E-Mail, ainsi que tous leurs champs sont vidés, les champs définis par les commandes `\location`, `\conc` et les signatures sont vidés. Ensuite la classe charge le fichier `default.ins` et éventuellement un fichier de commandes d’institut. Le nom de ce fichier est donné par le paramètre de la commande suivante, qui se place entre `\begin{document}` et `\begin{letter}` ou `\begin{telex}` :

```
\institut{fichier}
```

L’extension de ce fichier est `.ins`, et il doit être dans le chemin de recherche des macros (répertoire courant et `$TEXINPUTS`).

### 2.6.2 Du comportement personnalisé

C’est donc cette commande placée avant `\begin{letter}` ou `\begin{telex}` qui permet de personnaliser les commandes à utiliser dans les messages : Toutes les commandes situées à l’intérieur de `fichier.ins` seront exécutées automatiquement. Par exemple, le fichier `amg.ins` suivant permet d’écrire des lettres ayant l’entête de mon club de ski, comme le montre l’entête ci-dessus, en incluant simplement la commande `\institut{amg}` avant `\begin{letter}`

%



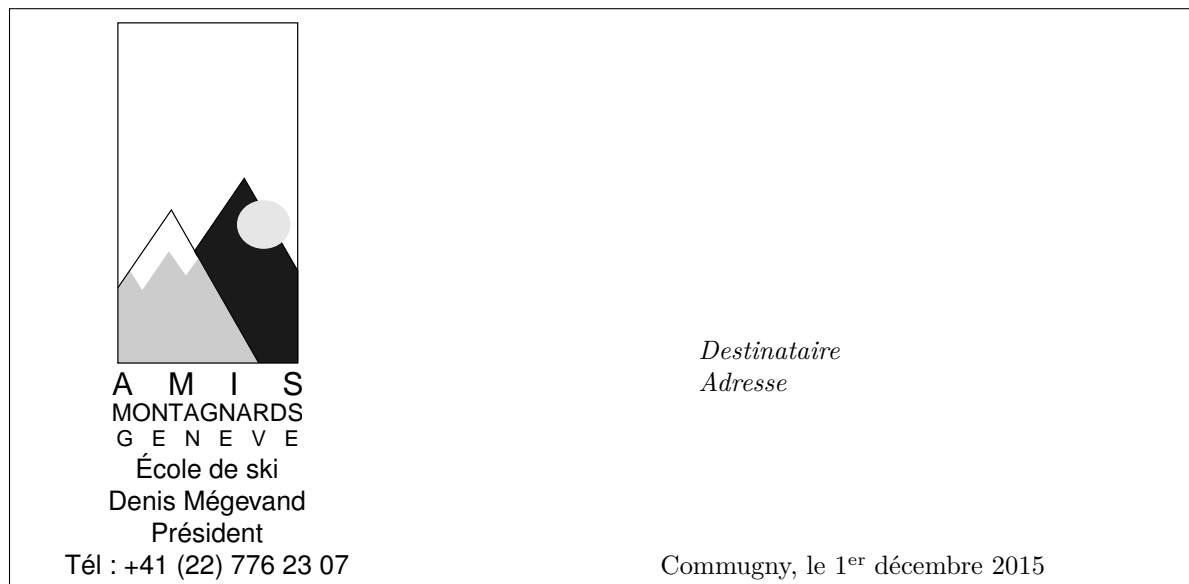


FIGURE 16 – L’entête des Amis Montagnards

```
% *****
% *   DEFINITIONS LOCALES AMG   *
% *****
%
%\input{graphicx.sty} % appele par la classe lettre
\newcommand{\hvfam}{\fontencoding{T1}\fontfamily{phv}\fontseries{m}%
\fontshape{n}}
\newcommand{\hvten}{\hvfam\fontsize{10}{12pt}\selectfont}
\newcommand{\hvtwfv}{\hvfam\fontsize{25}{30pt}\selectfont}
\address{\centering
\vskip -10mm
\includegraphics[bb=1 0 75 160,totalheight=4cm]{amgmono.eps}%
\vskip -1mm
\mbox{\hss\hvten École de ski\hss}}%
\location{\hvten Denis Mégevand\Président}%
\telephone{+41 (22) 776 23 07}%
\nofax
\lieu{\if@letter
\mbox{}\\[5cm]%
\fi Commugny}%
\def\telefaxstring{\hvtwfv TELEFAX}%
%
\def\pict@let@width{185}%
\def\pict@let@height{65}%
\def\pict@let@hoffset{0}%
\def\pict@let@voffset{0}%
\def\rule@hpos{-25}%
\def\rule@vpos{-15}%
\def\rule@length{10}%
\def\fromaddress@let@hpos{-10}%
\def\fromaddress@let@vpos{70}%
\fromaddress@let@width=69mm
\def\fromlieu@let@hpos{90}%
\def\fromlieu@let@vpos{62}%
\fromlieu@let@width=69mm
```

```

\def\toaddress@let@hpos{90}%
\def\toaddress@let@vpos{40}%
\toaddress@let@width=80mm
%
\def\pict@fax@width{185}%
\def\pict@fax@height{30}%
\def\pict@fax@hoffset{0}%
\def\pict@fax@voffset{0}%
\def\fromaddress@fax@hpos{-10}%
\def\fromaddress@fax@vpos{30}%
\fromaddress@fax@width=69mm
\def\faxstring@hpos{90}%
\def\faxstring@vpos{20}%
\faxstring@width=69mm%
\faxbox@width=170mm%
\toaddress@fax@width=69mm%
\fromname@fax@width=69mm%

```

Ces champs peuvent être redéfinis dans chaque lettre entre le début de l’environnement et la commande `\opening`.

### 2.6.3 Des commandes obligatoires

Si l’on veut modifier l’environnement par défaut, il faut **obligatoirement** que les commandes suivantes soient définies dans le fichier d’institut :

- `\address`
- `\telephone` ou `\notelephone`
- `\fax` ou `\nofax`
- `\lieu` ou `\nolieu`

Mais si l’on désire avoir le numéro de téléfax de l’institut inclus automatiquement dans ses téléfax, mais facultativement dans ses lettres, il faut l’appeler conditionnellement à l’aide du test décrit au paragraphe suivant

```

\makeatletter
\newcommand{\faxinst}{\fax{+41 (22) 776 36 32}}
\if@letter
  \nofax
\else
  \faxinst
\fi
\makeatother

```

### 2.6.4 Des variations de la personnalisation

Deux `\if` permettent de gérer plus en détail ces modifications des défauts :

`\if@detail` permet de définir une adresse à deux niveaux de détails pour les téléfax. Ce test est vrai lorsque l’on invoque la commande `\detailedaddress` (voir page 17).

`\if@letter` permet de gérer différemment l’entête d’une lettre et celle d’un téléfax.

Le détail de la commande `\psobs` est donné ici à titre d’exemple d’utilisation de ces tests :

```

\long\def\psobs{%
  \address{%
    \centering
    \vskip -5mm%
  \if@letter

```

Macro	Contexte	Français	Romand
<code>\faxwarning</code>	Zone en évidence	En cas de mauvaise transmission, appelez s.v.p. l'opérateur téléfax.	En cas de mauvaise transmission, appelez s.v.p. l'opérateur téléfax.
<code>\telefaxstring</code>	Entête des téléfax	T É L É F A X	T É L É F A X
<code>\telephonelabelname</code>	Ligne auxiliaire	TÉLÉPHONE :	TÉLÉPHONE :
<code>\telefaxlabelname</code>	Ligne auxiliaire	TÉLÉFAX :	TÉLÉFAX :
<code>\telefaxname</code>	Zone en évidence	Téléfax :	Téléfax :
<code>\tellabelname</code>	Entête	Tél.	Tél.
<code>\faxlabelname</code>	Entête	Fax :	Fax :
<code>\telexlabelname</code>	Ligne auxiliaire	TÉLEX :	TÉLEX :
<code>\headtoname</code>	Zone en évidence	À :	À :
<code>\headfromname</code>	Zone en évidence	De :	De :
<code>\pagetotalname</code>	Zone en évidence	Nombre de pages :	Nombre de pages :
<code>\concname</code>	Début de message	Objet :	Concerne :
<code>\ccname</code>	Fin des lettres	C.c.	C.c.
<code>\enclname</code>	Fin des lettres	P.j.	Ann.
<code>\mentionname</code>	Fin des lettres	Annexe(s) mentionnée(s)	Annexe(s) mentionnée(s)
<code>\vrefname</code>	Ligne auxiliaire	V./réf.	V./réf.
<code>\nrefname</code>	Ligne auxiliaire	N./réf.	N./réf.

TABLE 3 – Les chaînes fixes (1/2)

```

\treit R\’EPUBLIQUE\[-1mm]%
\treit ET CANTON DE GEN\’EVE\[-1mm]%
\fi
\includegraphics[height=2.5cm,viewport=-72 -7 55 65,clip=true]{ecusson55}%
\mbox{\hss\trfvtn OBSERVATOIRE DE GEN\’EVE\hss}\[2mm]%
\trten CH-1290 SAUVERNY\%
\if@letter
\trten Suisse%
\fi
\if@detail
\trten Suisse%
\fi}}%
```

## 2.7 Des autres adaptations

La partie suivante explique la manière de modifier les champs fixes et la mise en page des lettres et des téléfax.

### 2.7.1 Des chaînes fixes

Un certain nombre de chaînes fixes sont utilisées à divers endroits des lettres et des téléfax. Elles dépendent de la langue utilisée et sont définies dans des macros listées dans les tableaux 3 et 4.

Ces définitions dépendantes de la langue sont regroupées vers la fin du fichier de classe, dans les macros `\français`, `\romand`, `\anglais`, `\américain` et `\allemand`<sup>17</sup>, ce qui permet à l'utilisateur de les redéfinir facilement. L'ajout d'une nouvelle langue n'est pas plus compliqué, puisqu'il suffit de définir une commande au nom de cette langue, qui définit ces différentes macros, et un flag `\sigflag` pour la langue. Ce flag est mis à 0 si les salutations finales sont formatées sur la largeur de la page, à 1 s'il faut n'utiliser que la moitié droite de la page en cas de signature unique (voir page 14).

17. Merci à Gerhard BOSCH pour ses corrections des valeurs allemandes

Macro	Anglais	Américain	Allemand
<code>\faxwarning</code>	If improperly transmitted, please call the telefax operator.	If improperly transmitted, please call the telefax operator.	Bitte unrichtige Übertragung dem Sender telefonisch melden.
<code>\telefaxstring</code>	TELEFAX	TELEFAX	TELEFAX
<code>\telephonelabelname</code>	TELEPHONE :	PHONE :	TELEFON :
<code>\telefaxlabelname</code>	TELEFAX :	TELEFAX :	TELEFAX :
<code>\telefaxname</code>	Telefax :	Telefax :	Telefax :
<code>\tellabelname</code>	Tel :	Phn :	Tel :
<code>\telexlabelname</code>	TELEX :	TELEX :	TELEX :
<code>\headtoname</code>	To :	To :	An :
<code>\headfromname</code>	From :	From :	Von :
<code>\pagetotalname</code>	Total pages :	Total pages :	Gesamtanzahl der Blätter :
<code>\concname</code>	Subject :	Re :	Betrifft :
<code>\ccname</code>	Cc :	Cc :	Kopie an :
<code>\enclname</code>	Encl(s) :	Encl(s) :	Beilage(n) :
<code>\mentionname</code>	Encl(s).	Encl(s).	Beilage(n) erwähnt
<code>\vrefname</code>	Y./ref.	Y./ref.	Ihr Zeichen
<code>\nrefname</code>	O./ref.	O./ref.	Unser Zeichen

TABLE 4 – Les chaînes fixes (2/2)

### 2.7.2 De la mise en page

La mise en page des lettres et des téléfax utilise les variables dimensionnelles classiques de  $\text{\LaTeX}$ , qui sont regroupées dans le fichier de classe de manière à faciliter les modifications. Par défaut, les lettres sont mises en page pour être imprimées sur du papier au format DIN A4.

De plus, quelques nouvelles dimensions sont définies :

```

\letterwidth
\lettermargin
\listmargin

\openingspace
\openingindent

\sigspace

\ssigwidth
\ssigindent

\msigwidth

```

Ces grandeurs permettent de modifier la mise en page de diverses parties des messages. La commande `\marge` décrite à la page 15 modifie les trois premières dimensions ci-dessus. `\openingspace` ajuste l'espace vertical autour du champ « Sujet ». `\openingindent` permet de définir l'indentation de la salutation d'ouverture<sup>18</sup>, indépendamment de `\parindent`. `\sigspace` permet de modifier l'espacement vertical entre le texte et la ou les signatures. `\ssigwidth` et `\ssigindent` gèrent la largeur de la boîte contenant une signature simple, et l'indentation de celle-ci. `\msigwidth` définit la largeur totale des signatures multiples. On aura avantage à bien étudier la classe avant de modifier ces dimensions.

### 2.7.3 De l'entête

L'entête de la lettre est configurable : les éléments sont positionnés par des variables définies dans le fichier de classe. Les valeurs par défaut peuvent être redéfinies dans un fichier d'institut. Ces variables, définies par des macros ou par des dimensions (les largeurs des `\parbox` et `tabular`), sont les suivantes (défaut en mm) :

---

18. Suite à une proposition de Daniel TAUPIN

**L'entête des lettres** est dans une boîte d'entête définie par un environnement `picture` :

de largeur	<code>\pict@let@width</code>	(185)
de hauteur	<code>\pict@let@height</code>	(65)
d'offset horizontal	<code>\pict@let@hoffset</code>	(0)
d'offset vertical	<code>\pict@let@voffset</code>	(0)

dans laquelle on trouve un trait de pliage :

de coordonnée x	<code>\rule@hpos</code>	(-25)
de coordonnée y	<code>\rule@vpos</code>	(-15)
de longueur	<code>\rule@length</code>	(10)

l'adresse de l'expéditeur dans une `\parbox` :

de coordonnée x	<code>\fromaddress@let@hpos</code>	(-10)
de coordonnée y	<code>\fromaddress@let@vpos</code>	(70)
de largeur	<code>\fromaddress@let@width</code>	(69)

le lieu d'expédition dans une `\parbox` :

de coordonnée x	<code>\fromlieu@let@hpos</code>	(90)
de coordonnée y	<code>\fromlieu@let@vpos</code>	(62)
de largeur	<code>\fromlieu@let@width</code>	(69)

et l'adresse du destinataire dans une `\parbox` :

de coordonnée x	<code>\toaddress@let@hpos</code>	(90)
de coordonnée y	<code>\toaddress@let@vpos</code>	(40)
de largeur	<code>\toaddress@let@width</code>	(80)

**L'entête des fax** est dans une boîte définie par un environnement `picture` :

de largeur	<code>\pict@fax@width</code>	(185)
de hauteur	<code>\pict@fax@height</code>	(30)
d'offset horizontal	<code>\pict@fax@hoffset</code>	(0)
d'offset vertical	<code>\pict@fax@voffset</code>	(0)

où l'on trouve l'adresse de l'expéditeur dans une `\parbox` :

de coordonnée x	<code>\fromaddress@fax@hpos</code>	(-10)
de coordonnée y	<code>\fromaddress@fax@vpos</code>	(30)
de largeur	<code>\fromaddress@fax@width</code>	(69)

et une chaîne (`\telefaxstring`) dans une `\parbox` :

de coordonnée x	<code>\faxstring@hpos</code>	(90)
de coordonnée y	<code>\faxstring@vpos</code>	(20)
de largeur	<code>\faxstring@width</code>	(69)

Au dessous, une alternance de traits et de `\tabular`

de largeur	<code>\faxbox@width</code>	(170)
------------	----------------------------	-------

où l'on trouve une `\parbox` pour le destinataire,

de largeur	<code>\toaddress@fax@width</code>	(69)
------------	-----------------------------------	------

et une pour le nom de l'expéditeur,

de largeur	<code>\fromname@fax@width</code>	(69)
------------	----------------------------------	------

## 3 Des exemples

### 3.1 Des gabarits

Des fichiers « gabarit » sont disponibles sous les noms de `lettre.tpl`, `telefax.tpl` et `institut.tpl` dans le répertoire des macros, habituellement accessible à travers la variable d'environnement `$TEXINPUTS`. Le contenu

de ces fichiers permet de se rappeler les diverses commandes :

Fichier `lettre.tpl` :

```
% This file is part of the "lettre" package.
% This package is distributed under the terms of the LaTeX Project
% Public License (LPPL) described in the file lppl.txt.
%
% Denis Mégevand - Observatoire de Genève.
%
% Ce fichier fait partie de la distribution du paquetage "lettre".
% Ce paquetage est distribué sous les termes de la licence publique
% du projet LaTeX (LPPL) décrite dans le fichier lppl.txt.

\documentclass[10pt|11pt|12pt,twoside,leqno,fleqn,%
               francais|romand|allemand|anglais|americain%,
               origdate]{lettre}
%\usepackage{french}
%\usepackage{babel}
%
% Production d'etiquettes[commencant a la nieme etiquette de la page]
% =====
%
%\makelabels[n]
%
\begin{document}
%
% Declaration du fichier de defaults
% =====
%
% Permet d'ecrire des lettres personnalisees
% sans repreciser a chaque fois les parametres de l'expediteur
%
%\institut{fichier}
%
% Declaration du destinataire et environnement
% =====
%
% Permet d'ecrire plusieurs lettres a des destinataires differents
% sans repreciser les parametres de l'expediteur
%
\begin{letter}{Destinataire \\\
               Adresse \\\
               no, rue \\\
               NPA Lieu }

%
%
% Parametre obligatoire
% =====
%
\name{Nom de l'expediteur}
%
% Parametres facultatifs de l'entete % (defaults)
% =====
%
%\address{Adresse d'expedition}      % ( OBSERVATOIRE DE )
%                                     % ( GENEVE )
%                                     % ( )
%                                     % ( CH-1290 Sauverny )
%\psobs                               % ( Logo de l'Observatoire )
%\location{Precision d'adresse}      % ( )
%\telephone{No de tel expediteur}    % ( +41(22) 755 26 11 )
%\notelephone                         % ( )
%\fax{No de fax expediteur}          % ( +41(22) 755 39 83 )
%\nofax                               % ( )
%\email{adresse}                     % ( )
%
%\lieu{Se met devant la date}        % (Sauverny, )
%\nolieu                              % ( )
%\date{date fixe}                    % (date courante)
%\nodate                              % ( )
%
% Parametre de mise en page          % (defaults)
% =====
%
%\marge{largeur}                     % (15mm)
%\tension{valeur}                    % (2)
%
% Parametres facultatifs             % (defaults)
% =====
%
%\pagestyle{empty|headings}          % ( plain par default )
%\francais|\romand|\anglais|         %(\francais)
```

```

%\american|\allemand          %/
%
%\signature{signature}        % (\name)
%\secondsignature{signature}   % ()
%\thirdsignature{signature}    % ()
%
%\nref{reference}|\Nref{reference} % ()
%\vref{reference}|\Vref{reference} % ()
%\telex{numero}                % ()
%\ccp{numero}                  % ()
%\faxobs                        % (+41(22) 755 39 83)
%\ccpobs                        % (12-2130-4)
%
%\basdepage{texte}             % ()
%\username{nom d'utilisateur}  % ()
%\internet{adresse RFC 822}    % ()
%\ccitt{adresse X400}          % ()
%\bitnet{adresse bitnet}       % ()
%\telepac{numero telepac}      % ()
%\decnet{numero decnet}        % ()
%\internetobs                   % ([username@]scsun.unige.ch)
%\ccittobs                      % ([S=username;]OU=scsun;O=unige;%
%                               % PRMD=switch;ADMD=arcom;C=ch)
%
%\conc{Sujet de la lettre}     % ()
%
% Corps de la lettre
% =====
%
%\opening{Cher Ami,}
%
% Texte de la lettre
%
%\closing{Salutations}
%
% Paragraphes supplementaires
% =====
%
%\ps{label}{texte du post-scriptum}
%\encl{annexes separees par des \\}
%\cc{destinataires de copies conformes separees par des \\}
%
%\end{letter}
%
%\end{document}

```

Fichier `telefax.tpl` :

```
% This file is part of the "lettre" package.
% This package is distributed under the terms of the LaTeX Project
% Public License (LPPL) described in the file lppl.txt.
%
% Denis Mégevand - Observatoire de Genève.
%
% Ce fichier fait partie de la distribution du paquetage "lettre".
% Ce paquetage est distribué sous les termes de la licence publique
% du projet LaTeX (LPPL) décrite dans le fichier lppl.txt.

\documentclass[10pt|11pt|12pt,twoside,leqno,fleqn,%
               francais|romand|allemand|anglais|americain,%
               origdate]{lettre}
\usepackage{french}
\usepackage{babel}
%
\begin{document}
%
% Declaration du fichier de defaults
% =====
%
% Permet d'écrire des telefax personnalisés
% sans repreciser a chaque fois les parametres de l'expediteur
%
%\institut{fichier}
%
% Declaration du destinataire et environnement
% =====
%
\begin{telefax}{numero}{Destinataire \\\
                  Adresse \\\
                  no, rue \\\
                  NPA Lieu }

%
% Parametre obligatoire
% =====
%
\name{Nom de l'expediteur}
%
% Parametres facultatifs de l'entete % (defaults)
% =====
%
%\address{Adresse d'expedition}      % ( OBSERVATOIRE DE )
%                                     % ( GENEVE )
%                                     % ( )
%                                     % ( CH-1290 Sauverny )
%\psobs                               % ( Logo de l'Observatoire )
%\detailedaddress                     % ( Suisse )
%
%\lieu{Se met devant la date}        % (Sauverny, )
%\nolieu
%\date{date fixe}                    % (date courante)
%\nodate
%
% Parametre de mise en page          % (defaults)
% =====
%
%\marge{largeur}                     % (15mm)
%
% Parametres facultatifs              % (defaults)
% =====
%
%\pagestyle{empty|headings}          % ( plain par default )
%\francais|\anglais| %\_____(\francais)
%\americain|\allemand %/
%
%\addpages{nombre}                   % ( )
%
%\location{Expediteur}               % (\name)
%\signature{signature}               % (\name)
%\secondsignature{signature}         % ( )
%\thirdsignature{signature}          % ( )
%
%\telephone{No de tel expediteur}    % ( +41(22) 755 26 11 )
%\fax{numero}                        % ( +41(22) 755 39 83 )
%\email{adresse}                     % ( )
%\telex{numero}                       % ( )
%
%\basedepage{texte}                  % ( )
%\username{nom d'utilisateur}        % ( )
%\internet{adresse RFC 822}          % ( )
```



```

%\ccitt{adresse X400}           % ()
%\bitnet{adresse bitnet}       % ()
%\telepac{numero telepac}     % ()
%\decnet{numero decnet}       % ()
%\internetobs                  % ([username@]scsun.unige.ch)
%\ccittobs                     % ([S=username;]OU=scsun;O=unige;%
%                               %   PRMD=switch;ADMD=arcom;C=ch)
%
%\conc{Sujet du message}      % ()
%
% Corps du fax
% =====
%
%\opening{Cher Ami,}
%
% Texte du message
%
%\closing{Salutations}
%
% Paragraphes supplementaires
% =====
%
%\ps{label}{texte du post-scriptum}
%\encl{annexes separees par des \\}
%\cc{destinataires de copies conformes separees par des \\}
%
%\end{telefax}
%
%\end{document}

```

Fichier `institut.tpl` :

```
% This file is part of the "lettre" package.
% This package is distributed under the terms of the LaTeX Project
% Public License (LPPL) described in the file lppl.txt.
%
% Denis Mégevand - Observatoire de Genève.
%
% Ce fichier fait partie de la distribution du paquetage "lettre".
% Ce paquetage est distribué sous les termes de la licence publique
% du projet LaTeX (LPPL) décrite dans le fichier lppl.txt.
%
% *****
% *      DEFINITIONS LOCALES      *
% *****
%
\address{Nom\\Adresse}
\telephone{Numero de telephone} %|\notelephone
\fax{Numero de telefax} %|\nofax
\lieu{Lieu} %|\nolieu
```

## 3.2 Des exemples

Les pages suivantes montrent des fichiers sources et les lettres ou téléfax résultants (à gauche) qui illustrent les différentes mises-en-page définies par les commandes de `lettre.cls`. Dans la mesure du possible, la source se trouve sur la page de gauche et le résultat sur la page de droite.

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}

%
% Entete et signature par default, format plain.
% =====
%
\begin{letter}{ Pr.-E.T.-Phonom \\
               D\'epartement d\'Asprotographie \\
               Universit\'e de Saint Zopium \\
               3945, Quai du G\'eneral Gisant \\
               CH-6800 Motte-au-Rolla }

\pagestyle{plain}

\name{Dr-S.-E.-Dnavegem}

\opening{Cher Professeur Phonom,}

Je vous remercie d'avoir donn\'e suite \`a ma requ\^ete, et vous
confirme ma participation au symposium en tant que sp\`ecialiste
des affaires \`etranges.

\closing{Veuillez agr\`eer, Monsieur le professeur, l'expression
        de mes condol\`eances distingu\`ees.}

\end{letter}
%
\end{document}

```

B.I.D.O.N  
Rue des Mots  
80886 Sassonne-le-Creux

Tél. 987.64.20  
Fax : 987.75.31

Sassonne-le-Creux, le 1<sup>er</sup> décembre  
2015

Pr. E.T. Phonom  
Département d'Asprotographie  
Université de Saint Zopium  
3945, Quai du Général Gisant  
CH-6800 Motte-au-Rolla

---

Cher Professeur Phonom,

Je vous remercie d'avoir donné suite à ma requête, et vous confirme ma participation au symposium en tant que spécialiste des affaires étranges.

Veuillez agréer, Monsieur le professeur, l'expression de mes condoléances distinguées.

Dr S. E. Dnavegem

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}

%
% Entete et signature par default, format plain.
% =====
% Champs: objet, copies, annexes, post-scriptum.
% =====
%
\begin{letter}{ Pr.-E.T.-Phonom \\
                D\'epartement d\'Asprototographie \\
                Universit\'e de Saint Zopium \\
                3945, Quai du G\'eneral Gisant \\
                CH-6800 Motte-au-Rolla }

\pagestyle{plain}

\name{Dr-S.-E.-Dnavegem}

\conc{Sixi\'eme Symposium Al\'ea-toi-re Intercommunal
de Dynamotoculture (~SAID-1993~)}

\opening{Cher Professeur Phonom,}

Je vous remercie d\'avoir donn\'e suite \'a ma requ\^ete, et vous
confirme ma participation au symposium en tant que sp\'ecialiste
des affaires \'etranges.

\closing{Veuillez agr\'eer, Monsieur le professeur, l\'expression
de mes condol\'eances distingu\'ees.}

\cc{Pr.-Zoldan Fratschski \\
    Me Barillada \\
    Ra\"{i}ssa Goba }

\encl{Talon de participation \\
      Bons de visite (6) \\
      Article Dnavegem }

\ps{PS :-}{Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons
parl\'e ce matin au t\'el\'ephone, ainsi qu\'un exemplaire de mon
article consacr\'e \'a la culture intensive du Yen Japonais en
milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne r\'eception.}

\end{letter}
%
\end{document}

```

B.I.D.O.N  
Rue des Mots  
80886 Sassonne-le-Creux

Tél. 987.64.20  
Fax : 987.75.31

Sassonne-le-Creux, le 1<sup>er</sup> décembre  
2015

Pr. E.T. Phonom  
Département d'Asprototographie  
Université de Saint Zopium  
3945, Quai du Général Gisant  
CH-6800 Motte-au-Rolla

---

Objet : Sixième Symposium Aléatoire Intercommunal de Dynamotoculture  
( SAID 1993 )

Cher Professeur Phonom,

Je vous remercie d'avoir donné suite à ma requête, et vous confirme ma participation au symposium en tant que spécialiste des affaires étranges.

Veuillez agréer, Monsieur le professeur, l'expression de mes condoléances distinguées.

Dr S. E. Dnavegem

Copie à Pr. Zoldan Fratschski  
Me Barillada  
Raïssa Goba

P. J. Talon de participation  
Bons de visite (6)  
Article Dnavegem

PS : Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons parlé ce matin au téléphone, ainsi qu'un exemplaire de mon article consacré à la culture intensive du Yen Japonais en milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne réception.

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}
\selectlanguage{french}

%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
% Entete officielle, signature precisee, format headings.
% =====
% Langue romande.
% =====
% Champs: objet, copies, annexes, post-scriptum.
% =====
% Ligne auxiliaire de reference.
% =====
%
\begin{letter}{ Pr.-E.T.-Phonom \\
                D\epartement d'Asprototographie \\
                Universit\e de Saint Zopium \\
                3945, Quai du G\enerel Gisant \\
                CH-6800 Motte-au-Rolla }

\pagestyle{headings}

\name{Dr-S.-E.-Dnavegem}
\psobs
\signature{Dr-S.-E.-Dnavegem\\ Collaborateur Scientifique}

\vref{EP/mjs}
\nref{SD/cf69}
\faxobs
\ccpobs

\conc{Sixi\eme Symposium Al\ea\-toi\re Intercommunal
de Dynamotoculture (~SAID~1993~)}

\opening{Cher Professeur Phonom,}

Je vous remercie d'avoir donn\e suite \a ma requ\ete, et vous
confirme ma participation au symposium en tant que sp\ecialiste
des affaires \etranges.

\closing{Veuillez agr\eer, Monsieur le professeur, l'expression
de mes condol\eances distingu\ees.}

\cc{Pr.-Zoldan Fratschski \\
    Me Barillada \\
    Raïssa Goba }

\encl{Talon de participation \\
      Bons de visite (6) \\
      Article Dnavegem }

\ps{PS :-}{Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons
parl\e ce matin au t\el\ephone, ainsi qu'un exemplaire de mon
article consacr\e \a la culture intensive du Yen Japonais en
milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne r\eception.}

\end{letter}
%
\end{document}

```



RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DE GENÈVE



OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY  
Suisse

Tél. +41 (22) 755 26 11  
Fax : +41 (22) 755 39 83

Sauverny, le 1<sup>er</sup> décembre 2015

Pr. E.T. Phonom  
Département d'Asprotographie  
Université de Saint Zopium  
3945, Quai du Général Gisant  
CH-6800 Motte-au-Rolla

V./réf. EP/mjs

N./réf. SD/cf69

C.C.P. 12-2130-4

Concerne : Sixième Symposium Aléatoire Intercommunal de Dynamotoculture  
( SAID 1993 )

Cher Professeur Phonom,

Je vous remercie d'avoir donné suite à ma requête, et vous confirme ma participation au symposium en tant que spécialiste des affaires étranges.

Veuillez agréer, Monsieur le professeur, l'expression de mes condoléances distinguées.

Dr S. E. Dnavegem  
Collaborateur Scientifique

Copie à Pr. Zoldan Fratschski  
Me Barillada  
Raïssa Goba

P. J. Talon de participation  
Bons de visite (6)  
Article Dnavegem

PS : Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons parlé ce matin au téléphone, ainsi qu'un exemplaire de mon article consacré à la culture intensive du Yen Japonais en milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne réception.

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}

%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% Entete officielle, signature precisee,
% =====
% langue romande,
% =====
% precision de departement, format headings.
% =====
% Champs: objet, copies, annexes, post-scriptum.
% =====
% Lignes auxiliaires de reference et d'E-Mail.
% =====
%
\begin{letter}{ Pr.-E.T.-Phonom \\
                D\epartement d'Asprotographie \\
                Universit'e de Saint Zopium \\
                3945, Quai du G'eneral Gisant \\
                CH-6800 Motte-au-Rolla }

\pagestyle{headings}

\name{Dr-S.-E.-Dnavegem}
\psobs
\location{Centre Informagique}
\signature{Dr-S.-E.-Dnavegem\ Collaborateur Scientifique}

\vref{EP/mjs}
\nref{SD/cf69}
\faxobs
\ccpobs
\username{dnavegem}
\ccittobs
\internetobs

\conc{Sixi\eme Symposium Al\ea\-toi\re Intercommunal
de Dynamotoculture (~SAID-1993~)}

\opening{Cher Professeur Phonom,}

Je vous remercie d'avoir donn\e suite \a ma requ\ete, et vous
confirme ma participation au symposium en tant que sp\ecialiste
des affaires \etranges.

\closing{Veuillez agr\eer, Monsieur le professeur, l'expression
de mes condol\eances distingu\ees.}

\cc{Pr.-Zoldan Fratschski \\
    Me Barillada \\
    Ra\i\ssa Goba }

\encl{Talon de participation \\
      Bons de visite (6) \\
      Article Dnavegem }

\ps{PS :-}{Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons
parl\e ce matin au t\el\ephone, ainsi qu'un exemplaire de mon
article consacr\e \a la culture intensive du Yen Japonais en
milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne r\eception.}

\end{letter}
%
\end{document}

```

RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DE GENÈVE



OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY  
Suisse

Centre Informagique  
Tél. +41 (22) 755 26 11  
Fax : +41 (22) 755 39 83

Sauverny, le 1<sup>er</sup> décembre 2015

Pr. E.T. Phonom  
Département d'Asprotographie  
Université de Saint Zopium  
3945, Quai du Général Gisant  
CH-6800 Motte-au-Rolla

V./réf. EP/mjs

N./réf. SD/cf69

C.C.P. 12-2130-4

Concerne : Sixième Symposium Aléatoire Intercommunal de Dynamotoculture  
( SAID 1993 )

Cher Professeur Phonom,

Je vous remercie d'avoir donné suite à ma requête, et vous confirme ma participation au symposium en tant que spécialiste des affaires étranges.

Veuillez agréer, Monsieur le professeur, l'expression de mes condoléances distinguées.

Dr S. E. Dnavegem  
Collaborateur Scientifique

Copie à Pr. Zoldan Fratschki  
Me Barillada  
Raïssa Goba

P. J. Talon de participation  
Bons de visite (6)  
Article Dnavegem

PS : Veuillez trouver en annexe les documents dont nous avons parlé ce matin au téléphone, ainsi qu'un exemplaire de mon article consacré à la culture intensive du Yen Japonais en milieu hospitalier. Je vous en souhaite bonne réception.

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[english,french]{babel}
\begin{document}
%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% Entete officielle, signature precisee,
% =====
% langue anglaise, format plain,
% =====
% precision de departement.
% =====
% Champs: objet, annexes.
% =====
% Lignes auxiliaires de reference et d'E-Mail.
% =====
%
\begin{letter}{ \TeX\ Users Group \\\
                P.O.Box 594 \\\
                Providence, RI 02901 \\\
                USA}

\anglais
\pagestyle{plain}

\name{Denis M\`egevand}
\psobs
\location{Dr-D.-M\`egevand\\ Ing\`enieur de recherche}
\signature{Dr-D.-M\`egevand}

\href{PCT8289}
\href{TUG/kb}
\faxobs
\ccpobs
\username{megevand}
\ccittobs
\internetobs

\conc{PiC\TeX\ Manuals}
\opening{Dear Sir,}

Enclosed, you will find a check of \$60.00 corresponding to your
invoice \#902 dated June 2,1993 for 2 PiC\TeX\ manuals.

\closing{Sincerely}
\encl{1 check}

\end{letter}
%
\end{document}

```

RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DE GENÈVE



OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY  
Suisse

Dr D. Mégevand  
Ingénieur de recherche  
Tel: +41 (22) 755 26 11  
Fax: +41 (22) 755 39 83

Sauverny, December 1, 2015

T<sub>E</sub>X Users Group  
P.O.Box 594  
Providence, RI 02901  
USA

---

Y./ref. TUG/kb

O./ref. PCT8289

C.C.P. 12-2130-4

Subject: PiCT<sub>E</sub>X Manuals

Dear Sir,

Enclosed, you will find a check of \$60.00 corresponding to your invoice #902 dated June 2, 1993 for 2 PiCT<sub>E</sub>X manuals.

Sincerely

Dr D. Mégevand

encl 1 check

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[german,french]{babel}
\begin{document}
\newcommand{\dhfam}{\fontencoding{OT1}\fontfamily{cmdh}\fontseries{m}%
\fontshape{n}}
\newcommand{\cmd}{\dhfam\fontsize{10}{12pt}\selectfont}
\newcommand{\Cmd}{\dhfam\fontsize{12}{14pt}\selectfont}
\newcommand{\CMD}{\dhfam\fontsize{14}{17pt}\selectfont}
%
% Adresse precisee,
% =====
% langue allemande, format headings,
% =====
% precision de departement, lieu, telephone, fax, E-Mail.
% =====
% Champs: annexes.
% =====
% Lignes auxiliaires de reference et d'E-Mail.
% =====
%
\begin{letter}{Herrn Professor H.F.-Hess \\
Astronomisches Institut \\
Universit\"at Mainz \\
Jupitergasse 4 \\
D-4102 \underline{B\"onn}ingen }

\allemand
\pagestyle{headings}

\name{Dr-T.G. Kurweizer}
\address{\centering
\CMD Centre des D'es Stochastiques \\
\cmd CH-1291 Prairie du Gr\"utli }
\location{Dr-Terry G. Kurweizer \\
D'epartement des Tas}
\telephone{+41(1) 671 27 12}
\lieu{La Prairie}
\signature{Terry}
\email{tkur@cds.unigr.ch}

\nref{TGK/dm }
\fax{+41(1) 671 27 45}
\username{tkur}
\ccitt{OU=cds;O=unigr;C=ch}
\internet{cds.unigr.ch}

\opening{Lieber Heinz, }

Vielen Dank f\"ur deine Anruf und die Einladung, einen Vortrag in Mainz
zu halten. Ich schlage den folgenden Titel vor:

\begin{center}
{\large KOSMOS, was, wo, wann ?}
\end{center}
\medskip

\noindent{\large\it Zusammenfassung}

Kosmos \"uber alles. Was sind die lichtst\"arksten Objekte die wir kennen ?
Wo sind die Grenzen des Universums ? Warum befinden sich Quasare
im Zentrum von Galaxien, am Rande des beobachtbaren Universums ?
Wann anf\"angt die moderne Astronomie ?

Falls du eine l\"angere Zusammenfassung w\"unscht, habe ich eine mit diesem Brief beige f\"ugt.

\closing{Mit freundlichen Gr\"ussen}
\encl{1 Zusammenfassung}
\end{letter}
%
\end{document}

```

Centre des Dés Stochastiques  
CH-1291 Prairie du Grütli

Dr Terry G. Kurweezer  
Département des Ts  
Tel: +41(1) 671 27 12  
Fax: +41(1) 671 27 45  
E-Mail: [tkur@cds.unigr.ch](mailto:tkur@cds.unigr.ch)

La Prairie, den 1. Dezember 2015

Herrn Professor H.F. Hess  
Astronomisches Institut  
Universität Mainz  
Jupitergasse 4  
D-4102 Bönningen

---

Ihr Zeichen

Unser Zeichen TGK/dm

Lieber Heinz,

Vielen Dank für deine Anruf und die Einladung, einen Vortrag in Mainz zu halten.  
Ich schlage den folgenden Titel vor:

KOSMOS, was, wo, wann ?

*Zusammenfassung*

Kosmos überall. Was sind die lichtstärksten Objekte die wir kennen ? Wo sind die Grenzen des Universums ? Warum befinden sich Quasaren im Zentrum von Galaxien, am Rande des beobachtbaren Universums ? Wann anfängt die moderne Astronomie ?

Falls du eine längere Zusammenfassung wünschst, habe ich eine mit diesem Brief beigelegt.

Mit freundlichen Grüßen

Terry

Anlage(n) 1 Zusammenfassung

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french,english]{babel}
\begin{document}
%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% Entete par default, double signature,
% =====
% langue anglaise, format headings, marge precisee.
% =====
% Champs: objet.
% =====
% Lignes auxiliaires de reference et d'E-Mail.
% =====
% Tests: itemize, description, enumerate, center,
% =====
%          tabular, array, eqnarray, footnote.
%          =====
%
\begin{letter}{ SoftIdeas\\
                P.O.Box 8K23 \\
                Prove Islands, TO 14501 \\
                USA}

\anglais
\pagestyle{headings}
\marge{30mm}

\name{Dr-S.-E.-Dnavegem}
\signature{Dr-S.-E.-Dnavegem\\Collaborateur Scientifique}
\secondsignature{Dr-P.-Barre-Thordue\\Collaborateur Scientifique}

\nref{PL/cf69}
\faxobs
\username{dnavegem}
\ccittobs
\internetobs

\conc{Our activities}

\opening{Dear Sir,}

Enclosed\footnote{In fact, the check will be sent by separate mail}, you
will find a description of our activities and a check of \$149.95 corresponding
to your invoice \#439 dated 05/28/93 for:
\begin{itemize}
\item 1 PiC\TeX\ manual, describing completely all the commands implemented
by the macros written by M.J.-Wichura. If the manual doesn't respond to
our demand, we will send it back, ans ask for complete refund.
\item 1 PiC\TeX\ software on 5.25 inch floppy disk. The disk is to be
formatted in IBM PC compatible format.
\item 5 PiC\TeX\ Quick Reference Cards.
\end{itemize}
We'll be happy if you could send us a detailed list of your products.

We are a software developing team, and our work involves:
\begin{description}
\item[Editors] Full-screen editors for PC and compatibles.
\item[Compilers] Full range of compilers for PC and compatibles. It includes
ADA, BASIC, C, FORTH, FORTRAN, ICON, LISP, MODULA-2, PASCAL and PROLOG
compilers.
\item[Operating Systems] Multitasking, real-time OS.
\item[Utilities] A lot of useful add-on software.
\end{description}

We can produce cross-reference tables of product compatibilities for various
software and vendors.
\begin{center}
\begin{tabular}{|l|l|l|r@{.}l|l|l|l|}
\hline
gnuBASE IV&419&00&nul&ok\\
\hline
GNATUS 123&489&95&complete&N.A\\
\hline
Turbo Foo&99&95&partial&good\\
\hline
\end{tabular}
\end{center}

We can also furnish scientific text processing systems for your computer,
or for your site (Education licenses!)

```



Here are some examples of our outputs:

```
\begin{eqnarray}
x&=&17y\\
y&>&a+b+c+d+e+f+g+h+i+j+ \nonumber \\
&&k+l+m+n+o+p
\end{eqnarray}
```

```
\[
x=\left\{\begin{array}{ll}
&y&\mbox{if } $y>0$ \\\
&z+y&\mbox{otherwise}
\end{array}\right.
\]
```

```
{\em et voila \ldots that's it \ldots}
```

Remember we order today:

```
\begin{enumerate}
\item 1 PiC\TeX\ manual, describing completely all the commands implemented
by the macros written by M.J.-Wichura.
\item 1 PiC\TeX\ software on 5.25 inch IBM PC compatible formatted floppy disk.
\item 5 PiC\TeX\ Quick Reference Cards.
\end{enumerate}
```

```
\closing{Sincerely}
```

```
\end{letter}
%
\end{document}
```

## OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 Sauverny  
Suisse

Tel: +41 (22) 755 26 11

Fax: +41 (22) 755 39 83

Sauverny, December 1, 2015

SoftIdeas  
P.O.Box 8K23  
Prove Islands, TO 14501  
USA

Y./ref.

O./ref. PL/cf69

Subject: Our activities

Dear Sir,

Enclosed<sup>1</sup>, you will find a description of our activities and a check of \$149.95 corresponding to your invoice #439 dated 05/28/93 for:

- 1 PiCT<sub>E</sub>X manual, describing completely all the commands implemented by the macros written by M.J. Wichura. If the manual doesn't respond to our demand, we will send it back, and ask for complete refund.
- 1 PiCT<sub>E</sub>X software on 5.25 inch floppy disk. The disk is to be formatted in IBM PC compatible format.
- 5 PiCT<sub>E</sub>X Quick Reference Cards.

We'll be happy if you could send us a detailed list of your products.

We are a software developing team, and our work involves:

*Editors* Full-screen editors for PC and compatibles.

*Compilers* Full range of compilers for PC and compatibles. It includes ADA, BASIC, C, FORTH, FORTRAN, ICON, LISP, MODULA-2, PASCAL and PROLOG compilers.

<sup>1</sup>In fact, the check will be sent by separate mail

Sauverny, December 1, 2015

Page 2

*Operating Systems* Multitasking, real-time OS.*Utilities* A lot of useful add-on software.

We can produce cross-reference tables of product compatibilities for various software and vendors.

gnuBASE IV	419.00	nul	ok
GNATUS 123	489.95	complete	N.A
Turbo Foo	99.95	partial	good

We can also furnish scientific text processing systems for your computer, or for your site (Education licenses!) Here are some examples of our outputs:

$$x = 17y \tag{1}$$

$$y > a + b + c + d + e + f + g + h + i + j + k + l + m + n + o + p \tag{2}$$

$$x = \begin{cases} y & \text{if } y > 0 \\ z + y & \text{otherwise} \end{cases}$$

*et voila ... that's it ...*

Remember we order today:

1. 1 PiCT<sub>E</sub>X manual, describing completely all the commands implemented by the macros written by M.J. Wichura.
2. 1 PiCT<sub>E</sub>X software on 5.25 inch IBM PC compatible formatted floppy disk.
3. 5 PiCT<sub>E</sub>X Quick Reference Cards.

Sincerely

Dr S. E. Dnavegem  
Collaborateur Scientifique

Dr P. Barre-Thordue  
Collaborateur Scientifique

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage{epic,eepic}
\usepackage[T1]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}
%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% Entete officielle, triple signature, format empty, date.
% =====
% Lignes auxiliaires de reference et d'E-Mail.
% =====
% Tests: quote, quotation, verbatim, minipage,
% =====
%      picture, tabbing.
% =====
%
\begin{letter}{ Pr.-E.N.-Photon \\
               D'\epartement d'Astrotopographie \\
               Universit'e de Saint Pozium \\
               3945, Quai du G'eneral Gisant \\
               CH-6800 Motte-au-Rolla }

\pagestyle{empty}

\psobs
\name{Dr-D.P.-Dnavegem}
\location{Pr.-J.-Su{"{i}jy-Rest\Groupe des Forces Statiques}
\lieu{Sauverni}
\date{au 25 Joviet 2091}
\signature{Pr.-J.-Su{"{i}jy-Rest\\ Doyen et\\ Chef de D'\epartement}
\secondsignature{Dr-D.P.-Dnavegem\\ Collaborateur Scientifique}
\thirdsignature{A.-Jout'e\\ Assistant}

\vref{EP/mjs}
\nref{jsr002}
\username{jsr}
\bitnet{cgeuge54}
\decnet{chgate::20159}

\opening{Cher Professeur Photon,}

Nous vous remercions d'avoir donn'e suite \a notre requ'ete, et vous
confirmons notre participation au symposium en tant que sp'ecialistes
des affaires \etranges. Veuillez trouver ici un r'esum'e de notre
communication commune:

\begin{quote}\bfsl
L'influence n'efaste des extra-terrestres pendulaires et frontaliers
sur les communications t'el'evisuelles intercontinentales.
\end{quote}

\begin{quotation}
L'\emergence de courants plasmuriques forts dans la r'egion d'atterrissage
des v'ehicules de liaison plan'etaires (VLP) est \a l'origine des champs
gravito--organiques \a bolomisations al'eatoires connus depuis la fin du
si'ecle pass'e. Ces modifications de l'\equilibre physico-chimique de
l'atmosph'ere donnent lieu \a toute une panoplie de ph'enom'enes plus
ou moins inqui'etants et spectaculaires, tels que les trous dans la couche
d'ozone ou les aurores bor'eales ou australes que l'on attribuait par le
pass'e \a des regains d'activit'e solaire.

On a d'ecouvert r'ecemment qu'aux heures de pointe, le flux des VLP,
anciennement acronym'es OVNIS, pouvait provoquer des battements et des
ph'enom'enes de r'esonances dans certaines configurations de terrain,
et sous certaines conditions, telles que les meilleurs blindages
gravito--organiques ne pouvaient y \etre totalement opaques.

Les communications t'el'evisuelles intracontinentales, bas'ees sur les
technologies les plus r'ecentes de fibres auditiques en
Corduron$\sim\{\mbox{\copyright}\}$ de chez Dubond de Velours sont compl'etement
insensibles \a de telles perturbations, contrairement aux anciennes lignes
intercontinentales en cablage traditionnel (polygraphite impr'egn'e).
\end{quotation}

Nous avons d'evolopp'e un logiciel d'analyse permettant de traiter
l'information statistique fournies par les sondes FVLP, pour fournir
\ a nos clients l'information sur les endroits les plus touch'es du globe.
Veuillez trouver ci-apr'es le pseudo-code du protocole de communication,
une illustration des sondes se transmettant l'information de mani'ere
autonome, ainsi qu'une table des param'etres de celles-ci.

```

```

\begin{verbatim}
BEGIN
  if(alive(S1) && alive(S3) && alive(S5)) then
    BEGIN
      contact{s1,S1};
      contact{S1,S3};
      contact{S3,S5};
      contact{S5,s3};
    END
  endif
  if(alive(S2) && alive(S4) && alive(S6)) then
    BEGIN
      contact{s2,S2};
      contact{S2,S4};
      contact{S4,S6};
      contact{S6,s4};
    END
  endif
END
\end{verbatim}

\input{lettre-sondes.tex} % graphique en mode picture avec eepic

\begin{minipage}{7cm}
Les valeurs param\'etriques des satellites sont donn\'ees ci-contre, par ordre
de date de lancement. Les unit\'es sont MKSA, dans la mesure du possible,
l'excentricit\'e des orbites est donn\'e comme le rapport grand/petit axe,
et le taux de transmission en TB/s.
\end{minipage}\hfill
\begin{minipage}{7cm}
\begin{tabbing}
n$\sim\{\text{trm o}\}$ $\backslash$=masse $\backslash$=g.a/p.a $\backslash$=puissance $\backslash$=t$_{\text{tr}}$tr}$\backslash$\\
S1\>247\>1.16\>53.5\>1.3\\
S2\>211\>1.40\>49.3\>1.1\\
S3\>233\>1.27\>51.0\>1.2\\
S4\>199\>1.91\>48.8\>1.0\\
S5\>270\>1.33\>65.2\>1.5\\
S6\>270\>1.33\>65.2\>1.5\\
\end{tabbing}
\end{minipage}

\closing{Veuillez agr\'eer, Monsieur le professeur, l'expression
de nos condol\'eances distingu\'ees.}

\end{letter}
%
\end{document}

```

RÉPUBLIQUE  
ET CANTON DE GENÈVE



## OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY  
Suisse

Pr. J. Suijy-Rest  
Groupe des Forces Statiques  
Tél. +41 (22) 755 26 11  
Fax : +41 (22) 755 39 83

Sauverny, au 25 Joviet 2091

Pr. E.N. Photon  
Département d'Astrotopographie  
Université de Saint Pozium  
3945, Quai du Général Gisant  
CH-6800 Motte-au-Rolla

V./réf. EP/mjs

N./réf. jsr002

Cher Professeur Photon,

Nous vous remercions d'avoir donné suite à notre requête, et vous confirmons notre participation au symposium en tant que spécialistes des affaires étrangères. Veuillez trouver ici un résumé de notre communication commune :

***L'influence néfaste des extra-terrestres pendulaires  
et frontaliers sur les communications télévisuelles in-  
tercontinentales.***

L'émergence de courants plasmuriques forts dans la région d'atterrissage des véhicules de liaison planétaires (VLP) est à l'origine des champs gravito-organiques à bolomisations aléatoires connus depuis la fin du siècle passé. Ces modifications de l'équilibre physico-chimique de l'atmosphère donnent lieu à toute une panoplie de phénomènes plus ou moins inquiétants et spectaculaires, tels que les trous dans la couche d'ozone ou les aurores boréales ou australes que l'on attribuait par le passé à des regains d'activité solaire.

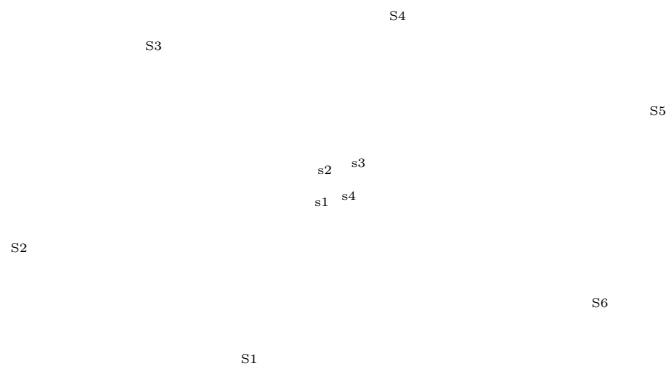
On a découvert récemment qu'aux heures de pointe, le flux des VLP, anciennement acronymés OVNIS, pouvait provoquer des battements et des phénomènes de résonances dans certaines configurations de terrain, et sous certaines conditions, telles que les meilleurs blindages gravito-organiques ne pouvaient y être totalement opaques.

Les communications télévisuelles intracontinentales, basées sur les technologies les plus récentes de fibres auditiques

en Corduron<sup>©</sup> de chez Dubond de Velours sont complètement insensibles à de telles perturbations, contrairement aux anciennes lignes intercontinentales en cablage traditionnel (polygraphite imprégné).

Nous avons développé un logiciel d'analyse permettant de traiter l'information statistique fournies par les sondes FVLP, pour fournir à nos clients l'information sur les endroits les plus touchés du globe. Veuillez trouver ci-après le pseudo-code du protocole de communication, une illustration des sondes se transmettant l'information de manière autonome, ainsi qu'une table des paramètres de celles-ci.

```
BEGIN
  if(alive(S1) && alive(S3) && alive(S5)) then
    BEGIN
      contact{s1,S1};
      contact{S1,S3};
      contact{S3,S5};
      contact{S5,s3};
    END
  endif
  if(alive(S2) && alive(S4) && alive(S6)) then
    BEGIN
      contact{s2,S2};
      contact{S2,S4};
      contact{S4,S6};
      contact{S6,s4};
    END
  endif
END
```



Les valeurs paramétriques des satellites sont données ci-contre, par ordre de date de lancement. Les unités sont MKSA, dans la mesure du possible, l'excentricité des orbites est donné comme le rapport grand/petit axe, et le taux de transmission en TB/s.	n°	masse	g.a/p.a	puissance	t <sub>tr</sub>
	S1	247	1.16	53.5	1.3
	S2	211	1.40	49.3	1.1
	S3	233	1.27	51.0	1.2
	S4	199	1.91	48.8	1.0
	S5	270	1.33	65.2	1.5
	S6	270	1.33	65.2	1.5

Veuillez agréer, Monsieur le professeur, l'expression de nos condoléances distinguées.

Pr. J. Suijy-Rest  
Doyen et  
Chef de Département

Dr D.P. Dnavegem  
Collaborateur Scientifique

A. Jouté  
Assistant



```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage{epsf}
\usepackage[T1]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french]{babel}
\begin{document}
%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% telefax, entete officielle
% =====
% champ Concerne, ligne d'E-Mail
% =====
%
\begin{telefax}{+41-22-320 29 27}{Universit'e de Gen'eve\\
Aux personnes concern'ees}

\psobs
\location{Dr-D.-M'\egevand\\Ing'énieur \TeX nicien}
\name{Denis M'\egevand}

\username{megevand}
\bitnet{cgeuge54}
\internetobs

\conc{Style T'\el'\efax pour \LaTeX}

\marge{5mm}
\opening{Chers coll'egues}

J'ai modifi\`e le style \verb+LETTRE+ pour qu'il puisse cr'\`eer une ent\`ete
plus adapt'\`ee aux besoins du t'\el'\efax, et r'\epondre \`a vos attentes.

L'ent\`ete est form'\`ee ainsi que vous pouvez le voir ci-dessus d'un embl'\`eme
simplifi\`e de l'Observatoire, que vous pouvez bien sur modifier par la commande
\verb+\address+.

A sa droite se trouve le mot {\CMD T~\`E-L~\`E-F-A-X}, et au dessous une ligne
toujours pr'\`esente contenant par d'\`efaut le num'\`eros de t'\el'\ecomunications
standard de l'Observatoire.
Vous pouvez modifier ces num'\`eros par les commandes habituelles \verb+\telephone+,
\verb+\fax+, \verb+\telex+. Vous noterez la disparition du num'\`ero du telex de
l'Observatoire, qui a '\`et'\`e retir'\`e \`a la version 2.05.

Au dessous se trouve un champ en '\`evidence contenant les informations propres
au t'\el'\efax:
\begin{description}
\item[Destinataire]Ce champ provient de la commande \verb+\begin{telefax}+ qui
remplace le \verb+\begin+~\verb+{letter}+, mais qui contient deux param'\`etres
au lieu d'un seul. Le premier est le num'\`ero de t'\el'\efax, et le second est
le param'\`etre classique de \verb+\begin{letter}+, contenant le nom et l'adresse.
Pour le t'\el'\efax que vous \`etes en train de lire, la commande est
\verb+\begin{telefax}{+{\ttfamily}+}\verb+41-22-755-3983}{Obser+~%
\verb+vatoire de Gen'\`eve+~\verb+Aux personnes concern'ees}+.
\item[Exp'\`editeur]Ce champ provient de \verb+\location+, ou, si cette commande
n'existe pas, de \verb+\name+ qui est obligatoire.
\item[Nombre de pages]Ce param'\`etre est calcul'\`e automatiquement, mais oblige
l'utilisateur \`a \LaTeX\`er son document une deuxi'\`eme fois pour r'\`esoudre
la valeur correctement. Un message le signale \`a la fin de la compilation. La
commande \verb+\addpages{n}+ permet \`a \LaTeX\`e de tenir compte de n pages
suppl'\`ementaires. {\bfseries Note}: \`A cause du calcul des pages, on ne peut pas
mettre plusieurs t'\el'\efax dans un m'\`eme fichier.
\item[Remarque]Une ligne de remarque \`a l'intention du destinataire est
plac'\`ee en dessous, lui indiquant que faire en cas de mauvaise reception.
Cette ligne est en gros caract'\`eres, et de ce fait comprise m'\`eme si elle
est mal transmise.
\end{description}

En r'\`esum'\`e, les commandes utiles, sp'\`ecifiques ou diff'\`erement interpr'\`et'\`ees
sont \verb+\begin+~\verb+{telefax}+~\verb+{num'\`ero}+~\verb+{nom}+~\verb+{adresse}+,
\verb+\end{telefax}+, \verb+\location+ et \verb+\addpages{n}+. Les autres commandes
sont utilis'\`ees comme pour une lettre.

De plus, la version 1.64 du 20.12.89 a apport'\`e les quelques modifications suivantes:
\begin{description}
\item[Ent\`ete]On peut dessiner un embl'\`eme officiel de l'Observatoire, avec
l'\`ecusson de Gen'\`eve comme ici,

\includegraphics[viewport=-55 0 55 55,clip=true]{ecusson55.pdf}

en utilisant la
commande \verb+\psobs+. Pour les t'\el'\efax, cet embl'\`eme est '\`egalement
simplifi\`e. Cette commande n'est valable que si l'on travaille avec une
imprimante {\scshape PostScript}.

```

```

\item[e-mail]La ligne d'e-mail est s'epar'ee du corps de la lettre par un
trait horizontal.
\item[Marge]La marge peut \^etre modifi'ee par la commande \verb+\marge{dimension}+,
par d'efaut on a \verb+\marge{15mm}+, ce qui la laisse comme avant.
\end{description}

J'aimerais conna^{\i}tre vos r'eactions, et avoir vos avis sur les traductions
des termes du t'\el'\efax. Cette version, num\erot'ee 1.70, est devenue version
2.00 lorsque les traductions ont \et\^e approuv'ees, et le style stabilis'e.

\closing{Meilleures salutations}

\end{telefax}
\vfill
\end{document}

```



T É L É F A X

## OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY

TÉLÉPHONE : +41 (22) 755 26 11

TÉLÉFAX : +41 (22) 755 39 83

Université de Genève  
Aux personnes concernées

Téléfax : +41-22-320 29 27

De : Dr D. Mégevand  
Ingénieur T<sub>E</sub>Xnicien

Nombre de pages : 2

---

***En cas de mauvaise transmission, appelez s.v.p. l'opérateur téléfax***

---

Sauverny, le 1<sup>er</sup> décembre 2015Concerne : Style Téléfax pour L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X

Chers collègues

J'ai modifié le style LETTRE pour qu'il puisse créer une entête plus adaptée aux besoins du téléfax, et répondre à vos attentes.

L'entête est formée ainsi que vous pouvez le voir ci-dessus d'un emblème simplifié de l'Observatoire, que vous pouvez bien sûr modifier par la commande `\address`.

A sa droite se trouve le mot T É L É F A X, et au dessous une ligne toujours présente contenant par défaut le numéros de télécommunications standard de l'Observatoire. Vous pouvez modifier ces numéros par les commandes habituelles `\telephone`, `\fax`, `\telex`. Vous noterez la disparition du numéro du telex de l'Observatoire, qui a été retiré à la version 2.05.

Au dessous se trouve un champ en évidence contenant les informations propres au téléfax :

*Destinataire* Ce champ provient de la commande `\begin{telefax}` qui remplace le `\begin{letter}`, mais qui contient deux paramètres au lieu d'un seul. Le premier est le numéro de téléfax, et le second est le paramètre classique de `\begin{letter}`, contenant le nom et l'adresse. Pour le téléfax que vous êtes en train de lire, la commande est `\begin{telefax}{+41-22-755-3983}{Observatoire de Gen\`eve\\-Aux personnes concern\`ees}`.

*Expéditeur* Ce champ provient de `\location`, ou, si cette commande n'existe pas, de

`\name` qui est obligatoire.

*Nombre de pages* Ce paramètre est calculé automatiquement, mais oblige l'utilisateur à  $\LaTeX$ er son document une deuxième fois pour résoudre la valeur correctement. Un message le signale à la fin de la compilation. La commande `\addpages{n}` permet à  $\LaTeX$  de tenir compte de  $n$  pages supplémentaires. **Note** : À cause du calcul des pages, on ne peut pas mettre plusieurs téléfax dans un même fichier.

*Remarque* Une ligne de remarque à l'intention du destinataire est placée en dessous, lui indiquant que faire en cas de mauvaise réception. Cette ligne est en gros caractères, et de ce fait comprise même si elle est mal transmise.

En résumé, les commandes utiles, spécifiques ou différemment interprétées sont `\begin{telefax}{num\ 'ero}{nom\adresse}`, `\end{telefax}`, `\location` et `\addpages{n}`. Les autres commandes sont utilisées comme pour une lettre.

De plus, la version 1.64 du 20.12.89 a apporté les quelques modifications suivantes :

*Entête* On peut dessiner un emblème officiel de l'Observatoire, avec l'écusson de Genève comme ici,



en utilisant la commande `\psobs`. Pour les téléfax, cet emblème est également simplifié. Cette commande n'est valable que si l'on travaille avec une imprimante POSTSCRIPT.

*e-mail* La ligne d'e-mail est séparée du corps de la lettre par un trait horizontal.

*Marge* La marge peut être modifiée par la commande `\marge{dimension}`, par défaut on a `\marge{15mm}`, ce qui la laisse comme avant.

J'aimerais connaître vos réactions, et avoir vos avis sur les traductions des termes du téléfax. Cette version, numérotée 1.70, est devenue version 2.00 lorsque les traductions ont été approuvées, et le style stabilisé.

Meilleures salutations

Denis Mégevand

```

\documentclass[12pt,english,origdate]{lettre}
\usepackage[Ti]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[french,english]{babel}
\begin{document}
%
% telefax, entete officielle
% =====
% langue anglaise, adresse detaillee
% =====
% ligne d'E-Mail
% =====
%
\begin{telefax}{+41-22-320 29 27}{Geneva University\\
                                To whom it may concern}

\location{Dr-D.-M\'egevand
\\TeX nician}
\name{Denis M\'egevand}

\anglais
\detailedaddress
\username{megevand}
\bitnet{cgeuge54}
\internet{obs.unige.ch}

\conc{\LaTeX\ fax style}

\opening{Dear colleagues}

This is just an example of my new telefax style in english. See the french example for the documentation.

Looking forward to hearing from you soon and thanking you in advance.

\closing{Sincerely yours,}

\end{telefax}
\end{document}

```

B.I.D.O.N  
Rue des Mots  
80886 Sassonne-le-Creux

T E L E F A X

TELEPHONE: 987.64.20

TELEFAX: 987.75.31

---

To Geneva University  
To whom it may concern

Telefax: +41-22-320 29 27

From: Dr D. Mégevand  
T<sub>E</sub>Xnician

Total pages: 1

---

***If improperly transmitted, please call the telefax operator***

---

Sassonne-le-Creux, December 1, 2015

Subject: L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X fax style

Dear colleagues

This is just an example of my new telefax style in english. See the french example for the documentation.

Looking forward to hearing from you soon and thanking you in advance.

Sincerely yours,

Denis Mégevand

```

\documentclass[12pt,origdate]{lettre}
\usepackage[T1]{fontenc}
\usepackage{lmodern}
\usepackage[german,french]{babel}
\begin{document}
%
% Fichier de default de l'Observatoire
% =====
\institut{obs}
%
% telefax, entete officielle
% =====
% langue allemande, ligne d'E-Mail
% =====
%
\begin{telefax}{+41-22-320 29 27}{Genfer Universit\at\\
Die anbetreffene Personen}

\psobs
\location{Dr-D.-M\'egevand}
\\TeX niker}
\name{Denis M\'egevand}

\allemand

\username{megevand}
\bitnet{cgeuge54}
\internet{obs.unige.ch}

\opening{Liebe Kollegen}

Hier ist ein Beispiel der neuen fax Schreibweise f\ur \LaTeX.

\closing{Mit freundlichen Gr\ussen}

\end{telefax}
\end{document}

```



T E L E F A X

OBSERVATOIRE DE GENÈVE

CH-1290 SAUVERNY

TELEFON: +41 (22) 755 26 11

TELEFAX: +41 (22) 755 39 83

---

An     Genfer Universität  
       Die angetroffene Personen

Telefax: +41-22-320 29 27

Von:   Dr D. Mégevand  
       T<sub>E</sub>Xniker

Gesamtanzahl der Blätter: 1

---

***Bitte unrichtige Übertragungen dem Sender telefonisch melden***

---

Sauverny, den 1. Dezember 2015

Liebe Kollegen

Hier ist ein Beispiel der neuen fax Schreibweise für L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X.

Mit freundlichen Grüßen

Denis Mégevand



## 4 Documentation du code

### 4.1 Préambule

```

1 \NeedsTeXFormat{LaTeX2e}
2 \RequirePackage{etoolbox}
3 % \begin{macrocode}
4 \RequirePackage{graphicx}
5 \ProvidesClass{lettre}[2015/12/01 v3.000w]\typeout{Copyright Denis Megevand - Observatoire de Ge
6 %%

```

### 4.2 Déclaration des options de paquetage

#### 4.2.1 Options pour la mise en forme

```

7 \DeclareOption{10pt}{\renewcommand{\@ptsize}{0}}
8 \DeclareOption{11pt}{\renewcommand{\@ptsize}{1}}
9 \DeclareOption{12pt}{\renewcommand{\@ptsize}{2}}

```

La longueur `\lettre@x@mm` et `\lettre@y@mm` permettent de ramener les longueurs données pour du format A4 dans le format courant. C'est à dire que la longueur `\lettre@x@mm` est telle que :

$$\text{\lettre@x@mm} = \frac{\text{\paperwidth}}{210 \text{ mm}} \text{mm}$$

De même la longueur `\lettre@y@mm` est telle que :

$$\text{\lettre@y@mm} = \frac{\text{\paperheight}}{297 \text{ mm}} \text{mm}$$

```

10 \newlength\lettre@x@mm
11 \setlength\lettre@x@mm{1mm}%
12 \newlength\lettre@y@mm
13 \setlength\lettre@y@mm{1mm}%
14 \if@compatibility\else
15 \DeclareOption{a4paper}
16   {\setlength\paperheight {297mm}%
17    \setlength\paperwidth  {210mm}%
18    \lettre@x@mm=1mm%
19    \lettre@y@mm=1mm%
20   }
21 \DeclareOption{letterpaper}
22   {\setlength\paperheight {11.00in}%
23    \setlength\paperwidth  {8.50in}%
24    \lettre@y@mm=0.94074074074mm%
25    \lettre@x@mm=1.0280952381mm%
26   }
27 \DeclareOption{legalpaper}
28   {\setlength\paperheight {14.00in}%
29    \setlength\paperwidth  {8.50in}%
30    \lettre@y@mm=1.19730639731mm%
31    \lettre@x@mm=1.0280952381mm%
32   }
33 \DeclareOption{executivepaper}
34   {\setlength\paperheight {10.50in}%
35    \setlength\paperwidth  {7.25in}%
36    \lettre@y@mm=0.897979797979mm%
37    \lettre@x@mm=0.876904761905mm%
38   }
39 \DeclareOption{b5paper}
40   {\setlength\paperheight {250.00mm}%
41    \setlength\paperwidth  {176.00mm}%

```

```

42 \lettre@y@mm=0.841750841751mm%
43 \lettre@x@mm=0.838095238095mm%
44 }
45 \DeclareOption{a5paper}
46 {\setlength\paperheight {210.00mm}%
47 \setlength\paperwidth {148.00mm}%
48 \lettre@y@mm=0.707070707071mm%
49 \lettre@x@mm=0.704761904762mm%
50 }
51 \fi
52 \if@compatibility
53 \DeclareOption{twoside}{\ClassError{lettre}{No 'twoside' layout for letters}%
54 {LaTeX2e is running in compatibility mode, in this mode there is no 'twoside'
55 layout for letters}}
56 \else
57 \DeclareOption{twoside}{\@twosidefalse}
58 \fi
59 \DeclareOption{oneside}{\@twosidefalse}
60 \DeclareOption{origdate}{\@origdatetrue\l@info{Mode 'origdate'}}
61 \DeclareOption{draft}{\setlength\overfullrule{5pt}}
62 \DeclareOption{final}{\setlength\overfullrule{0pt}}
63 \DeclareOption{leqno}{\input{leqno.clo}}
64 \DeclareOption{fleqn}{\input{fleqn.clo}}

```

#### 4.2.2 Options pour la langue

Tout d'abord on se fait un petit itérateur, histoire de gérer l'ensemble des langues de façon programatique. Le principe c'est que si on appelle `\lettre@iterate⟨liste⟩, \@nil,` alors `\lettre@iterate@body` est appelé sur chaque élément de la liste `⟨liste⟩` qui est une liste dont les items sont séparés par des virgules.

```

65 \def\lettre@iterate#1,{%
66   {%
67     \def\@tempa{#1}%
68     \ifx\@tempa\@nnil
69       \let\@tempa\@empty
70     \else
71       \def\@tempa{%
72         \lettre@iterate@body{#1}%
73         \lettre@iterate
74       }%
75     \fi
76     \expandafter
77   }\@tempa
78 }%

```

`\lettre@supported@language@list` Liste des langues prises en charge par la classe `lettre`. C'est une liste dont les éléments sont séparés par des virgules (sans espaces ni éléments vides). Chaque élément de la liste est un langage pour lequel `lettre` a une option de langue et est capable de charger les définitions correspondantes. La raison d'être de cette liste est de factoriser les itérations pour les cas suivants :

- charger les définitions lorsque le langage en question est utilisé par `babel` ou `mlp`;
- charger les définitions lorsque le langage est demandé par une option de classe.

```

79 \newcommand*\lettre@supported@language@list{%
80   francais,french,frenchb,romand,%
81   allemand,german,germanb,ngerman,ngermanb,%
82   americain,american,USenglish,%
83   anglais,english,british,UKenglish%
84 }%

```

Cependant, toutes les langues  $\langle langue \rangle$  dans `\lettre@supported@language@list` ne correspondent pas à un fichier `lettre- $\langle langue \rangle$ .ldf`, car certaines ne sont que des alias. Aussi on commence par définir que par défaut une langue n'a pas d'alias (en d'autres termes elle est l'alias d'elle-même).

```
85 \newcommand*\lettre@iterate@body[1]{%
86   \expandafter\def\csname lettre@#1@alias@of\endcsname{#1}}%
87 \expandafter\lettre@iterate\lettre@supported@language@list,\@nil,%
```

Ceci étant fait, on définit celles des langues qui sont des alias d'une autre langue :

```
88 \def\@tempa#1#2{\expandafter\def\csname lettre@#1@alias@of\endcsname{#2}}%
89 \@tempa{frenchb}{french}
90 \@tempa{français}{french}
91 \@tempa{allemand}{german}
92 \@tempa{germanb}{german}
93 \@tempa{ngermanb}{german}
94 \@tempa{ngerman}{german}
95 \@tempa{anglais}{english}
96 \@tempa{british}{english}
97 \@tempa{american}{USenglish}
```

`\lettre@languages` `\lettre@languages` contient la liste des langues pour lesquelles les définitions ont été chargées. Le chargement ne se fait pas immédiatement, mais après le `\ProcessOption` de sorte à rendre possible que dans le fichier de définitions il y ait un `\RequirePackage`. Cette possibilité n'est pas utilisée actuellement.

```
98 \newcommand*\lettre@languages{}%
99 \newcommand*\lettre@mainlang{}
```

`\lettre@ldf@version` `\lettre@ldf@version{ $\langle lang \rangle$ }` est la version de chaque fichier `lettre- $\langle langue \rangle$ .ldf`

```
100 \newcommand*\lettre@ldf@filename[1]{lettre-#1.ldf}%
101 \newcommand*\lettre@ldf@version[1]{ver@\lettre@ldf@filename{#1}}%
```

Toutes ces langues  $\langle langue \rangle$  n'ont pas leur propre fichier de définition `lettre- $\langle langue \rangle$ .ldf`, en effet certaines de ces langues ne sont juste que des alias.

```
102 \def\lettre@iterate@body#1{%
103   \DeclareOption{#1}{%
104     \edef\@tempa{\csname lettre@#1@alias@of\endcsname}%
105     \ifcsundef{\lettre@ldf@version{\@tempa}}{%
106       \expandafter\def\csname \lettre@ldf@version{\@tempa}\endcsname{To be loaded}%
107       \ifx\lettre@languages\@empty
108         \def\lettre@languages{#1}%
109       \else
110         \expandafter\def\expandafter\lettre@languages\expandafter{\lettre@languages,#1}%
111       \fi
112       \def\lettre@mainlang{#1}%
113     }{%
114       \l@info{Langage ‘#1’ déjà charge par option}%
115     }%
116   }%
117 }%
118 \expandafter\lettre@iterate\lettre@supported@language@list,\@nil,%
```

#### 4.2.3 Options pour la gestion des relevés du journal de compilation

Le journal de compilation est le fichier  $\langle jobname \rangle$ .log produit par la compilation. Il contient des relevés de trois types : erreur, avertissement, et info.

Suppression des relevés d'info dans le journal, on peut aussi faire ça avec la commande `\noinfo` mais dans ce cas on aura quand même, s'il en est, les relevés d'info provoqués par le traitement des options.

```
119 \DeclareOption{noinfo}{\c@infos=0}
```

Désactive ou active les traces de type `LETTRE INFO ===` ou `LETTRE AVERTISSEMENT ===` placé au début des relevés. Elles ne sont pas utiles dans un environnement de développement qui colorise le journal.

```

120 \DeclareOption{loghighlight=false}{\lettre@loghighlightfalse}
121 \DeclareOption{loghighlight=true}{\lettre@loghighlighttrue}
122 \DeclareOption{loghighlight}{\ExecuteOptions{loghighlight=true}}

Mue certains relevés d'avertissement en relevés d'erreur, rendant ainsi la classe
moins permissive.

123 \DeclareOption{strict}{\ExecuteOptions{strict=true}}
124 \DeclareOption{strict=true}{\lettre@stricttrue\l@info{Mode 'strict': traite certains avertissements}}
125 \DeclareOption{strict=false}{\lettre@strictfalse\l@info{Mode 'strict' desactive}}

```

#### 4.2.4 Options par défaut

```

126 \if@compatibility\else
127   \DeclareOption*{\l@warning{Option inconnue : '\CurrentOption', assurez-vous que
128     c'est une option globale passee aux paquetages utilises dans votre document}}
129 \fi

```

### 4.3 Messages et avertissements

Envoyés à la console et dans le fichier journal  $\langle jobname \rangle$ .log.

On peut supprimer allumer ou éteindre en tout temps les relevés d'informations par les commandes `\infos` et `\noinfos`. Les avertissements ne peuvent être supprimés. L'option `strict` fait que les avertissements causent une erreur en appelant `\ClassError` au lieu de `\ClassWarning`.

```

130 \def\l@error#1{\ClassError{lettre}{#1}}%
131 \def\infos{\c@infos=1\relax}
132 \def\noinfos{\c@infos=0\relax}
133 \def\l@warning{%
134   \iflettre@loghighlight
135     \typeout{LETTRE AVERTISSEMENT =====}%
136   \fi
137   \ClassWarning{lettre}%
138 }
139 \def\l@warning@strictable#1{%
140   \iflettre@loghighlight
141     \typeout{LETTRE AVERTISSEMENT =====}%
142   \fi
143   \iflettre@strict
144     \l@error{#1}{#1\MessageBreak\space
145       Cette erreur est causee par un avertissement en mode strict}%
146   \else
147     \ClassWarning{lettre}{#1}%
148   \fi
149 }
150 \def\l@info#1{%
151   \ifnum\c@infos=1 %
152     \iflettre@loghighlight
153       \typeout{LETTRE INFO =====}%
154     \fi
155     \GenericWarning{%
156       (lettre)\space\space\space\space
157     }{%
158       Class lettre Message: #1\@gobble}%
159   \fi}%

```

### 4.4 Macros utiles aux fichier de définitions de langue

`\LettreProvidesLanguage`

```

160 \newcommand*{\LettreProvidesLanguage}[1]{%
161   \ProvidesFile{lettre-#1.ldf}%
162 }%

```

`\LettreDeclareLanguage`

```

163 \newcommand*{\LettreDeclareLanguage}[1]{%
164   \begingroup
165     \toks0{#1}%
166     \ifnextchar[\lettre@declare@language@arg@ii
167       {%
168         \toks2{%
169           \lettre@declare@language@arg@iii
170         }%
171       }%
172 \ifcsdef{lettre@declare@language@arg@ii}{%
173   \l@@error{Macro \string\lettre@declare@language@arg@ii\space dej'a d'efinie}%
174 }{}%
175 \def\lettre@declare@language@arg@ii[#1]{%
176   \def\@tempa##1{%
177     \toks2{\gdef##1{#1}}
178   }%
179   \expandafter\@tempa\csname lettre@mlp@\the\toks0@use\endcsname
180   \lettre@declare@language@arg@iii}
181 \newcommand*\lettre@declare@language@arg@iii[1]{%
182   \toks3{#1}%
183   \edef\@tempa{%
184     \noexpand\ifcsdef{lettre@select@\the\toks0 @labels}{%
185       \noexpand\l@@error{Macro '\string\lettre@select@\the\toks0 @labels\space d'ej'a d'efinie}%
186     }{%
187       \noexpand\gdef
188       \expandafter\noexpand\csname lettre@select@\the\toks0@labels\endcsname{%
189         \the\toks3}%
190       \the\toks2 %
191     }%
192   }%
193 % \show\@tempa
194 \expandafter\endgroup\@tempa
195 }%

```

#### 4.5 Déclaration des sorties des options de paquetage, et exécutions des options

```

196 \newcommand\@ptsize{}
197 \newcount\c@infos\c@infos=1\relax
198 \newif\if@origdate\@origdatefalse
199 \newif\if@etiq\@etiqfalse
200 \newif\iflettre@keep@env\lettre@keep@envfalse
201 \newif\iflettre@strict\lettre@strictfalse
202 \newif\iflettre@loghighlight\lettre@loghighlightfalse
203 \ExecuteOptions{10pt,oneside,final}
204 \ProcessOptions

```

Chargement des définitions de langue. On fait un `\input` de tous les fichiers `<nomfic>` dont la macro `version \ver@<nomfic>` a été durant le traitements des options configurée à « To be loaded ».

```

205 \def\lettre@iterate@body#1{%
206   \edef\@tempa{\csname lettre@#1@alias@of\endcsname}%
207   \def\@tempb{To be loaded}%
208   \edef\@tempc{\lettre@ldf@version{\@tempa}}%
209   \expandafter\ifx\csname\@tempc\endcsname\@tempb
210     \expandafter\let\csname\@tempc\endcsname\undefined
211     \input{\lettre@ldf@filename{\@tempa}}
212   \fi
213 }%
214 \expandafter\lettre@iterate\lettre@supported@language@list,\@nil,%

```

Passage des options de langue au paquetages tels `babel`.

`\lettre@languageable@packages` Tout d'abord on se fait une liste de paquetage auxquels passer les options de langues. C'est à dire qu'on gère ces options comme si elles étaient globales vis à vis de ces paquetages là seulement.

```
215 \newcommand\lettre@languageable@packages{babel,fmtcount,mlp}%
```

Maintenant on passe toutes les options stockées dans `\lettre@languages` à tous les paquetage listés dans `\lettre@languageable@packages`.

```
216 \ifx\lettre@languages\empty\else
217   \def\lettre@iterate@body#1{%
218     \let\@tempb\lettre@iterate@body
219     \def\lettre@iterate@body##1{\PassOptionsToPackage{#1}{##1}%
220       \l@info{Option '#1' pass'ee au paquetage '##1'}%
221     }%
222     \expandafter\lettre@iterate\lettre@languageable@packages,\@nil,%
223     \let\lettre@iterate@body\@tempb
224   }%
225   \expandafter\lettre@iterate\lettre@languages,\@nil,%
226 \fi
227 \input{size1\@ptsize.clo}
```

## 4.6 Polices

```
228 \DeclareOldFontCommand{\rm}{\rmfamily}{\mathrm}
229 \DeclareOldFontCommand{\sl}{\slshape}{\@nomath\sl}
230 \DeclareOldFontCommand{\it}{\itshape}{\mathit}
231 \DeclareOldFontCommand{\sc}{\scshape}{\@nomath\sc}
232 \DeclareOldFontCommand{\bf}{\bfseries}{\mathbf}
233 \DeclareOldFontCommand{\sf}{\sfseries}{\mathsf}
234 \DeclareOldFontCommand{\tt}{\ttfamily}{\mathtt}
235 \DeclareRobustCommand*\cal{\@fontswitch{\relax}{\mathcal}}
236 \DeclareRobustCommand*\mit{\@fontswitch{\relax}{\mathnormal}}
```

### 4.6.1 Paramètres pour le contrôle des paragraphes

```
237 \lineskip 1pt%
238 \normallineskip 1pt%
239 \parskip .7em%
240 \parindent 0pt%
241 \topsep .2em%
242 \partopsep 0pt%
243 \itemsep .2em%
244 \renewcommand\baselinestretch{1}

245 \@lowpenalty 51\relax
246 \@medpenalty 151\relax
247 \@highpenalty 301\relax
248 \@beginparpenalty -\@lowpenalty
249 \@endparpenalty -\@lowpenalty
250 \@itempenalty -\@lowpenalty
```

### 4.6.2 Paramètres pour le contrôle de la mise en page

Marge supérieure

```
251 \topmargin 25\lettre@y@mm
```

suppression de l'offset vertical

```
252 \advance\topmargin by -1in
```

Séparation d'entête 4 mm

```
253 \headheight 0pt%
254 \headsep 4\lettre@y@mm
```

hauteur texte 250 mm

```
255 \textheight 250\lettre@y@mm
```

```

sep d'embase 9 mm
256 \footskip          9\lettre@y@mm
Total vertical  $25 + 4 + 250 + 9 = 288$  mm, reste 9 mm sur A4 = 297 mm.
257 \footnotesep      5\lettre@y@mm
258 \marginparpush    1\lettre@x@mm

marge gauche 25 mm
259 \oddsidemargin    25\lettre@x@mm
260 \evensidemargin   25\lettre@x@mm

suppression de l'offset horizontal
261 \advance\oddsidemargin by -1in
262 \advance\evensidemargin by -1in

largeur texte 160mm
263 \textwidth        160\lettre@x@mm

sep. note lat. 4mm
264 \marginparsep     4\lettre@x@mm

larg. note lat 15mm
265 \marginparwidth   15\lettre@x@mm

Total horizontal  $25 + 160 + 4 + 15 = 204$  mm, reste 6 mm sur A4 = 210 mm.
266 \skip\footins     4mm plus 2pt minus 4pt%
```

## 4.7 Le format lettre et fax de l'observatoire de Genève

### 4.7.1 newcounts, newdimens, newifs, et newwrite

Il y a aussi un `\newcount` dans la § 4.5.

```

267 \newcount\auxcount
268 \newcount\c@labelstart
269 \newcount\c@lettre
270 \newcount\c@telefax
271 \newcount\emailcount
272 \newcount\faxpage
273 \newcount\sigflag
274 \newcount\signum
275 %
276 \newdimen\letterwidth
277 \newdimen\openingspace
278 \newdimen\openingindent
279 \newdimen\lettermargin
280 \newdimen\listmargin
281 \newdimen\sigspace
282 \newdimen\ssigindent
283 \newdimen\ssigwidth
284 \newdimen\msigwidth
285 \newdimen\fromaddress@let@width
286 \newdimen\fromlieu@let@width
287 \newdimen\toaddress@let@width
288 \newdimen\fromaddress@fax@width
289 \newdimen\faxstring@width
290 \newdimen\faxbox@width
291 \newdimen\toaddress@fax@width
292 \newdimen\fromname@fax@width

293 \newlength\lettre@vref@width
294 \newlength\lettre@nref@width

Il y a aussi des \newif dans la § 4.5.
295 \newif\if@letter\@lettertrue
296 \newif\if@detail\@detailfalse
```

Fichiers auxiliaires

```
297 \newwrite\@tensionaux
298 \newwrite\@dateaux
299 \newwrite\@etiquaux
300 \newwrite\@faxaux
```

#### 4.7.2 Macros internes

```
301 \@ifundefined{lettre@t}{\ClassError{lettre}{Definition en double}}%
302 {Redefinition de la macro 'lettre@t'}}
303 \def\lettre@t#1#2{\begin{list}{#1}{\setlength{\labelsep}{10pt}%
304 \setlength{\labelwidth}{\listmargin}%
305 \setlength{\leftmargin}{\listmargin}%
306 \setlength{\listparindent}{0pt}}%
307 \item #2%
308 \end{list}}
309 \def\detailedaddress{\@detailtrue}%
310 \def\stopletter{\vskip0ptplus1filll}%
311 \def\stopfax{\vskip0ptplus1filll}%
312 \def\resetopenenv{%
313 \faxpage=0\relax
314 \csuse{\lettre@mainlang}%
315 \def\concdecl{}%
316 \def\fromlocation{}%
317 }%
318 \def\resetcloseenv{
319 \def\fromsig{}\def\fromssig{}\def\fromtsig{}
320 \ps@plain
321 \pagenumbering{arabic}
322 \onecolumn
323 \signum=0\relax
324 }
325 \def\resetauxenv{
326 \def\auxflag{}
327 \auxcount=0\relax
```

Les macro `\toref` et `\fromref` sont initialisé à `\space` de sorte à ce que par défaut la configuration de l'une des deux références entraîne l'affichage des deux boîtes de référence, avec éventuellement l'autre boîte à blanc (c.-à-d. contenant juste un espace).

```
328 \let\toref\space\let\fromref\space
329 \def\telexnum{}\def\ccpnum{}
330 }
331 \def\resetemailenv{
332 \def\emailflag{}
333 \emailcount=0\relax
334 \def\@username{}
335 \def\ccittnum{}\def\internetnum{}\def\bitnetnum{}\def\telepacnum{}\def\decnetnum{}
336 }
```

`\@processto` `\@processto` extrait `\toname` et `\toaddress` de l'environnement `letter`

```
337 \long\def\@processto#1{\@xproc #1\@@\ifx\toaddress\@empty
338 \else \@yproc #1\@@\fi}%
339 \long\def\@xproc #1\#2\@@{\def\toname{#1}\def\toaddress{#2}}%
340 \long\def\@yproc #1\#2\@@{\def\toaddress{#2}}%
```

`\stopbreaks`

```
341 \def\stopbreaks{\interlinepenalty \@M
342 \def\par{\@par\nobreak}\let\=\@nobreakcr
343 \let\vspace\@nobreakvspace}%
344 \def\@nobreakvspace{\@ifstar{\@nobreakvspace}\@nobreakvspace}%
345 \def\@nobreakvspace#1{\ifvmode\nobreak\vskip #1\relax\else
```



```

346          \@bsphack\vadjust{\nobreak\vskip #1}\@esphack\fi}%
347 \def\@nobreakcr{\vadjust{\penalty\@M}\@ifstar{\@xnewline}{\@xnewline}}%
348 \def\startbreaks{\let\@=\@normalcr
349   \interlinepenalty 200\relax\def\par{\@par\penalty -100\relax}}%

```

## 4.8 Étiquettes

La commande `\startlabels` suivante définit des pages A4 de 2 colonnes d'étiquettes avec 15 mm de marges gauche et droite sur chaque étiquette. Si l'on change le nombre d'étiquettes sur une page, il faut aussi modifier la macro `\startlabels`.

`\startlabels`

```

350 \def\startlabels{%
351   \baselineskip=0pt\lineskip=0pt%
352   \pagestyle{empty}%
353   \let\@texttop=\relax
354   \topmargin=0pt\headsep=0pt%
355   \oddsidemargin=15mm\evensidemargin=15mm%
   modifications des dimensions de la page à faire ici
356 \textheight=297mm\textwidth=180mm\columnsep=30mm%
357 \@colht=\textheight\@colroom=\textheight\vsizel=\textheight
358 \small
359 \baselineskip=0pt\lineskip=0pt%
360 \boxmaxdepth=0pt%
361 \twocolumn\relax}%

```

La commande `\@startlabels` suivante définit la position de la première étiquette sur la page, à partir de la valeur du compteur `\c@labelstart`.

```

362 \def\@startlabels{%
363   \l@info{Position de la premiere etiquette: \the\c@labelstart}%
364   \ifnum\c@labelstart>\z@
365     \ifnum\c@labelstart>16\relax
366       \l@warning@strictable{Position de la premiere etiquette ignoree}%
367     \else
368       \@whilenum\c@labelstart>\@ne\do
369         {\immediate\write\@etiquaux{\string\mlabel{-\string\@ne}}}%
370         \advance\c@labelstart\m@ne}%
371     \fi%
372   \else
373     \l@warning@strictable{Position de la premiere etiquette ignoree}%
374   \fi
375 }%

```

**mlabel** La commande `\mlabel{<l'étiquette>}` fabrique une étiquette de 37 mm de hauteur, la largeur étant définie dans `\startlabels` (105 mm – 30 mm de marges) chacune contenant 70 mm de texte *<l'étiquette>* au centre de l'étiquette.

```

376 \def\mlabel#1{\setbox0\vbox{\parbox[b]{70mm}{\rm\strut\ignorespaces #1}}%
377   \vbox to 37mm{\vskip5mmplus1fil \box0 \vskip5mmplus1fil}}%

```

**makelabels** `\makelabels[<num label>]` demande à `\begin{document}` d'imprimer sur le fichier auxiliaire `.etq` l'ordre de préparer les étiquettes. Son argument optionnel *<num label>* est un numéro définissant quelle est la prochaine étiquette libre sur la page en partant du numéro 1, de manière à utiliser des feuilles déjà partiellement utilisées. Dans ce cas, `\begin{document}` imprime autant d'étiquettes vides que nécessaire.

```

378 \def\makelabels{%
379   \@etiqtrue
380   \l@info{On demande des etiquettes}%
381   \@ifnextchar [{\i@makelabels}{\i@makelabels[1]}]%
382 \def\i@makelabels[#1]{\c@labelstart=#1}%

```

## 4.9 Interface utilisateur

### 4.9.1 Adaptations des paramètre par défauts

`\institut`

```
383 \def\institut#1{%
384   \l@info{Fichier de default: #1.ins}%
385   \def\@institut{\makeatletter
386                 \input{#1.ins}%
387                 \makeatother}}%
```

### 4.9.2 Environnements letter et fax

`letter` L'environnement `\begin{letter}{\langle adresse \rangle}... \end{letter}` définit une lettre

```
388 \long\def\letter#1{%
389   \rm
390   \global\advance\c@lettre\@ne
391   \l@info{Lettre \the\c@lettre}%
392   \ifcsundef{newletter\the\c@lettre}{%
393     \expandafter\def\csname letter\the\c@lettre\endcsname{2}%
394   }{%
395     \expandafter\def\csname letter\the\c@lettre\endcsname{%
396   \csname newletter\the\c@lettre\endcsname}%
397   }%
398   \ifodd\c@page%
399   \else
400     \if@twoside
401       \l@info{Saut de page force pour commencer la lettre sur une page impaire.}%
402       \thispagestyle{empty}
403       \hbox{}\penalty-10000\relax
404     \fi
405   \fi
406   \c@page\@ne
407   \c@footnote0 %
408   \resetopenenv\resetcloseenv\resetauxenv\resetmailenv
409   \lettertrue
410   \@institut
411   \let\opening=\letteropening
412   \interlinepenalty=200\relax
413   \@processto{#1}
414 }%
```

`endletter`

```
415 \def\endletter{\par
416   \ifdim\pagetotal < 50pt
417     \immediate\write\@tensionaux{%
418       \string\expandafter\string\def%
419       \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{-2}}%
420     \l@warning{Longueur de la dernière page : \the\pagetotal < 50pt\MessageBreak
421       tension de page modifiée a -2, veuillez recompiler}%
422   \else
423     \ifdim\pagetotal < 90pt
424       \immediate\write\@tensionaux{%
425         \string\expandafter\string\def%
426         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{-4}}%
427       \l@warning{Longueur de la dernière page : \the\pagetotal < 90pt\MessageBreak
428         tension de page modifiée a -4, veuillez recompiler}%
429     \else
430       \ifdim\pagetotal < 130pt
431         \immediate\write\@tensionaux{%
432           \string\expandafter\string\def%
```

```

433         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{-5}}%
434     \l@warning{Longueur de la derniere page : \the\pagetotal < 130pt\MessageBreak
435         tension de page modifiee a -5, veuillez recompiler}%
436 \else
437 \ifdim\pagetotal < 170pt
438     \immediate\write\@tensionaux{%
439         \string\expandafter\string\def%
440         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{-6}}%
441     \l@warning{Longueur de la derniere page : \the\pagetotal < 170pt\MessageBreak
442         tension de page modifiee a -6, veuillez recompiler}%
443 \else
444 \ifdim\pagetotal < 210pt
445     \immediate\write\@tensionaux{%
446         \string\expandafter\string\def%
447         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{4}}%
448     \l@warning{Longueur de la derniere page : \the\pagetotal < 210pt\MessageBreak
449         tension de page modifiee a 4, veuillez recompiler}%
450 \else
451 \ifdim\pagetotal < 250pt
452     \immediate\write\@tensionaux{%
453         \string\expandafter\string\def%
454         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{6}}%
455     \l@warning{Longueur de la derniere page : \the\pagetotal < 250pt\MessageBreak
456         tension de page modifiee a 6, veuillez recompiler}%
457 \else
458     \immediate\write\@tensionaux{%
459         \string\expandafter\string\def%
460         \string\csname\space newletter\the\c@lettre\string\endcsname{%
461             \csname letter\the\c@lettre\endcsname}}%
462     \l@info{Longueur de la derniere page : \the\pagetotal >= 250pt}%
463 \fi
464 \fi
465 \fi
466 \fi
467 \fi
468 \fi
469 \stopletter
470 \@@par\pagebreak\@@par
471 \if@eti
472     \ifodd\c@page%
473     \else
474         \if@twoside
475         \l@info{Saut de page force pour commencer les etiquettes sur une page impaire.}%
476         \thispagestyle{empty}
477         \hbox{}\penalty-10000\relax
478         \fi
479         \fi
480         \begingroup
481             \def\protect{\string}%
482             \let\=\relax
483             \def\protect##1{\string##1\space}%
484             \immediate\write\@etiqaux{\string\mlabel{\toname
485                 \\\toaddress}}%
486         \endgroup
487     \fi}%

telefax

488 \long\def\telefax#1#2{%
489     \rm
490     \global\advance\c@telefax\@ne
491     \l@info{Telefax \the\c@telefax}%
492     \ifnum\c@telefax=\@ne

```

```

493 \else
494   \l@@warning@strictable{Un seul telefax par fichier, s.v.p.,\MessageBreak
495     sinon le nombre de pages du fax est incorrect !}
496 \fi
497 \ifodd\c@page%
498 \else
499   \if@twoside
500     \l@@info{Saut de page force pour commencer le telefax sur une page impaire.}%
501     \thispagestyle{empty}
502     \hbox{}\penalty-10000\relax
503   \fi
504 \fi
505 \c@page\@ne
506 \resetopenenv\resetcloseenv\resetauxenv\resetemailenv
507 \@letterfalse
508 \@institut
509 \def\tofaxnum{#1}%
510 \let\opening=\faxopening
511 \interlinepenalty=200\relax
512 \makeatletter
513 \input{\jobname.fax}%
514 \l@@info{Lecture du fichier auxiliaire de fax: Nombre total de pages=\totalpages}%
515 \makeatother
516 \@processto{#2}
517 }%
\endtelefax

518 \def\endtelefax{%
519   \stopfax
520   \begingroup
521     \advance\faxpage by\c@page
522     \def\protect{\string}%
523     \let\=\relax
524     \def\protect##1{\string##1\space}%
525     \immediate\openout\@faxaux=\jobname.fax%
526     \immediate\write\@faxaux{\string\def\string\totalpages{\the\faxpage}}%
527     \if\totalpages\the\faxpage\else
528       \l@@warning{Le nombre de pages du fax a change, \MessageBreak
529         (ancien=\totalpages, nouveau=\the\faxpage) \MessageBreak
530         veuillez recompiler pour le corriger dans l'entete}%
531     \fi
532   \endgroup
533   @@par\pagebreak@@par
534 }%

```

#### 4.9.3 Les commandes \opening et \closing

`\lettre@write@pdate@to@dateaux` `\lettre@write@pdate@to@dateaux` permet d'écrire dans le fichier `\jobname.odt` la date de première compilation en cas de mode `origdate`. Cette action est effectuée au moment de la commande `\opening`.

```

535 \def\lettre@write@pdate@to@dateaux{%
536   \l@@info{'\pdate' écrit dans \jobname.odt}%
537   {%
538     \let\protect\string
539     \immediate\write\@dateaux{%
540       \string\expandafter\string\def%
541       \string\csname\space origdate\the\c@lettre
542       \string\endcsname{\pdate}}}}

```

`\lettre@get@date` `\lettre@get@date` permet de relire la date à partir de `\jobname.odt` lorsqu'elle y est disponible.

```

543 \def\lettre@get@date{%

```

```

544 \if@origdate
545 \ifcsundef{origdate\the\c@lettre}{\{
546 \l@info{Date originale lue dans \jobname.odt}%
547 \def\pdate{\csname origdate\the\c@lettre\endcsname}%
548 }%

```

On re-écrit systématiquement dans le fichier `\jobname.odt` même lorsque la date n'a pas changé, ce qui fait que son horodate change à chaque compilation même si le contenu peut rester inchangé. La raison c'est que :

1. l'implémentation est plus simple (on ouvre systématiquement le `\write`)
2. dans le cas où il y a plusieurs lettres dans le même document, disons deux, il se peut que la seconde soit ajoutée au document alors que la première y était déjà, dans ce cas il faut quand même re-écrire `\pdate` dans le `\jobname.odt` pour la première lettre, même si c'est inchangé, à cause de la nouvelle lettre.

```

549 \lettre@write@pdate@to@dateaux
550 \fi
551 }

```

`\lettre@put@fromlieu@date` La macro `\lettre@put@fromlieu@date` place `\fromlieu` et la date `\pdate` séparés d'une virgule. La virgule n'est présente que si ni l'un ni l'autre n'est vide.

```

552 \def\lettre@put@fromlieu@date{%
553 \ifx\@empty\fromlieu
554 \else
555 \fromlieu
556 \ifx\@empty\pdate\else, \fi
557 \fi
558 \ifx\@empty\pdate\else\pdate\fi}

```

`\letteropening` **4.9.3.1** Dans le cas d'une lettre, `\opening` pointe par un `\let` sur `\letteropening`.

```

559 \def\letteropening#1{%
560 \lettre@get@date
561 \hbadness=10000\relax
562 \thispagestyle{empty}%
563 \setlength{\unitlength}{1mm}%
564 \advance\rightskip -75pt%
565 \begin{picture}(\pict@let@width,\pict@let@height)%
566 (\pict@let@hoffset,\pict@let@voffset)%
567 \put(\rule@hpos,\rule@vpos){\line(1,0){\rule@length}}%
568 \put(\fromaddress@let@hpos,\fromaddress@let@vpos){\makebox(0,0)[t1]{%
569 \parbox[t]{\fromaddress@let@width}{%
570 \fromaddress\[\[3mm]%
571 \ifx\@empty\fromlocation
572 \else \fromlocation \[%
573 \fi
574 \ifx\@empty\telephonenumber
575 \else \tellabelname \telephonenumber \[%
576 \fi
577 \ifx\@empty\faxnum
578 \else \faxlabelname \faxnum \[%
579 \fi
580 \ifx\@empty@emailnum
581 \else \mbox{\emlabelname\ttfamily@emailnum} \[%
582 \fi}}}
583 \put(\fromlieu@let@hpos,\fromlieu@let@vpos){\makebox(0,0)[b1]{%
584 \parbox[t]{\fromlieu@let@width}{%
585 \lettre@put@fromlieu@date
586 }}}%
587 \put(\toaddress@let@hpos,\toaddress@let@vpos){\makebox(0,0)[t1]{%

```

```

588      \parbox{\toaddress@let@width}{%
589          \toname\\toaddress}}}%
590  \end{picture}%
591  \par\vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
592  \advance\leftskip\lettermargin
593  \advance\rightskip75pt%
594  \ifx\@empty\auxflag
595      \vspace{2\openingspace}%
596  \else
597      \vspace{\openingspace}\auxline\vspace{\openingspace}%
598  \fi
599  \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
600  \ifx\@empty\concdecl
601      \vspace{\openingspace}%
602  \else
603      \concline\vspace{\openingspace}%
604  \fi
605  \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
606  \hbadness=1000\relax
607  {\parindent=\openingindent
608   #1}\par\startbreaks\nobreak
609  \let\flushleft=\letterflushleft
610  \let\raggedright=\letteraggedright
611  \let\center=\lettercenter
612  \let\centering=\lettercentering}%

```

\faxopening 4.9.3.2 Dans le cas d'une télécopie, \opening pointe par un \let sur \faxopening.

```

613 \def\xfaxopening#1{%
614     \hbadness=10000\relax
615     \thispagestyle{empty}%
616     \setlength{\unitlength}{1mm}%
617     \advance\rightskip -75pt%
618     \begin{picture}(\pict@fax@width,\pict@fax@height)
619         (\pict@fax@hoffset,\pict@fax@voffset)%
620         \put(\fromaddress@fax@hpos,\fromaddress@fax@vpos){\makebox(0,0)[t1]{
621             \parbox[t]{\fromaddress@fax@width}{\fromaddress}}}%
622         \put(\faxstring@hpos,\faxstring@vpos){\makebox(0,0)[b1]{%
623             \parbox[t]{\faxstring@width}{\telefaxstring}}}
624     \end{picture}\par%
625 \par\vspace{5mm}%
626 \makebox[\faxbox@width]{\scriptsize\telephonelabelname\telephonenumber
627     \hfill\telefaxlabelname\xfaxnum
628     \ifx\@empty\emailnum\else\hfill\emaillabelname{\ttfamily\emailnum}\fi
629     \ifx\@empty\telexnum\else\hfill\telexlabelname\telexnum\fi}%
630 \par
631 \begin{tabular*}{\faxbox@width}[t]{l@{\hspace{5mm}}p{70mm}@{\hfill}r}%
632     \hline
633     \multicolumn{3}{@{}c@{}}{\vrule height 0pt depth 0pt width \faxbox@width}\\
634     \headtoname
635         &\parbox[t]{\toaddress@fax@width}{\toname\\toaddress}%
636         &\telefaxname\tofaxnum\\
637     \\
638     \headfromname
639         &\parbox[t]{\fromname@fax@width}{\ifx\@empty\fromlocation
640             \fromname
641             \else
642                 \fromlocation
643             \fi}%
644         &\pagetotalname\totalpages\\
645 \end{tabular*}\par%

```

```

646 \begin{tabular*}{\faxbox@width}[t]{@{\hfill}c@{\hfill}}%
647 \hline
648 \vrule height 3ex depth 7pt width 0pt \faxwarning\\%
649 \hline
650 \end{tabular*}\par%
651 \begin{tabular*}{\faxbox@width}[t]{@{}r@{}}%
652 \vrule height 0pt depth 0pt width \faxbox@width\\
653 \multicolumn{1}{r}{%
654 \lettre@get@date
655 \lettre@put@fromlieu@date
656 }\\%
657 \end{tabular*}%
658 \par
659 \vspace{\openingspace}%
660 \advance\leftskip \lettermargin
661 \advance\rightskip 75pt%
662 \ifx\@empty\concdecl
663 \vspace{\openingspace}%
664 \else
665 \concline\vspace{\openingspace}%
666 \fi
667 \hbadness=1000\relax
668 {\parindent=\openingindent
669 #1}\par\startbreaks\nobreak
670 \let\flushleft=\letterflushleft
671 \let\raggedright=\letterraggedright
672 \let\center=\lettercenter
673 \let\centering=\lettercentering}%

\closing 4.9.3.3 \closing
674 \long\def\closing#1{%
675 \let\center=\normalcenter
676 \let\centering=\normalcentering
677 \let\flushleft=\normalflushleft
678 \let\raggedright=\normalraggedright
679 \par\stopbreaks
680 \if@letter
681 \vskip\csize letter\the\c@lettre\endcsize mm
682 \fi
683 \par\vspace{2\parskip}%
684 \nobreak
685 \noindent
686 \l@info{Signature \ifcase\signum manquant\or simple\or double\or triple\fi}%
687 \ifcase\sigflag
688 \ifcase\signum
689 \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
690 \par\vspace*{4\parskip}%
691 \vspace*{\sigspace}%
692 \hspace*{\ssigindent}%
693 \noindent
694 \parbox[t]{\ssigwidth}{\centering \ignorespaces\fromname}%
695 \or
696 \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
697 \par\vspace*{4\parskip}%
698 \vspace*{\sigspace}%
699 \hspace*{\ssigindent}%
700 \noindent
701 \parbox[t]{\ssigwidth}{\centering \ignorespaces\fromsig}%
702 \or
703 \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
704 \par\vspace*{4\parskip}%

```

```

705         \vspace*{\sigspace}%
706         \msigwidth=\letterwidth
707         \divide\msigwidth by 2\relax
708         \advance\msigwidth -3pt%
709         \noindent
710         \mbox{\parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromsig}%
711             \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromssig}}%
712     \or
713     \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
714     \par\vspace*{4\parskip}%
715     \vspace*{\sigspace}%
716     \msigwidth=\letterwidth
717     \divide\msigwidth by 3\relax
718     \advance\msigwidth -3pt%
719     \noindent
720     \mbox{\parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromsig}%
721         \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromssig}%
722         \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromtsig}}%
723 \fi
724 \or
725 \ifcase\signum
726     \hspace*{\ssigindent}%
727     \parbox[t]{\ssigwidth}%
728     {\centering \ignorespaces
729     #1%
730     \par\vspace*{4\parskip}%
731     \vspace*{\sigspace}%
732     \fromname}%
733 \or
734     \hspace*{\ssigindent}%
735     \parbox[t]{\ssigwidth}%
736     {\centering \ignorespaces
737     #1%
738     \par\vspace*{4\parskip}%
739     \vspace*{\sigspace}%
740     \fromsig}%
741 \or
742     \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
743     \par\vspace*{4\parskip}%
744     \vspace*{\sigspace}%
745     \msigwidth=\letterwidth
746     \divide\msigwidth by 2\relax
747     \advance\msigwidth -3pt%
748     \noindent
749     \mbox{\parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromsig}%
750         \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromssig}}%
751 \or
752     \parbox[t]{\letterwidth}{#1}%
753     \par\vspace*{4\parskip}%
754     \vspace*{\sigspace}%
755     \msigwidth=\letterwidth
756     \divide\msigwidth by 3\relax
757     \advance\msigwidth -3pt%
758     \noindent
759     \mbox{\parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromsig}%
760         \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromssig}%
761         \parbox[t]{\msigwidth}{\centering\ignorespaces\fromtsig}}%
762 \fi
763 \fi
764 \par\vfill\startbreaks
765 }%

```



```

\marge
766 \def\marge#1{%
767 \lettermargin=#1%
768 \listmargin=#1%
769 \leftmargini=\listmargin%
770 \advance\leftmargini 2.5em%
771 \letterwidth=\textwidth
772 \advance\letterwidth by -\lettermargin
773 \advance\letterwidth by 0pt}%

\basdepage
774 \def\basdepage#1{%
775 \def\bdp{#1}}%

\tension
776 \def\tension#1{%
777 \if@letter
778 \expandafter\def\csname letter\the\c@lettre\endcsname{#1}%
779 \fi
780 }%

\addpages
781 \def\addpages#1{%
782 \l@info{Pages additionnelles: #1}%
783 \advance\faxpage by #1}%

\name
784 \def\name#1{\def\fromname{#1}}%

\signature
785 \def\signature#1{%
786 \ifnum\signum=0\relax
787 \def\fromsig{#1}\signum=1\relax
788 \else
789 \l@warning@strictable{Signature deja definie}%
790 \fi
791 }%

\secondsignature
792 \def\secondsignature#1{%
793 \ifnum\signum=1\relax
794 \def\fromssig{#1}\signum=2\relax
795 \else
796 \l@warning@strictable{Seconde signature illegale ou deja definie}%
797 \fi
798 }%

\thirdsignature
799 \def\thirdsignature#1{%
800 \ifnum\signum=2\relax
801 \def\fromtsig{#1}\signum=3\relax
802 \else
803 \l@warning@strictable{Troisieme signature illegale ou deja definie}%
804 \fi
805 }%

\vref
806 \def\vref{\l@warning@strictable{La commande \protect\Vref\space devrait etre utilisee}\Vref}

\Vref
807 \def\Vref#1{%
808 \def\@tempa{#1}%
809 \ifx\@empty\@tempa
810 \let\toref\@empty
811 \else

```

```

812     \def\auxflag{.}%
813     \def\toref{\parbox[t]{\lettre@vref@width}{#1}}%
814 \fi
815 }%

\nref
816 \def\nref{\l@@warning@strictable{La commande \protect\Nref\space devrait etre utilisee}\Nref}

\Nref
817 \def\Nref#1{%
818   \def\@tempa{#1}%
819   \ifx\@empty\@tempa
820     \let\fromref\@empty
821   \else
822     \def\auxflag{.}%
823     \def\fromref{\parbox[t]{\lettre@nref@width}{#1}}%
824   \fi
825 }%

\concline
826 \def\concline{%
827   \noindent\parbox[t]{\letterwidth}%
828   {\@hangfrom{\textrm{\concname}}\ignorespaces\condecl\strut}%
829   \par}%

\auxline
830 \def\auxline{%
831   \l@@info{Ligne auxiliaire demandee}%
832   {\scriptsize
833     \ifx\@empty\toref\else
834       \vrefname
835       \ifx\space\toref
836         \hspace{\lettre@vref@width}%
837       \else
838         {\small\toref}
839       \fi
840       \hfill
841     \fi
842     \ifx\@empty\fromref\else
843       \nrefname
844       \ifx\space\fromref
845         \hspace{\lettre@nref@width}%
846       \else
847         {\small\fromref}
848       \fi
849       \hfill
850     \fi
851     \ifx\@empty \telexnum
852       \hfill
853     \else
854       T'ELEX\ \telexnum
855       \hspace{5mm}%
856     \fi
857     \ifx\@empty \ccpnum
858       \hfill
859     \else
860       C.C.P.\ \ccpnum\hspace{5mm}%
861     \fi}\par}%

\emailine
862 \def\emailine{%
863   \l@@info{Ligne d'E-Mail demandee}%
864   {\scriptsize
865     \emaillabelname\hfill\ttfamily

```

```

866     \ifx\@empty \ccittnum
867     \else
868     \hfill \ccittnum\hfill
869     \fi
870     \ifx\@empty \internetnum
871     \else
872     \hfill \internetnum\hfill
873     \fi
874     \ifx\@empty \bitnetnum
875     \else
876     \hfill \bitnetnum\hfill
877     \fi
878     \ifx\@empty \telepacnum
879     \else
880     \hfill \telepacnum\hfill
881     \fi
882     \ifx\@empty \decnetnum
883     \else
884     \hfill \decnetnum\hfill
885     \fi
886     \ifnum\emailcount<3\relax
887     \hfill\mbox{}%
888     \fi}}%
\address
889 \long\def\address#1{\l@info{Adresse precisee}\def\fromaddress{#1}}%
890 %\long\def\address*#1{\if@letter
891 %                               \l@info{Adresse avec nom precisee}%
892 %                               \def\fromaddress{\fromname\#1}
893 %                               \else
894 %                               \l@warning@strictable{Commande illegale dans un fax}
895 %                               \fi}%
\nodate
896 \def\nodate{\l@info{Date supprimee}\def\pdate{}}%
897 \def\date#1{\l@info{Date precisee}\def\pdate{#1}}%
\nolieu
898 \def\nolieu{\l@info{Lieu supprime}\def\fromlieu{}}%
\lieu
899 \def\lieu#1{\l@info{Lieu precise}\def\fromlieu{#1}}%
\conc
900 \def\conc#1{\l@info{Champ d'objet defini}\def\concdecl{#1}}%
\location
901 \def\location#1{\l@info{Precision d'adresse definie}\def\fromlocation{#1}}%
\notelephone
902 \def\notelephone{\l@info{Numero de telephone supprime}\def\telephonenumber{}}%
\telephone
903 \def\telephone#1{\l@info{Numero de telephone precise}\def\telephonenumber{#1}}%
\nofax
904 \def\nofax{\l@info{Numero de fax supprime}\def\faxnum{}}%
\fax
905 \def\fax#1{\l@info{Numero de fax precise}\def\faxnum{#1}}%
\email
906 \def\email#1{\l@info{Numero d'E-Mail precise}\def\emailnum{#1}}%
\username
907 \def\username#1{\def\@username{#1}}%

```

```

\ccitt
908 \def\ccitt#1{\ifnum\emailcount<3\relax
909         \def\emailflag{.}%
910         \advance\emailcount by 1\relax
911         \def\ccittnum{\ifx\@empty \@username
912                 \l@warning@strictable{<<username>> indefini}
913                 #1%
914         \else
915                 S=\@username;#1%
916         \fi}%
917 \else
918         \def\ccittnum{}}%
919 \fi}%

\internet
920 \def\internet#1{\ifnum\emailcount<3\relax
921         \def\emailflag{.}%
922         \advance\emailcount by 1\relax
923         \def\internetnum{\ifx\@empty \@username
924                 \l@warning@strictable{<<username>> indefini}
925                 #1\relax
926         \else
927                 \@username @#1\relax
928         \fi}%
929 \else
930         \def\internetnum{}}%
931 \fi}%

\bitnet
932 \def\bitnet#1{\ifnum\emailcount<3\relax
933         \def\emailflag{.}%
934         \advance\emailcount by 1\relax
935         \def\bitnetnum{\ifx\@empty \@username
936                 \l@warning@strictable{<<username>> indefini}
937                 #1\relax
938         \else
939                 \@username\ at #1\relax
940         \fi}%
941 \else
942         \def\bitnetnum{}}%
943 \fi}%

\telepac
944 \def\telepac#1{\ifnum\emailcount<3\relax
945         \def\emailflag{.}%
946         \advance\emailcount by 1\relax
947         \def\telepacnum{\ifx\@empty \@username
948                 \l@warning@strictable{<<username>> indefini}
949                 #1\relax
950         \else
951                 #1::\@username
952         \fi}%
953 \else
954         \def\telepacnum{}}%
955 \fi}%

\decnet
956 \def\decnet#1{\ifnum\emailcount<3\relax
957         \def\emailflag{.}%
958         \advance\emailcount by 1\relax
959         \def\decnetnum{\ifx\@empty \@username
960                 \l@warning@strictable{<<username>> indefini}
961                 #1\relax

```

```

962                                     \else
963                                     #1::\@username
964                                     \fi}%
965     \else
966     \def\decnetnum{}%
967     \fi}%
\telex
968 \def\telex#1{\ifnum\auxcount<2\relax
969     \def\auxflag{.}%
970     \advance\auxcount by 1\relax
971     \def\telexnum{#1}%
972     \else
973     \def\telexnum{}%
974     \fi}%
\ccp
975 \def\ccp#1{\ifnum\auxcount<2\relax
976     \def\auxflag{.}%
977     \advance\auxcount by 1\relax
978     \def\ccpnum{#1}%
979     \else
980     \def\ccpnum{}%
981     \fi}%
\ps
982 \def\ps#1#2{\penalty100\relax
983 \if@letter
984     \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
985 \fi
986 \l@@info{Post-scriptum defini}%
987 \noindent\lettre@t{#1}{#2\\}\vfill\penalty-100\relax}%
\cc
988 \def\cc#1{\penalty100\relax
989 \if@letter
990     \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
991 \fi
992 \l@@info{Copies declarees}%
993 \noindent\lettre@t{\ccname}{#1\\}\vfill\penalty-100\relax}%
\encl
994 \def\encl#1{\penalty100\relax
995 \if@letter
996     \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
997 \fi
998 \l@@info{Annexes declarees}%
999 \noindent\lettre@t{\enclname}{#1\\}\vfill\penalty-100\relax}%
\mencl
1000 \def\mencl{\penalty100\relax
1001 \if@letter
1002     \vskip\csname letter\the\c@lettre\endcsname mm
1003 \fi
1004 \l@@info{Annexes mentionnees}%
1005 \noindent\lettre@t{\mentionname\\}{~}\vfill\penalty-100\relax}%

```

#### 4.9.4 Définitions dépendant du langage

`\lettremplselectlanguage` La macro `\lettremplselectlanguage` permet, lorsque une langue est chargée dans un processeur multilingue (par ex. `babel`) de sélectionner cette langue et de redéfinir les environnements de liste tels qu'`itemize` pour le français.

```

1006 \newcommand*{\lettremplselectlanguage}[1]{%
1007     {%

```

```

1008 \ifcsundef{lettre@#1@alias@of}{%
1009 \l@warning@strictable{Langue #1 non ger'ee par lettre}%
1010 \let\@tempa\@empty
1011 }{%
1012 \toks0\expandafter\expandafter\expandafter{\csname lettre@#1@alias@of\endcsname}%
1013 \ifcsundef{lettre@mlp@\the\toks0@use}{%
1014 \toks1\toks0 %
1015 }{%
1016 \toks1\expandafter\expandafter\expandafter{\csname lettre@mlp@\the\toks0@use\endcsname}%
1017 }%
1018 \toks3\expandafter{%
1019 \expandafter\lettre@mlp@selectlanguage\expandafter{%
1020 \the\toks1}}%
1021 \iflettre@keep@env
1022 \toks4{}%
1023 \else
1024 \ifcsundef{lettre@set@\the\toks0@envs}{%
1025 \toks4{}%
1026 }{%
1027 \toks4\expandafter{\csname lettre@set@\the\toks0 @envs\endcsname}%
1028 }%
1029 \fi
1030 \edef\@tempa{%
1031 \iflettre@keep@env
1032 \else
1033 \noexpand\lettre@restore@orig@envs
1034 \fi
1035 \the\toks3 %
1036 \the\toks4}%
1037 }%
1038 \expandafter
1039 }\@tempa
1040 }%

```

\FAXSTR

```

1041 \def\FAXSTR{\fontfamily{cmdh}\fontseries{m}\fontshape{n}\selectfont}%

```

\lettre@mlp@selectlanguage La macro \lettremlpselectlanguage n'est en fait qu'un pointeur qui appelle le \selectlanguage ou son équivalent selon le processeur multilingue utilisé (typiquement mlp, babel, ou polyglossia). Ici on définit une implémentation par défaut qui ne fait rien en attendant un \let vers la bonne macro.

```

1042 \newcommand*\lettre@mlp@selectlanguage[1]{%
1043 \l@warning{ '\string\lettre@mlp@selectlanguage{#1}' appel'e, mais ne fait rien. Vous n'avez
1044 ni mlp, ni polyglossia}}

```

\lettrelabelselectlanguage \lettrelabelselectlanguage change la langue des étiquettes de la lettre, ainsi que la disposition de la signature.

```

1045 \newcommand*\lettrelabelselectlanguage[1]{%

```

Si l'utilisateur n'a pas chargé les définitions de cette langue, on essaie de le faire ici.

```

1046 \lettreloadlang{#1}%

```

Et maintenant on sélectionne la langue *<langue>=#1*, ce qui correspond à appeler la macro \lettre@select@<langue>@labels avec quelques garde-fous. Au-passage, si aucun des garde-fous n'est franchi, \lettre@mainlang est redéfini à #1.

```

1047 {%
1048 \ifcsundef{lettre@#1@alias@of}{%
1049 \l@warning@strictable{La langue <<#1>> n'est pas prise en charge par lettre}%
1050 \let\@tempa\@empty
1051 }{%
1052 \expandafter\let\expandafter\@tempa\csname lettre@#1@alias@of\endcsname
1053 \ifcsundef{lettre@select@\@tempa @labels}{%

```

```

1054      \l@warning@strictable{Les définitions de la langue <<\@tempa>> n'ont pas pu être cha
1055      \let\@tempa\empty
1056      }{%
1057      \expandafter\def\expandafter\@tempa\expandafter{%
1058      \csname lettre@select@\@tempa @labels\endcsname
1059      \def\lettre@mainlang{#1}}%
1060      }%
1061      }%
1062      \expandafter
1063      }\@tempa
1064      }%

```

`\lettreloadlang` La macro `\lettreloadlang{<langue>}` charge les définitions pour la langue `<langue>`. Ceci revient à faire un `\input` du fichier nommé `lettre-<langue>.ldf`.

```

1065 \newcommand*\lettreloadlang[1]{%
1066   {%

```

On vérifie tout d'abord si la langue `#1` fait partie des langues prises en charge par `lettre`.

```

1067   \newif\iflettre@lang@not@supported
1068   \ifcsundef{lettre@#1@alias@of}{%
1069     \lettre@lang@not@supportedtrue
1070     \l@warning@strictable{La langue <<#1>> ne fait pas partie des langues prises en charge

```

Le code suivant consiste à définir `\lettre@#1@alias@of` comme `#1`, de sorte que la langue `#1` soit dorénavant considérée comme prise en charge.

```

1071     \def\@tempb##1{\toks0{\def##1{#1}}}%
1072     \expandafter\@tempb\csname lettre@#1@alias@of\endcsname
1073     \def\@tempa{#1}%
1074   }{%
1075     \lettre@lang@not@supportedfalse
1076     \toks0{}%
1077     \expandafter\let\expandafter\@tempa\csname lettre@#1@alias@of\endcsname
1078   }%
1079   \edef\@tempc{\lettre@ldf@filename{\@tempa}}%
1080   \IfFileExists{\@tempc}{%
1081     \iflettre@lang@not@supported
1082       \l@info{Un fichier '@tempc' ne faisant pas partie de lettre a 'et'e trouv'e, et va e
1083     \fi
1084     \ifcsundef{\lettre@ldf@version{\@tempa}}{%
1085       \edef\@tempa{%
1086         \noexpand\l@info{Chargement du fichier de definition de langue '@tempc'}%
1087         \noexpand\input{\@tempc}%
1088         \the\toks0
1089       }{\edef\@tempa{\the\toks0}}%
1090     }{%
1091       \let\@tempa\empty
1092     }
1093     \expandafter
1094     }\@tempa
1095   }%

```

`\lettresselectlanguage` `\lettresselectlanguage` Sélectionne la langue à la fois pour la présentation de la lettre (étiquettes, disposition signature) et pour le processeur multilingue (césure, environnements liste, etc...).

```

1096 \newcommand*\lettresselectlanguage[1]{%
1097   \lettrelabelselectlanguage{#1}%
1098   \lettremplselectlanguage{#1}%
1099 }%

```

`\lettre@efrench@selectlanguage` `\lettre@efrench@selectlanguage` est une émulation de la macro `\selectlanguage` quand le paquetage `french` est chargé.

```

1100 \newcommand*\lettre@efrench@selectlanguage[1]{%

```

```

1101 \ifx\undefined\frenchname
1102   \l@@warning@strictable{Le paquetage mlp n'a pas 'et'e charg'e correctement}%
1103 \else
1104   \def\@tempb{\l@@warning@strictable{La langue '#1' n'est pas dans \string{french, german, e
1105   \def\@tempc{#1}%
1106   \def\lettre@iterate@body##1{%
1107     \def\@tempd{##1}%
1108     \ifx\@tempc\@tempd
1109       \let\@tempc\@empty

```

Ici on sélectionne la langue avec la commande correspondant de mlp.

```

1110     \l@@info{Selection de la langue '#1' dans le paquetage mlp}%
1111     \csname #1\endcsname

```

Le \@tempc permet de casser la boucle en gobant le \lettre@iterate qui suit, ainsi que ses arguments restant.

```

1112     \def\@tempc#1\@nil{%
1113       \expandafter\@tempc
1114     \fi
1115   }%
1116   \lettre@iterate french,english,german,\@nil
1117   \@tempb
1118 \fi
1119 }%

```

Définitions des macros telles que \français, \anglais, etc...

```

1120 \def\@tempa#1{%
1121   \expandafter\newcommand\expandafter*\csname #1\endcsname{%
1122     {%
1123       \def\@tempa{#1}%
1124       \ifx\lettre@mainlang\@tempa\else\l@@info{Langage modifie: #1}\fi
1125     }%
1126     \lettresselectlanguage{#1}%
1127   }%
1128 }%
1129 \@tempa{romand}%
1130 \@tempa{français}%
1131 \@tempa{allemand}%
1132 \@tempa{anglais}%
1133 \@tempa{américain}%

```

\document redéfini pour écrire « \startlabels » sur le fichier .etq et exécuter \@startlabels.

```

1134 \AtBeginDocument{%
1135   \makeatletter
1136   \@input{\jobname.tns}%
1137   \@input{\jobname.odt}%
1138   \begingroup\@floatplacement\@dblfloatplacement
1139   \immediate\openout\@tensionaux=\jobname.tns%
1140   \iforigdate
1141     \immediate\openout\@dateaux=\jobname.odt%
1142   \fi
1143   \endgroup
1144   \if@etiq
1145     \immediate\openout\@etiquaux=\jobname.etq%
1146     \immediate\write\@etiquaux{\string\startlabels}%
1147     \@startlabels
1148   \fi

```

Redéfinition de la macro \lettremplselectlanguage selon le paquetage de gestion de langue utilisé.

```

1149   \@ifpackageloaded{mlp}{%
1150     \let\lettre@mlp@selectlanguage\selectlanguage
1151   }{%

```



La paquetage de traitement de langue est `french`, on utilise alors notre propre émulation `\lettre@efrench@selectlanguage` de `\selectlanguage` pour `french`, parce qu'il n'en a pas :

\enddocument redéfini pour sortir la page d'étiquettes, si nécessaire.

#### 4.9.5 Styles de page

```

1188 \def\@texttop{\ifnum\c@page=1\vskip 0pt plus .00001fil\relax\fi}%
1189 \if@twoside
1190   \def\ps@headings{%
1191     \headheight 12pt%
1192     \headsep 25pt%
1193     \def\@oddhead{{\hspace{15mm}}\ifx\@empty\fromlieu\else\fromlieu , \fi
1194       \pdate\hfill Page \thepage}}%
1195     \def\@oddfoot{}%
1196     \def\@evenhead{{Page \thepage\hfill\ifx\@empty\fromlieu\else\fromlieu , \fi
1197       \pdate\hspace{15mm}}}%
1198     \def\@evenfoot{}%
1199   \else
1200     \def\ps@headings{%
1201       \headheight 12pt%
1202       \headsep 25pt%
1203       \def\@oddhead{{\hspace{15mm}}\ifx\@empty\fromlieu\else\fromlieu , \fi
1204         \pdate\hfill Page \thepage}}%

```

```

1205     \def\@oddfoot{}%
1206     \def\@evenhead{}%
1207     \def\@evenfoot{}}%
1208 \fi

\ps@empty
1209 \def\ps@empty{%
1210     \headheight 0pt%
1211     \headsep 9pt%
1212     \def\@oddhead{}%
1213     \def\@oddfoot{%
1214         \ifnum\c@page=1\relax
1215             \ifx\@empty\emailflag
1216                 \ifx\@empty\bdp
1217                     \else
1218                         \hbadness=10000\relax
1219                         \rlap{\parbox{\textwidth}{\mbox{}}\\rule{\textwidth}{.4pt}\\bdp}}
1220                         ~\hfill~
1221                         \hbadness=1000\relax
1222                     \fi
1223                 \else
1224                     \hbadness=10000\relax
1225                     \rlap{\parbox{\textwidth}{\mbox{}}\\rule{\textwidth}{.4pt}\\emailine}}%
1226                     ~\hfill~
1227                     \hbadness=1000\relax
1228                 \fi
1229             \fi}%
1230     \def\@evenhead{}%
1231     \def\@evenfoot{}}%

\ps@firstpage
1232 \def\ps@firstpage{%
1233     \headheight 12pt%
1234     \headsep 25pt%
1235     \def\@oddhead{}%
1236     \def\@oddfoot{}%
1237     \def\@evenhead{}%
1238     \def\@evenfoot{}}%

\ps@plain
1239 \def\ps@plain{%
1240     \headheight 0pt%
1241     \headsep 9pt%
1242     \def\@oddhead{}%
1243     \def\@oddfoot{\textrm{\hfill\thepage\hfill}}%
1244     \def\@evenhead{}%
1245     \def\@evenfoot{\textrm{\hfill\thepage\hfill}}}%

4.9.6 center et flushleft

1246 \def\normalcenter{\trivlist \normalcentering\item[]}%
1247 \def\lettercenter{\trivlist \lettercentering\item[]}%
1248 \def\normalcentering{\let\@centercr\rightskip\@flushglue
1249                     \leftskip\@flushglue
1250                     \parindent\z@\parfillskip\z@}%
1251 \def\lettercentering{\let\@centercr\rightskip\@flushglue
1252                     \leftskip\@flushglue\advance\leftskip\lettermargin
1253                     \parindent\z@\parfillskip\z@}%
1254 \let\endcenter=\endtrivlist

\normalflushleft
1255 \def\normalflushleft{\trivlist \normalraggedright\item[]}%
1256 \def\letterflushleft{\trivlist \letterraggedright\item[]}%
1257 \def\normalraggedright{\let\@centercr\leftskip\z@
1258                     \@rightskip\@flushglue\rightskip\@rightskip

```

```

1259             \parindent\z@}%
1260 \def\letteraggedright{\let\@centercr\leftskip\lettermargin
1261             \@rightskip\@flushglue\rightskip\@rightskip
1262             \parindent\z@}%
1263 \let\endflushleft=\endtrivlist

```

#### 4.9.7 Listes

Tout d'abord on prend note de l'environnement `itemize` d'origine fourni par `LATEX`.

```

1264 \let\lettre@orig@itemize\itemize
1265 \let\lettre@orig@enditemize\enditemize

```

`\lettre@restore@orig@envs` La macro `\lettre@restore@orig@envs` permet de restaurer les environnements `LATEX` que `lettre` redéfinit selon la langue. Notamment l'environnement `itemize` redéfini en français.

```

1266 \newcommand*{\lettre@restore@orig@envs}{%
1267 \let\itemize\lettre@orig@itemize
1268 \let\enditemize\lettre@orig@enditemize}

```

`\reset@frenchitemize` La macro `\reset@frenchitemize` est obsolète, appelez plutôt `\lettre@set@french@envs`.

```

1269 \newcommand*{\reset@frenchitemize}{\l@warning@strictable{\protect\reset@frenchitemize\space es
1270     plutot \protect\lettre@set@french@envs}\lettre@set@french@envs}

```

```

1271 \rightmargin 25mm%
1272 \advance\rightmargin 5pt%
1273 \leftmarginii 2.2em%
1274 \leftmarginiii 1.87em%
1275 \leftmarginiv 1.7em%
1276 \leftmarginv 1em%
1277 \leftmarginvi 1em%
1278 \leftmargin\leftmargini
1279 \labelsep 5pt%
1280 \parsep 0pt%
1281 \def\@listi{\leftmargin\listmargin\labelwidth\leftmargin
1282     \advance\leftmargin 1.5em\advance\labelwidth-\labelsep}%
1283 \def\@listii{\leftmargin\leftmarginii
1284     \labelwidth\leftmarginii\advance\labelwidth-\labelsep}%
1285 \def\@listiii{\leftmargin\leftmarginiii
1286     \labelwidth\leftmarginiii\advance\labelwidth-\labelsep
1287     \topsep .1em%
1288     \itemsep \topsep}%
1289 \def\@listiv{\leftmargin\leftmarginiv
1290     \labelwidth\leftmarginiv\advance\labelwidth-\labelsep}%
1291 \def\@listv{\leftmargin\leftmarginv
1292     \labelwidth\leftmarginv\advance\labelwidth-\labelsep}%
1293 \def\@listvi{\leftmargin\leftmarginvi
1294     \labelwidth\leftmarginvi\advance\labelwidth-\labelsep}%
1295 \def\labelitemi{$\bullet$}%
1296 \def\labelitemii{\bfseries --}%
1297 \def\labelitemiii{$\ast$}%
1298 \def\labelitemiv{$\cdot$}%
1299 \def\labelenumi{\arabic{enumi}.}%
1300 \def\theenumi{\arabic{enumi}}%
1301 \def\labelenumii{(\alph{enumii})}%
1302 \def\theenumii{\alph{enumii}}%
1303 \def\p@enumii{\theenumi}%
1304 \def\labelenumiii{\roman{enumiii}.}%
1305 \def\theenumiii{\roman{enumiii}}%
1306 \def\p@enumiii{\theenumi(\theenumii)}%
1307 \def\labelenumiv{\Alph{enumiv}.}%
1308 \def\theenumiv{\Alph{enumiv}}%
1309 \def\p@enumiv{\p@enumiii\theenumiii}%

```

```

verse
1310 \def\verse{\let\=\@centercr
1311 \list{}\listsep\z@ \itemindent -15pt\listparindent \itemindent
1312 \rightmargin\leftmargin\advance\leftmargin 15pt}\item[]}%
1313 \let\endverse\endlist

quotation
1314 \def\quotation{\list{}\listparindent 1.5em%
1315 \itemindent\listparindent
1316 \rightmargin\leftmargin}\item[]}%
1317 \let\endquotation=\endlist

quote
1318 \def\quote{\list{}\rightmargin\leftmargin}\item[]}%
1319 \let\endquote=\endlist

1320 \def\descriptionlabel#1{\itshape #1}%

description
1321 \def\description{\list{}\leftmargin=2\listmargin
1322 \labelwidth\listmargin \advance\labelwidth -\labelsep
1323 \let\makelabel\descriptionlabel}}%
1324 \let\enddescription\endlist

4.9.8 Divers
1325 \def\@begintheorem#1#2{\itshape \trivlist \item[\hskip \labelsep\bfseries #1\ #2]}}%
1326 \def\@endtheorem{\endtrivlist}%

\theequation
1327 \def\theequation{\arabic{equation}}%
1328 \arraycolsep 5pt%
1329 \tabcolsep 5pt%
1330 \arrayrulewidth .4pt%
1331 \doublerulesep 2pt%
1332 \tabbingsep\labelsep
1333 \skip\@mpfootins=\skip\footins

Espace laissé entre la boîte et le texte par \fbox et \framebox.
1334 \fboxsep = 3pt

Épaisseur des filets faits par \fbox et \framebox.
1335 \fboxrule = .4pt

4.9.9 Notes en bas de page
1336 \def\footnoterule{\kern-1\p@
1337 \hrule width .4\columnwidth
1338 \kern .6\p@}%

\@makefntext
1339 \long\def\@makefntext#1{\parindent 1em\noindent
1340 \hb@xt@1.8em{%
1341 \hss\@textsuperscript{\normalfont\@thefnmark}}#1}%

4.10 Initialisations
4.10.1 Initialisation des valeurs par défauts
1342 \def\pict@let@width{185}%
1343 \def\pict@let@height{65}%
1344 \def\pict@let@hoffset{0}%
1345 \def\pict@let@voffset{0}%
1346 \def\rule@hpos{-25}%
1347 \def\rule@vpos{-15}%
1348 \def\rule@length{10}%
1349 \def\fromaddress@let@hpos{-10}%

```

```

1350 \def\fromaddress@let@vpos{70}%
1351 \fromaddress@let@width=69mm
1352 \def\fromlieu@let@hpos{90}%
1353 \def\fromlieu@let@vpos{62}%
1354 \fromlieu@let@width=69mm
1355 \def\toaddress@let@hpos{90}%
1356 \def\toaddress@let@vpos{40}%
1357 \toaddress@let@width=80mm

1358 \def\pict@fax@width{185}%
1359 \def\pict@fax@height{30}%
1360 \def\pict@fax@hoffset{0}%
1361 \def\pict@fax@voffset{0}%
1362 \def\fromaddress@fax@hpos{-10}%
1363 \def\fromaddress@fax@vpos{30}%
1364 \fromaddress@fax@width=69mm
1365 \def\faxstring@hpos{90}%
1366 \def\faxstring@vpos{20}%
1367 \faxstring@width=69mm%
1368 \faxbox@width=170mm%
1369 \toaddress@fax@width=69mm%
1370 \fromname@fax@width=69mm%

1371 \lettre@vref@width=21mm%
1372 \lettre@nref@width=21mm%

\@institut
1373 \def\@institut{\makeatletter
1374         \input{default.ins}%
1375         \makeatother}%
1376 \smallskipamount=.5\parskip
1377 \medskipamount=\parskip
1378 \bigskipamount=2\parskip

1379 \ps@plain
1380 \pagenumbering{arabic}%
1381 \raggedbottom
1382 \onecolumn

4.10.2 Initialisations des variables de la lettre

1383 \def\pdate{\cejour}%
1384 \def\emailnum{%
1385 \def\fromlocation{%
1386 \signum=0\relax
1387 \def\fromsig{%
1388 \def\fromssig{%
1389 \def\fromtsig{%

Langue française par défaut, si rien d'autre n'a été demandé.
1390 \ifx\lettre@mainlang\@empty
1391     \def\lettre@mainlang{français}%
1392     \lettreloadlang{french}%
1393 \fi

Sélection de la langue principale au début du document.
1394 {%
1395     \edef\@tempa{%
1396         \noexpand\AtBeginDocument{%
1397             \noexpand\lettresselectlanguage{\lettre@mainlang}%
1398             \noexpand\l@info{Langage par défaut: \lettre@mainlang}}%
1399     }%
1400 \expandafter}\@tempa
1401 \def\concdecl{%
1402 \marge{15mm}%

```

```

1403 \msigwidth=\letterwidth
1404 \ssigindent=0.5\letterwidth
1405 \ssigwidth=\letterwidth
1406 \advance\ssigwidth by -\ssigindent
1407 \advance\ssigwidth by -5pt
1408 \sigspace=1.5cm
1409 \openingspace=1cm
1410 \openingindent=0pt

1411 \@lettertrue
1412 \faxpage=0\relax
1413 \def\totalpages{}%

1414 \def\auxflag{}%
1415 \auxcount=0\relax

1416 \let\toref\space
1417 \let\fromref\space
1418 \def\telexnum{}%
1419 \def\ccpnum{}%

1420 \def\emailflag{}%
1421 \emailcount=0\relax
1422 \def\@username{}%
1423 \def\ccittnum{}%
1424 \def\internetnum{}%
1425 \def\bitnetnum{}%
1426 \def\telepacnum{}%
1427 \def\decnetnum{}%

1428 \def\bdp{}%
1429 \endinput

```

## 4.11 Définition des langues

### 4.11.1 Définitions pour la langue anglais

\lettre@select@english@labels

```

1430 \LettreDeclareLanguage{english}{%
1431   \sigflag=1\space
1432   \def\cejour{\ifcase\month\or
1433     January\or February\or March\or April\or May\or June\or
1434     July\or August\or September\or October\or November\or December\fi
1435     \space\number\day ,\space\number\year}%
1436   \def\faxwarning{\large\slshape\bfseries If improperly transmitted, please
1437     call the telefax operator}%
1438   \def\telefaxstring{{\FAXSTR T~E~L~E~F~A~X}}%
1439   \def\telephonelabelname{TELEPHONE:~}%
1440   \def\telefaxlabelname{TELEFAX:~}%
1441   \def\telefaxname{Telefax:~}%
1442   \def\tellabelname{Tel:~}%
1443   \def\faxlabelname{Fax:~}%
1444   \def\emaiilabelname{E-Mail:~}%
1445   \def\telexlabelname{TELEX:~}%
1446   \def\headtoname{To:~}%
1447   \def\headfromname{From:~}%
1448   \def\pagetotalname{Total pages:~}%
1449   \def\concname{Subject:~}%
1450   \def\ccname{Cc:~}%
1451   \def\enclname{Encl(s):~}%
1452   \def\mentionname{Encl(s).}%
1453   \def\vrefname{Y.\raise.4ex\hbox{\tiny /}ref.~}%
1454   \def\hrefname{O.\raise.4ex\hbox{\tiny /}ref.~}%
1455 }%
1456 \LettreProvidesLanguage{english}[2015/11/18]%
1457 \endinput

```

## 4.11.2 Définitions pour la langue francais

`\lettre@select@french@labels`

```

1458 \LettreDeclareLanguage{french}{%
1459   \sigflag=0\space
1460   \def\cejour{le
1461     \ifnum\day=1\space 1\ifx\ier\undefined er\else\expandafter\ier\fi
1462     \else\number\day\fi
1463     \space\ifcase\month\or
1464     janvier\or f\evrier\or mars\or avril\or mai\or juin\or
1465     juillet\or ao\ut\or septembre\or octobre\or novembre\or d\ecembre\fi
1466     \space \number\year}%
1467   \def\faxwarning{\large\slshape\bfseries En cas de mauvaise transmission,
1468                   appelez s.v.p. l'op'érateur t\el\efax}%
1469   \def\telefaxstring{{\FAXSTR T~\E~L~\E~F~A~X}}%
1470   \def\telephonelabelname{T\EL\EPHONE :~}%
1471   \def\telefaxlabelname{T\EL\EFAX :~}%
1472   \def\telefaxname{T\el\ecopie :~}%
1473   \def\telllabelname{T\el.~}%
1474   \def\faxlabelname{Fax :~}%
1475   \def\emaillabelname{E-Mail :~}%
1476   \def\telexlabelname{T\ELEX :~}%
1477   \def\headtoname{'A :~}%
1478   \def\headfromname{De :~}%
1479   \def\pagetotalname{Nombre de pages :~}%
1480   \def\concname{Objet :~}%
1481   \def\ccname{C.c.~}%
1482   \def\enclname{P.j.~}%
1483   \def\mentionname{Annexe(s) mentionn\ee(s)}%
1484   \def\vrefname{V.\raise.4ex\hbox{\tiny /}r\ef.~}
1485   \def\hrefname{N.\raise.4ex\hbox{\tiny /}r\ef.~}
1486 }%
```

`\lettre@set@french@envs` La macro `\lettre@set@french@envs` redéfinit les listes à la françaises. Le seul environnement redéfini est `itemize`.

```

1487 \newcommand*{\lettre@set@french@envs}{%
1488   \renewenvironment{itemize}%
1489   {\begin{list}{\textendash}%
1490     {\settowidth{\labelwidth}{\textendash}%
1491      \setlength{\leftmargin}{\listmargin}%
1492      \addtolength{\leftmargin}{\labelwidth}%
1493      \addtolength{\leftmargin}{\labelsep}%
1494      \ifnum\@listdepth=0
1495        \setlength{\itemindent}{\parindent}%
1496      \else
1497        \addtolength{\leftmargin}{\parindent}%
1498      \fi
1499      \setlength{\itemsep}{\z@}%
1500      \setlength{\parsep}{\z@}%
1501      \setlength{\topsep}{\z@}%
1502      \setlength{\partopsep}{\z@}%
1503      \addtolength{\topsep}{-\parskip}%
1504      \addtolength{\partopsep}{\parskip}%
1505     }%
1506   }%
1507   {\end{list}}%
1508 }

1509 \LettreProvidesLanguage{french}[2015/11/18]%
1510 \endinput
```

## 4.11.3 Définitions pour la langue allemand

```
\lettre@select@german@labels
```

```

1511 \LettreDeclareLanguage{german}{%
1512   \sigflag=1\relax
1513   \def\cejour{den \number\day .\space\ifcase\month\or
1514   Januar\or Februar\or M\"arz\or April\or Mai\or Juni\or
1515   Juli\or August\or September\or Oktober\or November\or Dezember\fi
1516   \space \number\year}%
1517   \def\concname{Betrifft: }%
1518   \def\faxwarning{\large\slshape\bfseries Bitte unrichtige \"Ubertragungen dem
1519   Sender telefonisch melden}%
1520   \def\telefaxstring{{\FAXSTR T~E~L~E~F~A~X}}%
1521   \def\telephonelabelname{TELEFON:~}%
1522   \def\telefaxlabelname{TELEFAX:~}%
1523   \def\telefaxname{Telefax:~}%
1524   \def\tellabelname{Tel:~}%
1525   \def\faxlabelname{Fax:~}%
1526   \def\emaiillabelname{E-Mail:~}%
1527   \def\telexlabelname{TELEX:~}%
1528   \def\headtoname{An:~}%
1529   \def\headfromname{Von:~}%
1530   \def\pagetotalname{Gesamtanzahl der Bl\"atter:~}%
1531   \def\concname{Betrifft:~}%
1532   \def\ccname{Kopie an:~}%
1533   \def\enclname{Beilage(n):~}%
1534   \def\mentionname{Beilage(n) erw\"ahnt}%
1535   \def\vrefname{Ihr Zeichen~}
1536   \def\hrefname{Unser Zeichen~}
1537 }%
1538 \LettreProvidesLanguage{german}[2015/11/18]%
1539 \endinput

```

## 4.11.4 Définitions pour la langue romand

```
\lettre@select@romand@labels
```

```

\lettre@mlp@romand@use 1540 \LettreDeclareLanguage{romand}[french]{%
1541   \sigflag=0 %
1542   \def\cejour{le
1543   \ifx\ier\undefined\def\ier{er}\fi
1544   \ifnum\day=1\relax 1\ier\else \number\day\fi
1545   \space\ifcase\month\or
1546   janvier\or f\"evrier\or mars\or avril\or mai\or juin\or
1547   juillet\or ao\"ut\or septembre\or octobre\or novembre\or d\"ecembre\fi
1548   \space \number\year}%
1549   \def\faxwarning{\large\slshape\bfseries En cas de mauvaise transmission,
1550   appelez s.v.p. l'op\'erateur t\'el\'efax}%
1551   \def\telefaxstring{{\FAXSTR T~\`E~L~\`E~F~A~X}}%
1552   \def\telephonelabelname{T\`EL\`EPHONE :~}%
1553   \def\telefaxlabelname{T\`EL\`EFAX :~}%
1554   \def\telefaxname{T\`el\'efax :~}%
1555   \def\tellabelname{T\`el.~}%
1556   \def\faxlabelname{Fax :~}%
1557   \def\emaiillabelname{E-Mail :~}%
1558   \def\telexlabelname{T\`ELEX :~}%
1559   \def\headtoname{\`A :~}%
1560   \def\headfromname{De :~}%
1561   \def\pagetotalname{Nombre de pages :~}%
1562   \def\concname{Concerne :~}%
1563   \def\ccname{C.c.~}%
1564   \def\enclname{Ann.~}%
1565   \def\mentionname{Annexe(s) mentionn\'ee(s)}%

```



```

1566 \def\vrefname{V.\raise.4ex\hbox{\tiny /}r\'ef.~}
1567 \def\nrefname{N.\raise.4ex\hbox{\tiny /}r\'ef.~}
1568 }%
1569 \LettreProvidesLanguage{romand}[2015/11/18]%
1570 \endinput

```

#### 4.11.5 Définitions pour la langue americain

```

\lettre@select@USenglish@labels
\lettre@mlp@USenglish@use 1571 \LettreDeclareLanguage{USenglish}[english]{%
1572 \sigflag=1\relax
1573 \def\cejour{\ifcase\month\or
1574 January\or February\or March\or April\or May\or June\or
1575 July\or August\or September\or October\or November\or December\fi
1576 \space\number\day ,\space\number\year}%
1577 \def\xfaxwarning{\large\slshape\bfseries If improperly transmitted, please
1578 call the telefax operator}%
1579 \def\telefaxstring{{\FAXSTR T~E~L~E~F~A~X}}%
1580 \def\telephonelabelname{PHONE:~}%
1581 \def\telefaxlabelname{TELEFAX:~}%
1582 \def\telefaxname{Telefax:~}%
1583 \def\telllabelname{Phn:~}%
1584 \def\xfaxlabelname{Fax:~}%
1585 \def\emaillabelname{E-Mail:~}%
1586 \def\telexlabelname{TELEX:~}%
1587 \def\headtoname{To:~}%
1588 \def\headfromname{From:~}%
1589 \def\pagetotalname{Total pages:~}%
1590 \def\concname{Re:~}%
1591 \def\ccname{Cc:~}%
1592 \def\enclname{Encl(s):~}%
1593 \def\mentionname{Encl(s).}%
1594 \def\vrefname{Y.\raise.4ex\hbox{\tiny /}ref.~}%
1595 \def\nrefname{O.\raise.4ex\hbox{\tiny /}ref.~}%
1596 }%
1597 \LettreProvidesLanguage{USenglish}[2015/11/18]%
1598 \endinput

```

## 5 Index

Les numéros en italique font référence à la page où l'article correspondant est décrit ; les numéros soulignés font référence à ligne de code de la définition ; les numéros en roman font référence aux lignes de code où l'article est utilisé.

### Symbols

letterpaper, , 8

### A

a4paper, 8  
a5paper, 8  
adaptations, 21  
\addpages, 12  
\address, 9, 11  
\addressobs, 16  
adresse, 1, 9  
    bitnet, 13  
    ccitt, 13  
        Observatoire, 17  
    decnet, 13  
    destinataire, 9, 11, 16  
    électronique, 13  
    étiquette, 11  
    expéditeur, 11  
    ftp  
        Observatoire, 17  
    http  
        Observatoire, 18  
    institutionnelle, 9  
    internet, 13  
        Observatoire, 17  
    Observatoire, 16  
    telepac, 14  
alignement des équations à gauche  
    fleqno, 8  
\allemand, 14, 21  
\américain, 14, 21  
amg.ins, 18  
Amis Montagnards Genève, 18  
\anglais, 14, 21

### B

b5paper, 8  
babel.sty, 14  
bas de page, 15  
\basdepage, 15  
bitnet, *voir* adresse  
\bitnet, 13  
blanc élastique, 15

### C

\cc, 14, 15  
\ccitt, 13  
\ccittobs, 17  
\ccname, 21  
ccp

numéro

Observatoire, 17

\ccp, 11  
\ccpobs, 17  
chaînes fixes, 21  
champs fixes, 21  
\closing, 1, 10, 13  
commandes, 1, 9–16, 24  
    défaut, 1  
    facultatives, 1, 9–13, 15–17  
    obligatoires, 10, 13  
comportement  
    illégal, 1  
    standard, 1  
\conc, 14, 15  
\concname, 21  
correspondance, 1

### D

date, 9–14, 16  
    d'origine, 8, 13  
\date, 9, 12  
decnet, *voir* numéro  
\decnet, 13  
default.ins, 9, 11, 12, 16, 18  
destinataire, 9, 11, 15, 16  
    adresse, 11  
\detailedaddress, 17, 20  
\begin{document}, 11  
draft, 8

### E

écusson genevois, 16, 17  
effets particuliers, 10  
\email, 9, 12, 14  
\encl, 14, 15  
\enclname, 21  
entête, 1, 9–13, 16, 17  
environnement, 1, 9–11, 13  
étiquette, 11  
executivepaper, 8  
expéditeur, 1, 9–14

### F

fax, *voir* téléfax  
\fax, 9, 12  
\faxlabelname, 21  
\faxobs, 16, 17  
\faxwarning, 21  
fichier  
    .odt, 9, 13

.tns, 15  
 File Name Data Base, 7  
 final, 8  
 FNDB, *voir* File Name Data Base  
 \français, 14, 21  
 \french, 14  
 french.sty, 14  
 \ftpobs, 17

## G

Genève, 16, *voir aussi* écusson

## H

\headfromname, 21  
 \headtoname, 21  
 historique, 2

## I

\if@detail, 20  
 \if@letter, 20  
 informations essentielles, 11  
 \infos, 1  
 institut, 11, 17  
 \institut, 1, 18  
 internet, *voir* adresse  
 \internet, 13  
 \internetobs, 17

## L

langue, 1, 9, 12, 14, 18  
   défaut, 14  
 \begin{letter}, 10, 18  
 \end{letter}, 1  
 letter.sty, 1  
 \lettermargin, 22  
 letterpaper, 92  
 \letterwidth, 22  
 lettre, ii, 1, 9–11, 16, 20–22, 29, *voir aussi* message  
 lettre.cls, 1, 11, 14, 16, 18  
 lettre.sty, 1  
 \lieu, 9, 12  
 \lieuobs, 16  
 \listmargin, 22  
 \location, 9, 11  
 loghighlight, 8

## M

macros  
   répertoire, 16, 18, 23  
 \makelabels, 1, 11  
 marge, 15  
 \marge, 15, 22  
 \mencl, 14, 15  
 \mentionname, 21  
 message, 1, 10–15  
   corrompu, 11  
   d'avertissement, 1, 12, 13, 15  
   d'information, 1

mise en page, 15, 21, 22  
 \msigwidth, 22

## N

\name, 11, 13  
 \nodate, 9, 13  
 \nofax, 9  
 noinfo, 8  
 \noinfos, 1  
 \nolieu, 9, 12  
 nom d'utilisateur, 13, 17  
 \notelephone, 9  
 \Nref, 10  
 \nref, 10  
 \nrefname, 21  
 numérotation des équations à gauche  
   leqno, 8  
 numéro  
   ccp  
     Observatoire, 17  
   decnet, 13  
   téléfax, 9, 11, 12  
     Observatoire, 16, 17  
   telepac, 14  
   téléphone, 9, 12  
     Observatoire, 16

## O

Observatoire, 12, 16–18  
   adresse  
     ccitt, 17  
     ftp, 17  
     http, 18  
     internet, 17  
   numéro  
     ccp, 17  
     téléfax, 17  
 oneside, 8  
 \opening, 1, 10, 13  
 \openingindent, 22  
 \openingspace, 22  
 origdate, 9, 13

## P

\pagestyle, 16  
 \pagetotalname, 21  
 \parindent, 22  
 POSTSCRIPT, 16, 17  
 \ps, 15  
 \psobs, 16, 17, 20

## R

Recommandé, 10  
 remerciements, 2  
 RFC 822, 13, 17, *voir aussi* internet  
 \romand, 14, 21

**S**

salutations, 10, 13, 14  
`\secondsignature`, 13  
`\selectlanguage`, 14  
`\sigflag`, 21  
signature, 10, 13–15, 22  
`\signature`, 13  
`\sigspace`, 22  
`\ssigindent`, 22  
`\ssigwidth`, 22  
strict, 8

**T**

taille de police  
  10pt, 8  
  11pt, 8  
  12pt, 8  
TDS, *voir* T<sub>E</sub>X Directory Structure  
télécopie, *voir* téléfax  
`\begin{telefax}`, 11, 13, 18  
`\end{telefax}`, 13  
téléfax, iii, 1, 9, 11–13, 16–18, 20–22, 29, *voir aussi*  
  message  
  numéro, 11, 12  
  Observatoire, 17  
`\telefaxlabelname`, 21  
`\telefaxname`, 21  
`\telefaxstring`, 12, 21  
telepac, *voir* numéro

`\telepac`, 14  
`\telephone`, 9, 12  
téléphone, 9, 12, 16  
`\telephonelabelname`, 21  
`\telephoneobs`, 16  
`\telex`, 11, 12  
`\telexlabelname`, 21  
`\tellabelname`, 21  
tension, 15  
`\tension`, 15  
T<sub>E</sub>X Directory Structure, 7  
`\thirdsignature`, 13  
twoside, 8

**U**

Urgent, 10  
`\username`, 9, 12, 13

**V**

`\Vref`, 11  
`\vref`, 11  
`\vrefname`, 21

**W**

warning, *voir* message d'avertissement  
`\wwwobs`, 18

**X**

X400, 13, 17, *voir aussi* ccitt

---